

**TÈYÅTE WALLON**

# **Âmen !**

**Adaptation en wallon liégeois par**

**Jean-Luc DERWA**

**D'après "Ainsi soit-il !" de**

**Eric BEAUVILAIN**

Toutes demandes à la SABAM  
DERWA Jean-Luc Tél : 04/247.20.15.

# Pèrsonèdjes :

Sœur Brunhilde  
Sœur Dalmasine  
Sœur Élédeanne  
Sœur Cunégonde  
Mère Adénaïse

Figolin

Gilbert

Haysterningenn

Issenlieu

Le curé Jean

Lavart

Mme Moncourte ou Mr Moncourt

**La Royale troupe BEN-RIO de BERLOZ.**

Pour celui qui le désire.

Je dispose de 5 robes de sœurs avec voile à louer à prix très avantageux

Renseignements : DERWA Jean-Luc 04/247.20.15

Droits d'auteur (SABAM.)

**Prumî ake.**

*Une table, un banc, deux chaises – de quoi asseoir au moins 5 personnes et que tous soient visibles des spectateurs.*

*Un coffre en bois pouvant contenir une sœur, avec dedans une nappe blanche très simple.*

*Dessus, un chandelier avec ses bougies ou cierges.*

*Il y a deux entrées à la pièce, qui donnent dans le couloir, une autre pièce, ailleurs, peu importe. On entre ou sort de cette salle indifféremment d'un côté ou de l'autre.*

- Dalmasine** : C'èsteût st'in' bèle mèsse... Vormint... Èt adon li sèrmon dè curé ! Dji la trové fwèrt bê.
- Élédéanne** : Ah ! Awè, mi ossu. C'est si novèle côpe, ça l'radjônih'...
- Dalmasine** : Dji djâséz-v' dè sèrmon, soûr Élédéanne...
- Élédéanne** : Ah ! Awè, èscuséz-m'... Là, ça âreût mérité ine bone côpe...
- Brunhilde** : I... I n'vos a nin sonlé qui loukî-v' todis sor mi ?
- Élédéanne** : Nos èstîz vint-qwate è l'èglise... I nos louke donc pu sovint qui si on èsteût deûs cints...
- Brunhilde** : Awè... Ça deût èsse ça... Vos avéz rêzon, soûr Élédéanne. Dji deû m'fé dès idêyes...
- Élédéanne** : Continte qui vos v's ènn' aporcuvéz, soûr Brunhilde...
- Dalmasine** : Todi ènnè-c' ti qui ciss' mèsse m'a bin plêhou...
- Brunhilde** : Lès ôstèyes èstîz on pô deûr, vos n'avéz nin trovéz ?
- Élédéanne** : Ah ! Ça ! On veût qui li Christ èsteût on grand sètch'... Nin on grame di crâhe è cwèr dè Christ...
- Dalmasine** : Soûr Élédéanne !
- Élédéanne** : Dji dis ça, ci n'èst nin mètchant... Mins i l'âreût avu dè cholèstérol, on âreût avu dès tchapès d'curé ou dès tchiques à mèsse...
- Dalmasine se signe.*
- Brunhilde** : Çou qui dji vous dîre, c'est... On âreût dit qu'elles èstîz vîles... Come si elles èstîz périmêyes. Èt ni m'dihéz nin qui c'est normâl pasqui li Christ à deûs mèyes ans !
- Élédéanne** : C'èsteût mutwè po mètte in' imâdje so si sèrmon qui djâséz-v' d'inmer lès vîs...
- Brunhilde** : Dji sohète qui ça n'mi rindrè nin malâde !
- Dalmasine** : Mins nèni, vèyons... Christ èst bon.
- Élédéanne** : Mins fade... I d'vèz-v' fé on régime sins sé pasqui lès ôstèyes po l'costé culinaire...
- Dalmasine** : Soûr Élédéanne !
- Élédéanne** : Bin qwè ? I fâ dîre çou qui èst... Minti, c'est po lès pècheûrs èt mi, dji so malâde so on batê. Dji dis lès afêres come elles sont.
- Brunhilde** : Adon dihéz-m' frank'mint... Dji n'so nin blanke ?
- Élédéanne** : A prumîr vuwe, nèni. Ine majôrité di neûr, dji direûs...
- Brunhilde** : Dji n'fi djâse nin di m' mousseûre, soûr Élédéanne, mins di m'visèdje. Kimint l'trovéz-v' ?
- Élédéanne** : Ah... Bin... Dji n'âreû nin mètou lès oûyes si près, mins bon...
- Brunhilde** : Pace qui dji n' mi sins nin bin...

**Élédéanne** : Adon, i v'fâ kifèsser.

**Brunhilde** : Po in' sakî qui dit lès afères come elles sont, vos n'estéz nin don grand sécour...

**Dalmasine** : Awè, elle vout savu si elle èst malâde... Mostréz-m' voss' front... Nèni, vos n'avéz nole fîve.

**Brunhilde** : Portant, dji m'sins fîvreûse. Dj'a d'vou apicî freùd divin ciss' grande èglise... I fêt pu freùd qu'à sint-Batismin, nèni ?

**Élédéanne** : Qui voléz-v' qu'on v'dèye, soûr Brunhilde ? I fêt freùd divin totes lès èglise, ci n'est nin novê ! Li côp qui vint, si vos voléz, on prind li creûh' , on l'kitèye à p'tits bokèts, on fêt on bon feu divant l'otél èt on magne li cwèr dè Christ a brochèttes ! To ratindant, i n'fiséz-v' nin pu freùd è cist' èglise qui d'vin in' ôte èt vos n'estéz nin pu malâde qu'on dj'vâ è pline fwèce !

**Dalmasine** : Soûr Élédéanne !

**Brunhilde** : Çou qui vos poléz èsse mâle ! Vos n'm'inméz nin !

**Élédéanne** : Siya , dji v' inme bin ! Mins c'est tot asteûr ! A l'mwinde hète, i fâ houkî l'notère po fé voss' tèstamint ! Ine pousîre è l'oûye èt vos v' pinséz aveûle ! Vos tosséz èt hop ! I n'a in' mâle hinêye qui coûrt so l'payî ! I n'fâ nin fé lès peûs pu gros qui n'sont !

**Brunhilde** : Li djou qui vos m'ritrovréz mwète, vos alez rigrèter çou qui vos m'avéz dit !

**Dalmasine** : Mins bin sûr qu'elle fi r'grètrè. Vos savéz kimint qu'èll' èst... Dirèc, mins to compte fêt, elle vî inme bin... Èdon soûr Élédéanne ?

**Élédéanne** : Mmmm...

**Dalmasine** : Mins elle ni wèze nin l'dîre... Po d'zo si êr deûr, c'est in' grande tinrule qui n'vout nin qu'on l'sèpe... Èdon soûr Élédéanne ?

**Élédéanne** : Awè, bon, on n'va nin passer l'nûte là d'ssu...

**Brunhilde** : N'èspètche qui dji tins à dîre qui n'a on r'toùr d'êr qui n'a nin à sint-Baptismin. Dji so sûr d'èsse malâde. Tinéz dji sins qui dji va stièrni...

*Brunhilde grimace, cherche à se forcer à éternuer, mais rien ne vient. Élédéanne lève les yeux au ciel tandis que Dalmasine reste attentive.*

**Brunhilde** : Tin, nèni...

**Dalmasine** : Ci n'est rin, ça vinrè...

**Élédéanne** : C'est çoulà. Wârdéz voss' stièrnihèdje po qwand vos n'sârez qwè fé, ça v's ocup'rè.

**Dalmasine** : Si on mèttez-v' li tâve po li bilan da mère Adénaïse ? Çi sèrèut in' surprise...

**Élédéanne** : Fwèrt bin ! Aléz.

**Brunhilde** : Dji stièrnihe èt dj'arive.

*Elédéanne enlève le chandelier qui se trouve sur le coffre.  
Dalmasine l'ouvre, prend une nappe blanche et ferme le coffre.*

**Dalmasine : Soûr Brunhilde ?**

**Brunhilde : Bin nèni, décidémint, ça n'vint nin...**

**Dalmasine : Poléz-v' m'èdî, soûr Brunhilde ?**

**Brunhilde : Dji sohète dè nin stièrnî so l'timps qu'on mète li nape...**

**Élédéanne : On prind l'risse, alléz...**

*Brunhilde et Dalmasine installent la nappe, soigneusement, tirant chacune un côté pour que la nappe pende autant de chaque bord de table, l'une après l'autre. Comme cela ne semble pas prendre fin, Elédéanne les arrêtera à la quatrième, cinquième ou sixième fois.*

**Élédéanne : C'est bon ! Si ça dispasse di trop, on côprèt avou dès cizètes.  
Hop ! Cèlîhe so l'wastê, li tchand'lé so l'nape.**

*Elles se reculent, heureuses, pour admirer communément le résultat.*

**Dalmasine : C'est bê... Ça fèt fièsse...**

**Élédéanne : Mutwè d'trop, nèni ?**

**Brunhilde : Awè... Dji n'sé nin si çoulà va plêre à mère Adénaïse...**

**Élédéanne : Ça fèt mutwè, pèter pus hôt qui s'cou...**

**Dalmasine : Ét si on bodjîv' li tchandlé ?**

**Élédéanne : Dji n'sé nin... Li nape, mutwè ?**

**Brunhilde : Dji creû qui vo-l'-chal... On va l'savu.**

*Figolin entre avec un grand sourire*

**Élédéanne : Ah ! Nèni, ci n'est nin lêye... Ou adon èlle a bècôp candjî...**

**Dalmasine : Bondjou Figolin.**

**Figolin : Bondjou.**

**Dalmasine : Vos alléz bin ?**

**Figolin : Bin.**

**Brunhilde : Vos n'avéz nin trovéz qui fév' freùd oûye â matin, è l'èglise ?**

**Figolin : Boh... Nèni...**

**Élédéanne : Divin to lès cas, vos avéz l'êr contint... Qui v's ariv'-ti ?**

**Figolin : Dj'a trové in' frumouche.**

**Élédéanne : Ah ! Awè, c'est clér...**

**Brunhilde : Èlle èst châl ? Pasqui ça s'tiche lès furmouches !**

**Figolin : Ah ?**

**Dalmasine : Ci n'est rin, Figolin. C'est ine bèle trovaye.**

**Figolin : Awè.**

**Élédéanne : Vos n'avéz nin vèyou mère Adénaïse to trovant voss' frumouche ? Nos l'avans pièrdowe to riv'nans di l'èglise...**

**Brunhilde** : Mon Diu ! Si elle aveût avu in' accidint ?  
**Dalmasine** : Mins nèni. Ârîz-v' rouvî qu'èlle alléz-v' kwèri in' novèl' soûr à l'gâre ?  
**Élédéanne** : C'est vrêye... On va fini par èsse sèrêye châl ! Cink à viker è covint...  
**Figolin** : Èlle èst là !  
**Brunhilde** : Li frumouche ? Li furmouche èst là ? Dj'èl sins ! Èlle èst sor mi ! Dj'èl sin so m'visèdje ! Divin mès rins ! Èlle gripe so mès brèsses ! Mès djambes !  
**Élédéanne** : Douc'mint... Ci n'èst nin on nid, djusse EUNE frumouche... I n'a nin d'qwè danser l'twist...  
**Dalmasine** : Qui èst là, Figolin ?  
**Figolin** : Li mère abêsse. Èt li novèle.  
**Brunhilde** : Çou qui dj'a avu sogne !  
**Dalmasine** : Vos vèyé, soûr Brunhilde, ci n'èsteût rin...  
**Brunhilde** : Portant, on direût qui ça m'pique... Dji deû avu dès botons, nèni ? Ine allergie à in' saqwè ou l'ôte...  
**Élédéanne** : Bon. Èlles sont wice ?  
**Figolin** : Mère Adénaïse sôrtêye li soûr dè l'valise.

*Un temps.*

**Élédéanne** : Pardon ?  
**Figolin** : Nèni... Sôrtêye li soûr dè l'vwètûre.

*Un temps.*

**Brunhilde** : Èlle n'y ariv' nin tote seûle ? Èlle a on probleinne moteûr ? On probleinne di pwès ?  
**Figolin** : Nèni... Li mère sôrtêye li valise dè l'soûr.

*Un temps.*

**Brunhilde** : C'èst in' accidint, c'èst ça ? Dj'èl saveû ! Èlle a freiné èt...  
**Quél oreûr !**  
**Figolin** : Nèni, nèni... Èll' l'y sôrtêye dè l'mère...  
**Élédéanne** : Vos nos la èvôye divin lès acoûk'mint, asteûr !  
**Brunhilde** : On n'comprend rin Figolin !  
**Dalmasine** : Mins nèni... No-mère èt li soûr sôrtèt simplumint leu valise dè l'vwètûre. C'èst bin çoulà Figolin ?  
**Figolin** : Awè. Volà.  
**Élédéanne** : Ah ! Ben, i faléz-v' èl dîre pus vite à l'plèce di nos fé ad'viner... Sacré farceû, ci Figolin...  
**Figolin** : Awè...

**Dalmasine** : C'èst djinti di nos avu prèv'nou, Figolin...  
**Élédéanne** : Volà. Asteùr vos poléz aler...  
**Dalmasine** : Soûr Élédéanne !  
**Élédéanne** : Bin qwè ?  
**Brunhilde** : Awè... Dè côp qu'èlles ârîz mèsâhe d'on côp d'min...  
**Figolin** : Awè ! Côp d'min !

*Figolin sort brusquement.*

**Dalmasine** : Vos n'èstéz nin fwèrt inmâbe avou ci pôve Figolin...  
**Élédéanne** : Dji n'y so po rin, qwand i d'meùre à m'loukî insi sins bodjî, i m'fêt sogne.  
**Brunhilde** : Èt di puss', i m'sonle qui l'a dès pouces. Dji n'mèt'reû nin mi min â feù mins qwand i l'èst là, ça m'grètte...  
**Dalmasine** : Vos d'vrîz avu honte.  
**Élédéanne** : Pusqui dji n'y so po rin...

*Adénaïse, Cunégonde et Figolin entrent. Figolin colle Adénaïse.*

**Adénaïse** : Èt po fini, châl...

*Adénaïse marque un temps en voyant la nappe et le chandelier puis poursuit.*

**Adénaïse** : ... li sâlle di rêyûnion.  
**Cunégonde** : C'èst bin, c'èst... grand.  
**Adénaïse** : Ah ! Ça, nos n'èstant nin lès eunes so lès ôtes châl, hein ! To l'monde èst châl. Qwate soûrs èt mi... Ça nos fèt ût cint mètes cwâré chaskeûne dispôye vost' arivêye... D'avance, c'èsteût mèye mètes cwâré par djin !  
**Dalmasine** : Mére Adénaïse !  
**Adénaïse** : Qwè ? Dji n'a nin rêzon ? Nos vikans a nost' âhe divin li luxure ârchitècturâle. On djou ça va nos r'toumer d'ssu ! Diu vout qu'on vike è l'pôvrité...  
**Brunhilde** : Dji n'mi sins nin bin...  
**Élédéanne** : No-mére... On pôreût mutwè djâser d' ôtes afères qui... po r'çure... Euh...  
**Adénaïse** : C'èst vrêye.  
**Cunégonde** : Ni v's ènnè fé nin por mi... Èt pwis dji so d'acwèrd avou vos, mére Adénaïse.  
**Adénaïse** : Ah ! On va fwèrt bin s'ètinde totes lès deùs...

*Figolin qui chasse les mouches claque des mains près d'Adénaïse.*

**Adénaïse** : Ah ! Ben çoulà ossu, dji la bin ètindou ! Adon. Prumîr' mint. Quî a èvoyî Figolin po nos êdî ?

**Figolin** : Oh ! Dji creû qui dj'a apiçî in' mohe, mère Adénaïse !

**Adénaïse** : C'èst bin... C'èst st'on bon Figolin, ça... C'èst st'on bon tchèsseû, çî Figolin... Oh ! Awè, awè, awè, awè... *(aux sœurs :)* Adon ?

**Élédéanne** : C'èst soûr Brunhilde qu'a pinsé qui v's ârîz kék'fêyes dandjî d'on côp d'min...

**Brunhilde** : Kimint ? Ah ! Mins pardon ! Vos l'y avéz dit qui poléz-v' ènn' aler !

**Élédéanne** : Mins dji n'l'y a nin di wice qui d'véz-v' aler... Vos siya...

**Brunhilde** : Awè mins... C'èst soûr Dalmasine qu'a diné li dèpârt !

**Dalmasine** : Pardon ? Dji l'a djusse rimèrcî po lès rac'sègnemints...

**Adénaïse** : C'èst tot asteûr. On n' si va nin car'ler po çoulà. Vos m'fréz treûs "Notre père" èt ça îrè.

**Figolin** : Ah ! Ben nèni, mère Adénaïse... Èlle èst èvôye li mohe...

**Adénaïse** : Ça n'fèt rin, Figolin... I n'va nin tchouler po çoulà, hein ? C'èst on bon Figolin ça ! I va ènnè tchèssî in' ôte ! Mins awè ! Coréz è djârdin, ènn'a tot plin là.

**Figolin** : Ni bodjî nin ! Dj'ènnè veus in' ôte di-t-châl, no-mère...

**Adénaïse** : Awè... Adon si dji l'a èvoyî po v'dîre qui nos arivîz, ci n'èst nin po rin ! Vint ans qui m'plake ! Dji pou avu cink munutes di vacances, nèni ? Adon li prochain côp qui dji v' l'èvôye, vos sèrréz djintèyes : wârdéz-l' !

**Figolin** : Oh ! Ben nèni, mère Adénaïse, vos avéz bodjî... Èlle èst èvôye... I fâ qui dj'ènnè r'trouve in' ôte asteûr...

**Adénaïse** : Mins awè... Mins ènnè va r'trover eune, Figolin... Aléz, i qwîre ! I qwîre, Figolin... So ç' timps là, on èst trinkèle.

**Cunégonde** : Vos m'avî avizéz sor lu, c'èst vrêye, mins c'èst... surprindant...

**Adénaïse** : Awè. I l'y mâque in' saqwè è l'tièsse. Résultat, i l'èst ossu malin qu'ine plate mosse èt ossu fièstant qu'on tchin. Mins i vike pus lontins qu'on tchin... Bêcôp, bêcôp, bêcôp pus lontins...

**Dalmasine** : Mère Adénaïse !

**Adénaïse** : Awè, awè, awè, pardon, dji n'divreû nin. Mins i m'sôye brès'... èt djambes. Dji n'a pus l'adje po tot çà...

**Élédéanne** : Là, po l'bin v'nôwe, c'èst réussi...

**Adénaïse** : Awè, bon, adon, deûzinme chôse. Qu'èst-c' qui c'èst qu' çoulà ?

*Adénaïse montre la table.*

**Brunhilde** : **Dji saveùs qui ça n'l'y plêrèut nin...**  
**Adénaïse** : **Qui n'a ti oûye ? Li pâpe nos vint vèyî ? Jésus vint prinde l'apéritif ?**

*Silence.*

**Adénaïse** : **Pôreût-on m'èspliquer poqwè on va fé li fièsse ! On s'creùrèut â nôce di Cana !**

**Dalmasine** : **Dj'a... Dj'a pinsé qui... Po l'bilan... Pusqui tot a bin s'tu... Qu'on poléz-v' si pèrmète...**

**Adénaïse** : **Mmm... Bon. Mins oûye à l'nûte, cinteure po fé bouf. (à Cunégonde :) Vos vèyé, dji so deùr... Mins on sé s'amuser !**

**Cunégonde** : **Awè, dji veû. C'est... câzî trop...**

**Adénaïse** : **Awè, adon treùzinme pont. Nos r'çuvans oûye...**

**Cunégonde** : **Sandrine. Soûr Sandrine.**

**Turtotes** : **Bondjou soûr...**

**Adénaïse** : **Nèni ! Mins nèni ! Soûr Sandrine... Châl, qwand on ariv', on candje di p'tit no. Come lès pâpes à l' blanke fougîre. C'est ine novèle vèye. Donc on novê p'tit no. Qwand dji v' dihéz-v' qu'on saveût blaguer châ !**

**Cunégonde** : **Awè... Ça fêt deùs so l'minme djournêye...**

**Élédéanne** : **Çi n'est nin tot lès djous come çoulà, rassûrez-v'...**

**Adénaïse** : **Adon ? Kimint vôlez-v' fi loumer ?**

**Cunégonde** : **Dji n'sé nin... Sandrine, çî n'esteût nin mâ...**

**Adénaïse** : **Nèni, nèni, nèni, i fâ candjî. Qu'est-c' qui vos tchuzihéz ?**

**Cunégonde** : **Come çoulà, so l'côp... I n'a rin qui m'sipite è l'tièsse !**

**Brunhilde** : **Dismèfyî-v', si vos n'trovéz nin, c'est mère Adénaïse qui va décider por vos...**

**Adénaïse** : **On m'a fêt l'côp adon dj'èl fêt ossu.**

**Élédéanne** : **I n'a dès fêyes, on l'rigrète tote si vèye...**

**Adénaïse** : **Çou qui n'fâ nin ètinde...**

**Dalmasine** : **Mi dji trouve normâl qui çî seùh' lêye qui nos r'batize... Après tot, c'est noss' mère...**

**Adénaïse** : **Mèrci. Bon, adon, vos ?**

**Cunégonde** : **Dji n'veùs nin... Rin ni vint...**

**Adénaïse** : **Fwèrt bin. Dji va sâbrer. Come c'est l'ânêye dès c... Ci sèrèt Cunégonde. Soûr Cunégonde.**

**Cunégonde** : **Soûr Cunégonde ?**

**Élédéanne** : **Nin d'bol...**

**Brunhilde** : **On v's l'aveût dit...**

**Cunégonde** : **Soûr Cunégonde.**

**Adénaïse** : **C'est tot asteùr. Ou dji fêt toumer lès "pâter" si ça continowe !**

**Cunégonde** : **Soûr Cunégonde.**

**Adénaïse** : Eh ! Ben rimèttéz-v'...  
**Dalmasine** : Mi dji trouve çoulà joli...  
**Adénaïse** : Mèrci.

*Figolin essaye d'attraper une mouche sur le coffre et fait un grand bruit. Tout le monde sursaute.*

**Adénaïse** : I l'èst co todis là cilà ! Li boubièt ! I m'a fèt sogne !

*Figolin ouvre sa main et regarde dedans.*

**Figolin** : Ah ! Ben nèni... Raté...  
**Adénaïse** : Ci n'èst nin grâve, Figolin, hein ? Nin grâve, mins sôyans. I va aler è djârdin wice qui n'a plin dès mohes, awè ?  
**Figolin** : Mins...  
**Adénaïse** : Siya, siya. Di puss' nos d'avant djâser èssonle intes mère èt soûrs... Èt Figolin n'èst nin in' soûr ni ine mère, hein ?  
**Figolin** : Ben... Nèni, dji n'creû nin...  
**Adénaïse** : Adon hop !  
**Figolin** : Ah... Ben dji va st-aler è djârdin, adon...  
**Adénaïse** : C'èst ine fwèrt bone idêye, Figolin ! C'èst bin d'y avu tuzé...

*Figolin sort.*

**Adénaïse** : Volà. Pouf... Ine bone afère di fête... Bon, divan dè passer â bilan, dji vòreû qu'on sohète in' bin v'nowe à soûr Cunégonde.  
**Turtotes** : Bondjou, soûr Cunégonde...  
**Adénaïse** : Nèni, mins c'èst on pô lèdjîre... On n'èst nin â alcooliques ou bin â drogués anonymes... Alléz, racontéz nos voss' vêye, soûr Cunégonde... Dispôye kibin di tims èstéz-v' soûr ?... Kimint çoulà vî a-ti pris ?... Nâyéz nole sogne, on èst là po v's êdîz, ça va aler...  
**Dalmasine** : C'èst vrêye... Bin v'nowe avou nos ôtes, soûr Cunégonde... Vos veùréz, vos v' plêréz bin chàl... C'èst calme, i n'a nin brâmint dès djins...  
**Élédéanne** : C'èst sûr qui n'fâ nin kwèri eune après l'ôte, sinon vos n'avéz po tote li djournêye, mins on s'ètind bin turtotes. Bin v'nowe è noss' covint.  
**Brunhilde** : Vos sèréz fwèrt bin chàl. I n'a bin l'èle di hintche qu'èst on pô crouwi... Tinéz : Dj'î a st'apicî in' bronchite on djou, minme si on m'dit qui ci n'èst nin vrêye... Sins çoulà, po l'rèsse, vos veùréz c'èst parfèt. Bin v'nowe.  
**Cunégonde** : Mèrci... Mèrci à turtotes. Vos n'poléz nin imâdjiner come dji so continte d'èsse chàl. Dji sins dè l' camarâdrêye qui

m'ristchâfe li coûr, dji sins ossu qui li calme di ci covint mi va fé li pu grand bin. Châl on s'y sins en sécurité po...

**Adénaïse** : Bin. On va mutwè passer â bilan...

**Élédéanne** : Divin tot lès cas, si on djou on deût s'crire ine saqwè so l'covint, on v'houkrèt...

**Dalmasine** : Awè, vos djâséz bin...

**Cunégonde** : Merci...

*Brunhilde éternue.*

**Élédéanne** : Alléluia ! Dispôye li timps qu'on l'rawârdéz-v' çilà !

**Brunhilde** : Qwand dji v'dihéz-v' qui dj'aveû pris freûd ! Pèrsonne ni m'vout creûre...

**Adénaïse** : Bin. Mètans nos à l'tâve. On va mutwè poleûr passer â bilan.

*Les sœurs s'installent. Adénaïse en bout de table, à cour ; Cunégonde à sa droite, face au public ; à sa droite, au centre de la table, Dalmasine ; à sa droite, Brunhilde ; enfin, à sa droite, en bout de table, face à Adléaïse, Élédéanne. Au milieu de la table, juste entre Adénaïse et Élédéanne, gênant la vision l'une de l'autre, le chandelier.*

**Adénaïse** : Bon. Po k'mincî...

*Gilbert entre en sifflotant, un balai à la main. Quand il voit tout le monde, il cesse de siffloter.*

**Gilbert** : Ah ! Nèni, mins ci n'èst nin possible ça ! Vos èstéz tot-avâ ! Dès mètes èt dès mètes cwâré dizos, li minme afère â prumîr astédje, pus lès grinîs, lès câves èt li djârdin. Ine poye n'i r'trouvreût nin sès possins, vos n'èstéz qui qwate èt dè moumint qui dji vous nètî ine plèce, vos z-y èstéz ! Ci n'èst Diu possible ! Si dji pou m'pèrmète...

**Adénaïse** : Po k'mincî nos n'estans nin qwate mins cink.

**Cunégonde** : Bondjou...

**Gilbert** : Èscuséz-m', mam'zèle, dji n'fî aveû nin vèyou. Dji vous dîre, mi soûr... ou mutwè mi mère ossu ? Kimint qui dj'èl deû houkî, ciss'là l' ? Èscuséz-m' po l'kèstion, mins c'èst qui dj'inme mî dè l' savu d'vant. Pasqui châl i n'a dès méres, dès soûrs, dès dames ou dès mam'zèles qwand i n'a dès visites... On n'èst sôrtêye pus...

**Adénaïse** : Mi soûr.

**Gilbert** : Voss' soûr ? Ratindéz, ratindéz... Vos èstéz ine mère... Adon c'èst ine mère ossu... Awè, mins c'èst ossu li matante di vos fèyes... Ça existèye, çoulà, d'vins voss' bazâr là, mi matante ?

**Adénaïse** : Nèni. C'èst soûr Cunégonde èt vos l'houkréz mi soûr.

**Gilbert** : Bon. Eh ! Ben come çoulà, c'èst clér.

*Adénaïse sort Gilbert qui revient aussitôt.*

- Gilbert** : Nèni, pasqui mi mère, mi soûr, mi fèye, i n'a nin dès nèveûses ou dès cuzènes, vos djâséz d'in' famille... On n'est sôrtêye nin...
- Adénaïse** : Vos êstéz là po m'fé on discourt so l' famille ?
- Gilbert** : Nèni, mins vos f'rîz come lès omes, ci sèreût pus simpe. Li curé, ben... C'est l'curé. li mârli, c'est l'mârli. li bédâ, l'êfant d'coûr... On sé wice qu'on z-est... Lès crapôdes, fâ todis qui ça kimah' tot... Minme po l'rilidjon...
- Adénaïse** : Bin. Gilbert, mèrci di voss' visite, à pus târd, on s'creùh'rèt sûrmint d'vin lès colidôrs, volà.

*Adénaïse sort Gilbert.*

- Adénaïse** : C'êsteût Gilbert. Vos l'riveûrez, c'èst nost' ome di min : I fêt à magnî, li manèdje...

*Gilbert est revenu sur « I fêt à magnî ».*

- Gilbert** : Djustumint, âd-fêt...
- Adénaïse** : I l'èst co là çilà ! Mins nouk ènnè va châl ! C'èst ine manîye !
- Gilbert** : Awè, mins c'èst rapôrt â manèdje. Pasqui à qwate, fâ todis qui vos sèyîse divin mès djambes, si dji pou dîre... Li saminne passêye, dji voléz nètî li tchapèle, paf ! Vos z-y fî ine mèsse ou ine priyîre ou dji n'sé qwè... Bon, i n'a treùs djous, dji vous fé li sale à magnî, boum ! Fâ qui vos y magnîse... Asteùr dji vous fé li sâle di réunion, hop ! Vos y êstéz... Vos l'fé èsprès ou qwè ?
- Dalmasine** : Dji v'acèrtinêye qui nos n'èl fisans nin èsprès, Gilbert...
- Brunhilde** : Vos n' nos suvéz nin kék'fêyes ?
- Élédéanne** : C'èst vrêye ça... Qui èst-c' qui dit qui nos alans là wice qui vos nètî ? Poqwè ni sèreût-c' nin vos qui v'néz là wice qui nos èstans ? Ah !
- Gilbert** : Dji deùs avower qui dji n'aveû nin tuzé à ça...
- Adénaïse** : Bin, adon aléz è l'tchapèle so l'timps qui nos èstans châl èt qwand on n'îrè, on v'f'rè sène.

*Adénaïse sort Gilbert.*

- Adénaïse** : Lu ossu, i l'èst djinti, mins i vout trop bin fé...

*Gilbert revient.*

- Gilbert** : Nèni, mins dihéz-m'...
- Adénaïse** : Qui d'héz-v' dju ? Qwè èco ?

**Gilbert** : **Dji va pus vite aler fé à magnî... Dji di çoulà dè côp qui n'a qui vos ârîz idêye dè passer po l'couhène...**

**Adénaïse** : **Awè, vos fé bin d'ennè djâser ! Li nouîritûre, ça n'va nin du tout.**

**Gilbert** : **Kimint, ça n'va nin ? Nèni, mins vos avéz vèyou kibin vos m'dinéz po apruster l'amagnî ? In' euro doze par djou èt par djin ! Po li djeùnè, li dînè èt l'sopé ! I fâ qui dji vâye cwèri â fond di mi-minme dèès trèsoûrs d'imâdjination po fé ine saqwè d'adrame ! Dji deû martchander à l'supèrète po s'avu dèès prix ! Dji n'sé pu qwè inventer mi ! Diu seûl sé çou qu' dji va polou trover, si dji pou m'pèrmète...**

**Adénaïse** : **Mins djustumint ! C'èst trop plantiveûs ! Nos n'estans nin là po fé dèès crâsses eûrêyes, mins po magnî po viker. Nos divrî èsse mègue ! Èst-c' qui dji so mègue ?**

**Gilbert** : **Bin avou li rôbe, dji n'pou nin vrèy'mint dîre...**

**Dalmasine** : **C'èst fwèrt bin, Gilbert, di sâyî di fé di voss' mî. Mins mère Adénaïse vous simplumint dîre qui vos pôriz fé pus simpe...**

**Brunhilde** : **Awè... Èt pwis èst-ce bin friss' çou qu'on v'done ? Pasqui dj'a bin l'sintumint qui lès bassètes m'ont d'néz dèès balon'mints...**

**Cunégonde** : **Dji n'pou rin dîre, dji n'a co rin gosté...**

**Élédéanne** : **Ah ! C'èst fwèrt bon ! ( A Gilbert) Si vos polîz nos r'fé on djou li bavète à l'diâle...**

**Adénaïse** : **Nèni mins qu'èst-c' qui c'èst qui... ! Nin seûl'mint dè l'bavète, mins à l'diâle ! Divin on covint ! Èt vos 'nnè rid'mandéz ? Vos div'néz pansâde, mi fêye ! Vos aléz m'fé dih' "Je vous salue Marie" !**

**Élédéanne** : **Mins no-mère...**

**Adénaïse** : **Qwinze ! On mo di pus èt c'èst ot'tant di "Notre père" ! Nèni mins...**

**Gilbert** : **Bon, ben dji va y aler divan d'ennè prinde mi ossu... Mès soûrs èt no-mère...**

*Gilbert sort.*

**Adénaïse** : **Bin. On va mutwè poleûr s'i mète a ç'bilan. Po qui vos 'nnè profitéz, soûr Cunégonde, sèpéz qui nos n'avans wère di çans'. Nos avans ôrganiséz in' pitite fièsse sèm'di passé. Vos vèyé, on sé s'amuser... Mès soûrs, nos avans wâgnîz 1921 euros èt 31 çantimes, çou qu'èst on hêtî patâr ! Çoulà nos êdrèt à payî l'amagnî èt l'intrit'nance po l'ânêye qui vint.**

**Cunégonde** : **Vos bodjéz bêcôp ! I n'a di qwè si félicité !**

**Adénaïse** : Èstéz-v' sudjète â pètchî d'ôrgueûy, soûr Cunégonde ?  
Atinchon, dji n'vôreûs nin i v' diner dès "Avé" en pénitence po  
vost' arivêye...

**Cunégonde** : Pardonéz-m' no-mére, dji n'sé nin çou qui m'a pris... Li  
contint'mint d'avu trové on covint, mutwè...

**Adénaïse** : Ça irè po s'côp châl. Mins loukî à vos, nos n'estans nin à  
l'mèsse di mêye nûte !

**Cunégonde** : Awè, no-mére...

**Adénaïse** : N'as-ti in' saquî qui vous dîre in' saqwè po k'minçî li bilan ?  
Soûr Élédeanne ? Vos avéz todis in' saqwè à dîre...

*Durant la discussion suivante, Adénaïse va tenter de suivre Elédéanne qui bougera  
naturellement de droite à gauche et inversement. Sœur Adénaïse aura toujours le chandelier  
dans son axe de vue et cela va finir par l'énerver.*

**Élédeanne** : Nèni, nèni... Rin à dîre... Dj'a trové çoulà fwèrt bin. Bin sûr,  
dj'èspère bin qui ci' n'sèrèt pus mi qui m' diguîz'rèt en grande  
botêye l'ânêye qui vint... Ôt'mint, fwèrt bin... Dj'èsteûs bèle  
avou ci costume di mousse, mins quel tchaleûr la-d'vins... Ça a  
rapwèrté dès çans', adon... Nos avîz "li cawe dè l'vathe" èt  
asteûr "li bouchon dè l'botêye"... Poqwè todis modèrniser lès  
djeûs ?

**Adénaïse** : Nos volans mostréz â djins qui nos èstans à l'écoute di leû  
idêyes !

**Élédeanne** : Awè... Bin sûr...

**Cunégonde** : Èscuséz-m', mins come dji so novèle châl... C'èst qwè "li cawe  
dè l'vathe" ?

**Adénaïse** : C'èst fwèrt simpe. On mète on dèssin di vathe èt li djoweû,  
qu'a lès oûyes bindé deût acrotchî li cawe avou in' punèse à  
l'bone plèce.

**Cunégonde** : C'èst st'amusant...

**Élédeanne** : Awè, qu'èst-c' qu'on rêye...

**Cunégonde** : Èt "li bouchon dè l'botêye" ?

**Élédeanne** : C'èst novê ! On rimplace li vathe par ine botêye èt li cawe  
par li bouchon. L'idêye c'èst dè r'mète li bouchon à s'plèce.  
Adon, po qui çî seûh' pus comique, on m'aveût diguîzé en  
grosse botêye. Dj'ènn'aveûs eune pitite so li d'avant, èt c'èst là  
qui faléz-v' rimète li bouchon. Lès djoweûs y alîz on pô fwèrt  
quék'fêyes, dj'èsteû pus sovint à l'tère qui drèssêye , mins  
c'èsteût rigolo... Dji n'mi fiséz-v' nin mâ, avou li costume di  
mousse... Mins qui dj'a avu tchôd, èt impossibe dè beûre on  
côp... Po ine botêye, c'èsteût pâr li feûte...

**Adénaïse** : Awè, bon, c'èsteût dè p'tits mèhins... Rha ! Mins qu'èst-c' qui  
l'èst djenant ci tchand'lé ! On n's'y veut nin !

*Adénaïse déplace le chandelier vers sa droite pour voir Eledéanne. Le chandelier est maintenant entre Adénaïse et Brunhilde.*

**Adénaïse** : Divin tos lès cas, ça a bêcôp plêhoû.

**Élédéanne** : Ah ! Ça, li costume èsteût clapant ! On âreût dit in' vrêye botêye. C'èst bin simpe, dj'aveû pus di visites qui li bâr dè l'cwène ! Ine pitite saqwè to d'minme... Moncheû Feuillet, qu'èst todis sô, est toumé amoureûs d' mi... Vos pinséz bin... Ine grande botêye qui sé djâser... I l'èsteût â andjes ! I m'voléz-v' marier ! Nèni, vrêy'mint dji n'so nin sûre dè voleûr rataker l'ânêye qui vint...

**Adénaïse** : Ça toume bin ! Po l'ânêye qui vint, on nos a glissî è l'orêye qui ci sèreût bin di v'diguîzî en distributeûr di bilèts. Lès djoweûs ârîz ine carte èt...

*Un temps.*

**Élédéanne** : Èt i d'vrîz tchoukî leû carte è m'...

*Un temps.*

**Élédéanne** : Ah ! Nèni ! Nèni, là, i n'a dèss limites to d'minme !

**Adénaïse** : Awè... Vèyou come çoulà, èvidamint... On va i tuzer...

**Élédéanne** : Dj'èspère bin ! Moussî d'vin lès ôrdres qui d'héz-v', vos sèréz pus près di noss' signeûr ! Eh ! ben dj'a co dè l'vôye à fé !

**Adénaïse** : Awè, awè, nos... Nos alans rivêyî tot çoulà. Soûr Brunhilde... Dèss rimarques so noss' fièsse ?

**Brunhilde** : Oh ! Ben mi... Dj'a s'tu â solo tote li djoûrnêye. Dji creû qui dj'a st-apicî on còp d'tchôd.

**Adénaïse** : I fév' bê. Èt c'èst tant mî...

**Brunhilde** : Awè, mins a l'fin di l'après dîné, ça s'a r'covroû èt dj'a d'vou apicî on tchôd freûd a câse dè l'température qu'a r'toumé d'on còp...

**Adénaïse** : Nos n'estans nin mèsse dè l'météo, soûr Brunhilde...

**Brunhilde** : Dji sé bin, mins to l'minme. Dj'èsteûs è plin vint. Dj'ènnè so sûre ! Li vint moussî-v' po l'pwète dè l'coûr, toûrnikéz-v' to kwèrant ine sòrtêye... Li pus près, c'èsteût li meûr podri mi qu'èsteût pus bas qui lès ôtes. Li vint vinéz-v' dreût sor mi, come ça, wouf, èt pwis i r'montéz-v' come çoulà, wouf. Dj'ènn'aveû plin li visèdje èt di pus i moussî-v' diso mi rôbe ! Dj'a fini djalêye !

**Adénaïse** : Qui voléz-v' qui dji fasse, mi fêye ? Rha ! Çi tchand'lé !

*Adénaïse déplace le chandelier vers sa droite pour voir Brunhilde. Le chandelier est maintenant entre Adénaïse et Dalmasine.*

**Adénaïse** : L'annêye qui vint on mètrèt in éoliènne.

**Brunhilde** : Ine éoliènne ?

**Adénaïse** : Awè. Ine pitite avou in' accumulateur. Ça n'èspèch'rèt nin li vint mins ça nos f'rè dè spâgnes po l'courant... Merci po ciss' trovaille, soûr Brunhilde.

**Brunhilde** : Dji n'pôreû nin candjî di plèce ? A câse dè meûr pus bas, so l'fin dè l'djoûnêye, qwand li solo èst riv'nou, i n'a qui mi qui n'èsteû nin fou dè solo... Ça tapéz-v' divin mès rins, dj'a pinsé èsse broulêye... Dji n'pôreû nin avu li plèce di soûr Élédéanne ? Elle èst st-à l'ombe èt bin protèdjî lêye...

**Élédéanne** : Vos voléz li diguîzmint dè distributeur di bilèt ossu ?

**Brunhilde** : Euh... Dji...

**Adénaïse** : Dihéz don... Vos voléz li plèce di soûr Élédéanne... Vos n'sèrîz nin on pô inviyeûse ?

**Brunhilde** : Ah ! Nèni, mins dji...

**Adénaïse** : Pace qui si c'est insi, lès "Pater" vont toumer !

**Brunhilde** : Nin du tout ! Dj'èl dihéz-v' to simplumint... Dji... Dji m'tchêdje di l'éoliènne po l'annêye qui vint...

**Adénaïse** : Dj'inme mî çoulà ! Soûr Dalmasine, dèr rimarques ?

**Dalmasine** : C'èst st-à dire qui... Dji n'mi vôreû nin plinde... *(le son a diminué et on ne comprend pas « me plaindre » mais « gnegnege »...)*

**Adénaïse** : Di qwè ? Dji n'a nin compris...

**Dalmasine** : Dji d'héz-v' qui... Awè dji pôreû dire ine saqwè ou l'ôte so... *(idem, on ne comprend pas la fin de la phrase).*

**Adénaïse** : Mins djâséz pus fwèrt, dji n'comprinds rin !

**Dalmasine** : To compte fèt, on n'pou nin dire qui ça c'est mâ passé, mins...

**Adénaïse** : Rha ! Èt çï tchand'lé ! Mins poqwè fâ-ti qui n'âye todis in' saqwè â mitan dè l'tâve !

*Adénaïse va remettre le chandelier sur le coffre en continuant.*

**Adénaïse** : Quî a mèttou ça so l'tâve ?

*Un temps.*

**Adénaïse** : Mmm ?

**Élédéanne** : C'èst... C'èst mi, no-mére...

**Adénaïse** : C'èsteût in' mâle idêye. Vos m'f'rés treûs "Notre père".

**Élédéanne** : Awè, mére Adénaïse...

**Adénaïse** : Adon, a vos asteur. Dji vôreûs bin comprinde çou qui vos d'héz ! Ni sâyîz nin di m'fé creûre qui vos èstéz tîmide ! Èt on pô pus fwèrt, siv'-plèt.

**Dalmasine** : **Dji d'héz-v' qui dji n'so nin conte di r'çure dès djins châl, mins qui dji n'so nin fête po fé lès annonces â micro... Si on poléz-v' trover in' sakî d'ôte po lès fé...**

**Adénaïse** : **C'èst vrêye qu'on a mâ fêt... On âreût djamâye divou fi mète â micro... I n'a dès djins qui m'on sohêtîz on bon rétabliss'mint po voss' vwè qui n'aléz-v', c'èst v'dîre...**

**Dalmasine** : **Portant, dji pinséz-v' brère...**

**Adénaïse** : **Adon, çoulà ossu, c'èst à r'vêyî...**

*Haysterningenn entre brusquement. Les sœurs se tournent et se figent.*

**Haysterningenn** : **Oh ! Là, là... Çi n'èst nin mî qui l'rèsse, châl... Pffff... I va avu ine ovrèdje ! Èt di puss' i s'ont mètou dès posteûres châl ? C'èst vrèy'mint lèd !**

**Adénaïse** : **Dji v'dimande pardon ?**

**Haysterningenn** : **Ah ! Êlles djâzèt ! I v's ont trimpéz d'vins dè bèton adon qu'vos vikîz co ? Quél oreûr ! Qué génie ! Dj'âreû d'vou avu cist' idêye !**

**Adénaïse** : **Qu'èst-c' qui c'èst qui cist' istwère ? Nos èstans lès soûrs di ci covint èt nin dès posteûres !**

**Haysterningenn** : **Dès bones soûrs ? Elle èst bin bone ciss' là l' ! Dji m'a fêt avu... ! Bravo ! L'idêye èst bone... Dji pôreû fé dès posteûres avou vos po wârder l'èsprit dè monumint !**

**Brunhilde** : **Dj'a dès crampes rin qui d'î tuzer...**

**Dalmasine** : **Signeûr, prôtèdjî nos dè mâ...**

**Cunégonde** : **No-mére... C'èst tos lès djous come ça ?**

**Élédéanne** : **Tins ! Dj'alléz-v' djustumint v' dimander si vos aminéz todis di l'animation come çoulà wice qui vos aléz ?**

**Adénaïse** : **Nèni, mins qui fiséz-v' châl vos ?**

**Haysterningenn** : **Çou qu'dji vin fé ? Mins c'èst surprindans ! Dji vin modèrniser bin sûr ! Dji vin crèyer ! Sôrti li bêté dè lèd, fé v'ni foû li peûr fou dès cindes ! Dji v's avowe qui çî n'sèrèt nin âhêye mins dj'a dèdjà fê mî. Dj'a dèdjà 'nn' alé di rin po s'ariver à on bâtumint li pus formidâbe di tos lès timps ! In' ovrèdje di titan ! Adon, çî n'èst nin on covint plin d' poûssîres qui m'va fé sogne...**

**Adénaïse** : **Vos n' vôrîs nin v's arèster di v'kitaper insi ? Dji n'a todis nin compri çou qui vos v'néz fé châl...**

**Haysterningenn** : **Po k'minçi, châl dji va mète in' ascenseûr modèrne. Deûs astètches à l'ségonde. I fâret dès bons èlastiques â p'tites culotes, sins qwè... ! Châl, on pâv'mint en forme d'ôstèye ! Dè dèlîre ! On n'âret djamâye vèyoû çoulà ! Èt di puss', dji va r'prinde voss' posteûre là, pondou so lès meûrs, po lès**

**dirèctions. Mins nin avou lès deùs brèsses, ça n'vout rin dire... Djusse onk. Cinéma (il mime le Christ sur la croix, pointant d'un côté avec un bras), supermarché (idem de l'autre bras)... Èt ine saqwè d'novê, avou lès deùs brèsses è n'avant ! Piscine (il mime avec les deux bras qui indiquent devant, comme s'il allait plonger dans l'eau)... Ça va èsse tèribe ! Châl, ine toûr di veûle. Là, dji rase. Tèrresse, bèton èt plastique. Modèrne ! Avou dès posteûres di bones soûrs come lamponète. Vûzionêre !**

**Adénaïse : Si vos continuwéz come çoulà, vos aléz vèyîz qu'ine bone soûr pou div'ni mâle èt qui n'a nin qui dès "Je vous salue Marie" qui polèt toumer ! Qui èstéz-v' ?**

**Haysterningenn : Quî dji so ? Èlle dimande quî dji so ? Mins c'èst a morî di rîre ! Mins li monde ètîr sé bin quî dji so ! L'ârchitèc li pus èstraôrdinère di ciss' génération ! Mi no èst so totes lès lèpes ! Tinéz ! Lêye vî èll' va dire qui dji so ! Alléz : kimint dji m' lome ?**

**Dalmasine : Dji... Dji n'sé nin...**

**Haysterningenn : Bon. Mâle tchûse. Vos. Kimint èst-c' mi no ?**

**Brunhilde : Arèstéz dè bodjî insi, vos m'dinéz li touûbion...**

**Haysterningenn : Awè, mins mi no ?**

**Élédéanne : C'èst bon insi, vos alléz l'fé tchoûler !**

**Cunégonde : D'vins tos lès cas, on n' s'anôye nin, châl...**

**Adénaïse : Dji m'èl va tapéz foû à côp di cruxifi, mi ! Dji n'va nin londjiner !**

**Haysterningenn : Ok, ok, dji comprend. Vos n'vèyézin sovint dès djins divins voss' hopèt di pîres... Dji v' va èspliquer...**

**Haysterningenn ! Ça y èst ? Vos pèrcutézin ? Haysterningenn ! C'èst on no qui sone, nèni ?**

**Adénaïse : Châl, i n'a qui l'angélus qui sone mins dji pou todis i v' soner lès clokes si vos continuwéz à nos carilloner vos bièstrêyes !**

**Haysterningenn : Mès bièstrêyes... Dji n'comprend nin bin, là...**

*Un temps.*

**Élédéanne : Dji deùs avower qui mi non pus...**

*Un temps.*

**Haysterningenn : C'èst ça ! Dj'î so ! C'èst mi qui deùs trover... C'èst normâl, dji so li génie...**

**Cunégonde : Mins adon... Di qwè djâséz-v' ?**

**Haysterningenn : C'èst ça, li cléf ! Vos n'savéz nin ! Adon bin sûr, vos n'polézin nin comprinde li fwèce di m'pinsêye, vos n'polézin nin**

sawouder li tèmèrité di m'imâdjînâcion ! Qui ça deût èsse deûr por vos, mès pôves bichèttes...

**Dalmasine** : Dès bichèttes ? Mére Adénaïse...

**Adénaïse** : Ni touchéz nin à mès fêyes ! Attinchon !

**Haysterningenn** : Awè, awè, bon, bon, on s'calme... Dji va prinde dès mèseûres so l'timps qu'on v's mète â corant, hein ? C'est èvôye.

*Haysterningenn sort.*

**Cunégonde** : Mi qui pinséz-v' trover li calme châl po l'priyêre èt li rikeûy'mint...

**Adénaïse** : Qu'èst-ce qui c'èst qui çiss' riyotrêye !

**Cunégonde** : Çi n'èst nin in' blague. Dji pinséz-v' trover châl li pâhulisté...

**Adénaïse** : Mins nin vos, soûr Cunégonde ! Ça ! Cist' èspèce di mârtico qui potche tot àvâ ! Eune di vos ôtes, èst-c' t' èlle po in' saqwè là-d'vins ?

**Dalmasine** : Nin du tout, no-mére ! Kimint poléz-v' imâdjiner qui ci sèreût eune di nos ôtes qui...

**Brunhilde** : Mi, dji n'y so po rin, Dj'a mâqué di toumer di m'maclote ! Dj'a co todis li tièsse qui toune.

**Élédéanne** : Ça d'véz-v' èsse on pôve d'èsprit qui pinse qui li rwèyôme dès cîrs èst da lu... I l'âre vèyou li pwète â lâdge èt i l'âre moussi...

**Adénaïse** : C'èst vrêye, çoulà ! Kimint èst-i rintré ?

**Élédéanne** : Gilbert âre lèyî li pwète â lâdge...

**Brunhilde** : Mins adon to l'minme qui pôreût intrer èt nos ahorer !

**Dalmasine** : Gilbert ni lê mâye l'ouh' â lâdge...

**Cunégonde** : I n'a bin in' saquî qui l'a fêt intrer... I n'èst nin v'nou po l'tchimînêye... I n'rèsonle nin li Pére Noyé...

**Adénaïse** : Mès fêyes, nos finirans noss' bilan pus târd. Nos allans sayîz dè mète çoulà â clér.

*Issenlieu entre.*

**Issenlieu** : Ah ! Vos èstéz là... Çi n'èst nin possible ! Dj'a fêt dès kilomètes d'vins totes lès plèces di ci bâtumint sins rèsconter in' saquî ! C'èst tèribe... On s'contreûs d'vins on cloître aban'néz come divins on western dès ânêyes cinkante... On s'atind â tot moumint dè toumer so in' soûr qu'èst po lès indiens, avou in' mitrailieûse... Vos, mutwè, vos sèrîz fwèrt bin divins çî rôle là ! I fâ bin v'dîre qui dj'a st'avu dès fruzions pus d'on côp.

**Dalmasine** : Mins qui èstéz-v' ?

**Cunégonde** : C'èst on molin, châl !

**Élédéanne** : C'èst st'on dèfilé, awè ! Come dès mohes à lâme on bê djou di prétins !

**Brunhilde** : Tos cès corants d'êr... Dji va st-apiçî in' angine, mi !

**Adénaïse** : Kimint èstéz-v' intréz ?

**Issenlieu** : Avou l'clé, to simplumint...

**Cunégonde** : I l'a l'clé ?

**Adénaïse** : Vos n'estéz nin li fi dè comte d'Issenlieu, par hazârd ? I n'a come in' êr di famille...

**Issenlieu** : Mins awè ! Èt dji so contint d'avu polou m'porminer d'vins çï bâtumint mistèriyeûs... I fâ dîre qui dj'enn'a ètindou djâser dispôye qui dji so tot p'tit. Çi n'est nin si tèrîbe qui ça. Grand, awè, mins banâve... Bêcôp di pîres, on pô frêh...

**Éledéanne** : Disolêye di v' contrarier...

**Adénaïse** : Soûr Éledéanne ! Èt qu'est-c' qui vos voléz ?

**Issenlieu** : Vos savéz, on s'fèt dè idêyes qwand on kinoh' nin... Mi ça a s'tu come ça... Papa ni voléz-v' nin qu'on vinse châl, po n'nin v'dèrindjî dihéz-v' ti. C'est tot çou qu'dji saveû di t'châl èt d' vos ôtes. Mi, dji m'imâdjinez-v'... Dji n'sé nin... A l'ovrêdje a fé dè pôcions sècrètes, dè grands colidôrs avou dè flambeaux, dè p'tites montêyes è neûr...

**Adénaïse** : Bon, vos sondjes di p'tit gamin sont spiyîs mins çoulà ni nos dit nin çou qui vos v'néz fé châl...

**Issenlieu** : Oh ! Dji n'so nin bièsse, vos savéz... Dji sé bin qui c'est st'on covint avou dè soûrs, mins dj'èsteût p'tit... L'imâdje èst d'morêye mâgré tot èt dji n'mi dotéz-v' nin qui n'aveût ot'tant d'pîres sins charme èt totes cès momies sowèyes vinî foû d'on vî lîve.

**Adénaïse** : Nèni, mins dihéz donc !

**Brunhilde** : Dji m'sin vîle to dont côp... I fâ qui dji m'achî...

**Éledéanne** : Vos èstéz dèdjà achîte, soûr Brunhilde.

**Brunhilde** : Mon Diu ! C'est vrêye... C'est Alzheimer qui m'gâgne !

**Dalmasine** : Ditingléz-v', soûr Brunhilde... C'est ci moncheû qui v' fêt piède li tièsse...

**Cunégonde** : Vos n'nos avéz todis nin dit li motif di voss' visite...

**Issenlieu** : Nèni, tot compte fêt, dji n'rigrète nin mi dècîzion.

**Adénaïse** : Quél dècîzion ?!

**Issenlieu** : Li ciss' di tot raser...

**Cunégonde** : Pardon ?

**Dalmasine** : Kimint, tot raser ?

**Issenlieu** : Tot ! Çi sèrèt co pus plat qu'in' oû passé â papî d'vère.

**Éledéanne** : Mins raser qwè ? Li covint ?

**Adénaïse** : Qu'est-c' qui c'est qui çist' istwère !

**Brunhilde** : Oh ! Dji n'mi sin nin bin...

**Issenlieu** : Bin sûr, li covint. Hop ! Â batch ! A l'plèce, nos alans fé on centre commercial colossâl pus modèrne qui li fusêye dè

**l'NASA ! Èt di puss', qui rapwète... C'est Haysterningenn qui va s'occuper di tot.**

**Adénaïse : Çi n'est nin possible !**

**Issenlieu : I m'a promètou qui siya ! Èt si si talant èst come si tarif, çist'ome là èst st'on génie qui sèrèt mâlâhêye dè fé pareil on djou... Dji n'pôreû nin s'crîre avou dès lètes li pris dès prûmî ovrédjes sins m'tromper... Amusant, nèni ?**

**Cunégonde : Mins, èt nos ôtes ?**

**Dalmasine : Qui va-t-on div'nî ?**

**Brunhilde : Nos allans fini so l'vôye ! D'vins l' mâssîté, lès rats, lès malâdêyes ! Nos allans mori !**

**Issenlieu : Vos ? Dji n'sé nin... Tiréz voss' plan...**

**Élédéanne : Nèni, mins ci n'est nin possible, on n'pou nin raser on bâtumint come çoulà !**

**Adénaïse : C'est vrêye ! I n'est nin da vos, c'est l'église qu'ennè mèsse èt dji pinse qui l'évêché n'veûrè nin on pareil blasphème d'on bon' oûye.**

**Issenlieu : Ah ! Mins permètéz... Çi covint èst da meune. Papa l'a st'ach'té i n'a lontins, i v's a lèyî viker châl po rin disqu'a oûye, i n'voléz-v' nin qui dj'i vins, ni intrer, to m'dihan qui c'esteût po lès bones soûrs èt nin po lès gamins, dj'aveû dreût à tot, on tch'vâ, in' piscine, in' mohone à l'campagne, si dj'èl dimandéz-v', dji l'aveû. Mins intrer châl ! Nèni ! I l'inmèz-v' mî mète dès cans' pus vite qui dè drovi çiss' pwète ! Dji hé çî bâtumint ! C'est fini tot çoulà ! Li seûl afère qui dj'a todis avu so m'vôye va disparèt en fougère !**

**Brunhilde : Mi ossu, dji sin qui dj'ennè va en fougère...**

**Dalmasine : Mins, tinéz-v' don soûr Brunhilde ! Li moumint èst grâve !**

**Adénaïse : Dji n'comprend rin à vos salâdes.**

**Issenlieu : C'est fwèrt simpe ! Li covint èst da papa ! Papa èst mwèrt i n'a deûs saminnes. Dji so li seûl éritîr. Li covint èst da meune... Dji n'pou nin èsse pus simpe... Dji fê çou qu'dji vou. Èt dji vou raser ! Vos avéz in' samine po 'nn'aler. Après, vos èstéz là, vos n'êstéz nin, dji lache lès bulldozers.**

**Brunhilde : On va èsse kitèyîz à p'tits bokèts ! Èssèv'lêyes !**

**Élédéanne : Soûr Brunhilde ! Vos n'âriz nin idêye d'èsse sins vwè, on côp ?**

**Issenlieu : Vos n'avéz nin vèyou Haysterningenn ? I l'èst èvôye to potchan d'vins tot lès sins come on tchin à l'eûre di s'porminâde... Çà n'fê rin, dj'èl va trover... Bone djournêye.**

*Issenlieu sort. Un temps.*

**Élédéanne** : Mère Adénaïse, çï n'èst nin possible ! Çist' ome deût minti, nèni ?  
**Adénaïse** : Dj'a bin sogne qui nèni... I l'a mutwè bin rêzon... I va faleûr vérifiyî.  
**Brunhilde** : Totes cès émôchons vont dispièrter mi ulcère... Dj'èl sin... I broûle...  
**Dalmasine** : I fâ qui cist' ome seûh' li diâle po tchèssî èvôye lès èfants di Diu foû dè l'mohone di Diu !  
**Cunégonde** : Nèni... Tot çoulà èst di m'fâte...  
**Brunhilde** : C'èst di voss' fâte ?  
**Dalmasine** : Kimint çoulà ? Qu'avéz-v' fêt ?  
**Élédéanne** : Vos l'avéz êdî ? Vos l'avéz rac'sègnî ? Vos l'avéz aminé châl ?  
**Adénaïse** : Mins enfin, djâsez mi fêye !  
**Cunégonde** : Dji pwète mâleûr...  
**Brunhilde** : C'èsteût çà !  
**Dalmasine** : Mins nèni, pèrsone n'i pou pwèrter mâleûr...  
**Brunhilde** : Ah ! Bon ? Portant dji sin in' saqwè dispôye torad qui...  
**Élédéanne** : C'èst vos qu'estéz pèsante...  
**Adénaïse** : Rassurez-v', mi fêye, vos n'y èstéz po rin...  
**Cunégonde** : Oh ! Siya, dj'èl sé bin... Dispôye qui dji so tote pitite. C'èst st'insi. Tinéz, qwand dj'èsteû in' èfant, dj'inméz-v' bin on lécê en poude. Eh ! Bin l'ouhène qu' èl fiséz-v' a fêt fallite ! Pus târd, è s'cole, chaque ânêye li sih'inme aléz-v' en classe vète, qwand c'èsteût a m'tour, i n'on nin avu lès cans' èt on n'y a nin s'tu. C'èst qwand dj'èsteû â colége qui li teût dè réfèctwère èst toumé. Nos avans divou magnî diso li préau, tot près dè twèlètes... Li s'cole a broulé li dièrinne ânêye qui dj'y èsteû ! Dj'a avu on galant qwand dj'èsteû à l'grande sicole. Po fé l'fwèrt i l'a volou s'aspôyî so l'mèur, i l'a pris li f'gnièsse èt i l'a toumé. I parète qui ça n'ariv' mâye...  
**Adénaïse** : C'èst dè atoumances èdon çoulà... Vos n'y èstéz po rin.  
**Cunégonde** : C'èst tot m'vinans kwèri à l'aéroport qui mès parints on pris l'ôto. I n'aveût on camion avou dè bédots d'vins. I l'ont dobléz. On bédot a potchî fou dè l'rimorque èt a v'nou si sprâtchî so l'pâre-brise dè l'vwètûre di m'papa. I parèt qui çoulà n'arîv' mâye nin pus... Dji pwète mâleûr...  
**Adénaïse** : Awè... Qwand minme...  
**Dalmasine** : Mins nèni, vèyans !  
**Adénaïse** : Dji va dire... Euh... Qui tot çoulà ni vout rin dire...  
**Élédéanne** : Èt vos parints ?  
**Cunégonde** : I z-ont kwitéz l'vôye po s'aler si s'prâtchî so l'mèur di l'abatwère, wice qui lès bédots alîz... C'èst drole, nèni ?

- Brunhilde** : Dji m'va mète on pô pus to là... I m'sonle qui n'a mwins' di vint...
- Dalmasine** : Soûr Brunhilde ! Puski dji v'dis qui nouk ni poû pwèrter mâleûr !
- Cunégonde** : Li prûmîr ovrèdje qui dj'a fê, c'èsteût â signâl di Botrange. Mi patron mi mostra kimint vinde dès skis. I m'mostra kimint planter lès bâstons â moumint wice qu'eune cande vinéz-v' dimander ine saqwè. I l'a towé li caniche dè l'cande.
- Dalmasine** : Vos n'avéz avu nolle tchance, c'est tot... Vos èstîz là â mâva moumint. Come Gilbert qui nos trouve à chaque fêye qui vout nètî in' plèce...
- Cunégonde** : Voléz-v' qui dji v'raconte kimint mi galant a s'tu hêrtchî so deûs cint mètes to fant dè stop po m'vini vèyî ? Kimint dj'a fê côper l'èlèctrique po tot l'qwârtî pendant doze djous avou djusse on drouve bwète èlèctrique ? Kimin...
- Brunhilde** : Mon Diu, mon Diu ! N'èl lèyî nin s'aprépî di mi !
- Adénaïse** : Nèni. Soûr Dalmasine a rêzon. Çi n'est nin vos qui pwèrtéz mâleûr. Vos èstéz simplumint là qwand i n'fâ nin, volà tot. C'est djusse dès atoumances.
- Élédéanne** : Bon, mins tot çoulà ni nos dit nin si c'moncheû là a l'dreût di nos tchèssî fou d'châl, di raser li covint, si on deût n'aler ou si on pou trover in' arindj'mint...
- Adénaïse** : Dji va d'mander à moncheû l'curé dè v'ni nos vèyî dimin po nos d'néz si avis èt nos dîre si li bâtumint èst bin â djône Issenlieu... Di t-châl à là, on lèdjîre sopé èt ine bone nûte nos pèrmètrans d'î sondjî. Èt surtout, priyîz po noss' salut, mès fêyes.

*Les sœurs approuvent et tout le monde sort.*

## Ridô

### Deûzînme ake.

*Le ou les bancs ont été empilés sur la table. La table et/ou le coffre ont été poussés dans un coin. Visiblement, il y a eu du rangement... Celui-ci peut se faire pendant l'entracte, sachant que c'est l'œuvre de Haysterningenn.*

*Adénaïse et Elédéanne entrent.*

**Adénaïse** : Qu'est-c' qui c'est co çoulà ?

**Élédéanne** : Gilbert qui fê l'manèdje mutwè ?

**Adénaïse** : Nèni ! Là, ça va trop long ! I nos aveût d'néz in' samine îr.  
Êdî-m'...

*Adénaïse veut remettre les bancs par terre quand Haysterningenn entre.*

**Haysterningenn** : Qui fé-v' ? Nèni, nèni, nèni, ni candjî surtout rin ! Vos voléz mi fé piède m'inspirâchon ? Arèstéz m'imâdjînâchon ?  
Dji sin, dji boû ! Là, dji veû... On hopê di botiques, come çoulà, lès eunes so lès ôtes, pof, pof, pof... Dès pazês ènn'irans di t'châl, po z-aller tot costé è centre commerciâl ! Çi sèrè li plèce fwète ! On l'loum'rè "Rome" pasqui totes lès vôyes minèt à Rome... Ou adon, "Vatican" po d'morer è décôr ! On mèt'rè on bureau d'informâcions, li ciss' dè dîrècteur, lès cofes , pof, pof, pof ! Li pont principâ... "Vaticana", ça sone co mî, ça fê hollywood... Èt di puss' l'ôte no èst mutwè déposé... On n'va nin payî dès dreûts d'ôteur nin pus... Divins tot lès cas, châl, pof, pof, pof, onk so l'ôte ! Dj'èl veû come si dji èsteû, on n'touche nin ! Oh !

*Haysterningenn se bloque.*

**Élédéanne** : Qu'a-ti ? In' aparucion ?

**Adénaïse** : Lès cèrvicâles èclawêyes, mutwè...

**Haysterningenn** : In' idêye ! Dj'a in' idêye ! L'illuminâcion ! Oh ! Ça k'mince a boûre è m'tièsse ! C'èst bon, lès bâcèles, ça, c'èst bon ! Dj'y coûrs ! Èt on n'touche nin, châl, pof, pof, pof !

*Haysterningenn sort.*

**Adénaïse** : Pof, pof, pof... Dji l'î va mète dès côp di pof, pof, pof è s'narène, mi ! Paf là !

**Élédéanne** : Mére Adénaïse !

**Adénaïse** : Dji m'kifèss'rè â curé. Mins dji deû avower qui dji n'sèreûs nin mâle si i s'cass'reû in' djambe d'vins lès montêyes, ci-là...

**Élédéanne** : No-mére !

**Adénaïse** : Awè, ben dji m'kifèss'rè ossu po çoulà â curé... Êdîz-m'.

*Adénaïse veut descendre les bancs.*

**Élédéanne** : Mins, mère... I l'a dit...

**Adénaïse** : Dji m'foute di çou qui l'a dit !

**Élédéanne** : Minme si nos n'l'inmans nin... Vos alléz spiyî si crèyâcion...

**Adénaïse** : Bin fê ! Aha ! Pof, pof, pof d'vins lès dints !

**Élédéanne** : No-mére !

**Adénaïse** : Awè, oh ! Dji m'kifèss'rè â curé po çoulà ossu, hop. I n'vinrè nin po rin, ci-là... Alléz, on côp d'min !

*Elles réinstallent le banc, la table...*

*Cunégonde arrive.*

**Cunégonde** : No- mére !

**Adénaïse** : Awè, bon, dji m'kifèss'rè â curé qui dji v' di...

**Cunégonde** : Pardon ?

**Adénaïse** : Rin... In' âbitud'. Qui n'a-ti ?

**Cunégonde** : Li moncheù, là... Haystreningrin... I l'a rèssèré soûr Brunhilde d'vins lès twèlètes !

**Adénaïse** : Bin ça ! Ça n's'arèstêye mâye !

**Élédéanne** : Wice èst-c' t'èlle soûr Dalmasine ?

**Cunégonde** : Èlle sâye dè fé candjî haystrinenenn d'idêye, po qui lêye sôrti soûr Brunhilde.

**Élédéanne** : Soûr Dalmasine po négôcî ? On ârè tot vèyou... Bot'roûle di souke come èlle èst, soûr Brunhilde n'èst nin co sôrtêye...

**Adénaïse** : Mins qui s'a-ti passé ?

**Cunégonde** : Nos v'nîz chàl, qwand soûr Brunhilde a r'sintou dès crampes â stoumac. Èlle a volou aler â twèlètes, qwand moncheù Haystrinieneng a brokî come on diâle foû d'ine bwète avou in' plantche, on mârtè èt dès clâs tot brèyans qui d'moréz-v' è ton dè décôr... I l'a clawé li plantche so lès twèlètes po lès bloker.

**Élédéanne** : Li pwète dès twèlètes si drouve â d'vins...

**Cunégonde** : Awè, mins i l'a clawé li plantche so l'pwète. Cink, dih', in' vintinne di clâs, dji n'sé nin... A chaque côp d'mârtè, soûr Brunhilde brèyé-z-v' "I n'a in' sakî !" "C'èst occupé", di pus en pus nièrveùs'mint. Qwand èlle a volou vini foû, impossible di hètchî li pwète, lès moûrs di chaque costé ni lèyê nin passer li plantche. Soûr Brunhilde n'a nin assé di fwèce po disclawer li plantche to l'hètchans.

**Élédéanne** : I faléz-v' tchoukî li pwète en minme timps qui lêye sètchî-v' dissu...

**Cunégonde** : Impossible ! Haysterningning si mètéz-v' divan to d'hant qui crèyé-z-v', qui boléz-v', qui n'faléz-v' toucher à rin, qui l'aveût in' idêye ! In' cwène mâlâhêy'mint accessibe avou lès botiques di luxe, in' cwène protèdjî par Haystern...machin chòse là... Soûr Brunhilde voléz-v' qui soûr Dalmasine dimeûre avou lêye. Dji so v'nowe i v' z-èl dîre.

**Adénaïse** : Vos avéz bin fêt. Bon. Soûr Élédeanne, aléz-i pace qui avou soûr Dalmasine, dji creûs qui soûr Brunhilde ni sôrtirè nin d'avant pâques...*(Nin d'avant l'Noyé, si on est plus proche de Noël)*  
Èt fé-l' sôrti à totes fwèces, dji v' s' absoûde d'avance.

**Élédeanne** : Fwèrt bin, no-mére.

*Elédeanne sort.*

**Cunégonde** : Mére Adénaïse... Dihéz-m' qui tot va s'arindjî !

**Adénaïse** : Dji l'èspère, mi fêye, dji l'èspère...

**Cunégonde** : Dj'a priyî câsi tote li nûte po qui tot âye mî.

**Adénaïse** : Dji sohète qui l'bon Diu èl vout lu ossu èt qui nos hoûte... Si i poléz-v' nos èvôyî on sène...

*Gilbert entre.*

**Gilbert** : Ah ! Nèni ! Dj'ènn'a assé qu'on dèrindje tot l' timps !

*Un temps.*

**Adénaïse** : C'èst por mi, çî sène, là ?

**Cunégonde** : Kimint deût-on l'prinde, à vost' idêye ?

**Adénaïse** : Ben, dji n'sé nin d' trop... On n'pôreût nin avu on sène on pô pus clér ?

**Gilbert** : Qu'est-c' qui vos racontéz ? Çî n'èsteût nin dè cîne, c'èsteût dè canârd, îr à l'nûte...

**Adénaïse** : Hin ? Dji n'fi djâse nin dè sopé d'îr qui di puss' n'aveût rin di lèdjîr mins di... Lèyîz toumer. Qui m'voléz-v' ?

**Gilbert** : C'èst â d'fêt dè moncheû là, qui dji n'sé nin si dji deû l'loumer moncheû, pére, mi fré, mi fi, dji n'fê qui dè l'creûh'ler tot costé! Qwand c'èst li hazârd, dji vou bin, mins lu ! I l'èst d'vins totes lès plèces en minme timps, çî n'èst nin Diu possibe, si dji pou m'pèrmète ! Ça va co durer lontins ?

**Adénaïse** : Calméz-v', Gilbert. Nos sâyans dè fé po on mî.

*Adénaïse sort Gilbert qui revient dès qu'elle tourne le dos.*

**Gilbert** : Nèni, pace qu' i l'èst tot costé, dji f'rè li manèdje dimin, mins di pus i candje totes lès afères di plèce ! I l'a mètou mi couhène foû to m'racontant in' istwère so on rèstaurant à l'ouh' èt qui dji n'divéz-v' toucher à rin pace qui mi couhène vûde èsteût in' piscine ou dji n'sé qwè... On l'y don'reût li bon Diu sins k'fèssion, si dji pou m'pèrmète èt boum ! Deûs sècondes après, i v' rifêt l' décorâcion ! I l'èst normâl çî gaillârd là ?

**Adénaïse** : Là, n'est nin l'kèstion. Dji... Dji v'tinrè â corant. Aléz nos apontî... Tins ! On pique-nique po l'dîné là qui nos d'vans magnî à l'ouh'.

*Adénaïse sort Gilbert qui revient juste après...*

**Gilbert** : Ouais... Mins dèdjà soûr Cunégonde, asteûr lu... Si i deût co ènn' ariver dès ôtes, i m'èl fâreût dîre, pace qui dji n'tins nin in' ôtél, mi ! Èt di puss, dj'inm'reû bin qui lès suvants si tinèsse bin pace qui çilà, c'est pé qu'in' èfant.

**Adénaïse** : Awè, mins çilà ni magne nin avou nos ôtes èt dji sohète qui n'dimeûr nin châl. Mèrci, aléz asteûr.

*Gilbert sort en bougonnant.*

**Cunégonde** : Qu'alan-gn' fé, no-mére ?

**Adénaïse** : Nos rawârdans li curé !

**Cunégonde** : Sins rin fé ?

**Adénaïse** : Mi fêye, pacyince èst mére di røyûssite. Di sûreté. Di...euh... dji n'sé pus qwè, ça k'mince à m'fé piède mès djèyes tote cist' istwère. Bin vite qu'on 'nnè finih' ! Divins tot lès cas, nos d'vans èsse pacyintes.

*Père Jean et Figolin entrent.*

**Jean** : Ah ! Mi soûr, mi fêye ! Quél djôye di v' ritrover. Mâgré lès évèn'mints... Èt qué plêzîr di m'avu èvôyî Figolin po m'akeûhi... Dj'aveû rouvî à qué pont i l'èst plakant... Asteûr vos m'poléz lacher Figolin... Mèrci. C'est on bon Figolin, ça...

**Adénaïse** : Ah ! Ça, i l'èst djinti qwand i k'nohe.

**Jean** : I l'a l'êr bin châl avou vos ôtes, c'est l'principâ. Èt di pus i s'pwète bin.

**Adénaïse** : Oh ! Mins i prind l'êr régulier' mint, hin, Figolin ? I l'èst contint d'aler è djârdin...

**Jean** : I l'èst plin d'santé, tant mî. Èt bin noûri à çou qu'dji veû...

**Adénaïse** : I magne si batche... Dji vou dîre sès eûrêyes avou nos ôtes, awè.

**Figolin** : Awè ! Magnî !

**Adénaïse** : Père. Avéz-v' polou v' racsègnî so çou qui dji v's a d'mandé ?

**Jean** : Awè ! Èt mâleûreûs'mint, tot èst vrêye : Issenlieu père èst bin mwèrt i n'a deûs saminnes, lèyant à s'fi li covint puski l'èsteût propriyète.

**Cunégonde** : C'est incrèyâbe !

**Adénaïse** : On n'atch'têye nin on covint come on s'pây'reu on pot di lâme, enfin !

**Jean** : Calméz-v' qui dji v'èsplique. Çoulà rimonte à pus d'trinte ans èt à on grand drame. Di c'timps là, i n'aveu sèptante qwate soûrs qui d'monîz châl. Elle fisîz tot, li couhène, li manèdje, li djârdin... Mins come ine soûr èst tot-minme ine feume. surtout di c'timps là, elles èstîz êdî par ine ome qu'aveût po tchèdje lès p'tits ovrèdjes di réparâcions. Lès clitches di pwète qui casî, lès robinets, li tchâfèdje qui toume en panne... Tot çou qui d'mandéz-v' dès gros ustêyes. On djou di l'osté, lès soûrs l'y on d'mandéz dè l'z y fé on sistinme po rêwer li djârdin. I n'saveu nin qui n'aveu dès sistinme to fêt. I k'minca par fé on long tube di fièr dè l'longeùr dè djârdin, catrè-vints mètes di long. I l'aveût fêt dès p'tits trôs d'vin èt racwèrda li tuyô à l'arrivêye d'èwe. I d'manda â soûrs dè lever li tuyô so l'timps qui mètéz-v' lès pîs dizo. Tos l'monde èsteût è plèce, lès soûrs sot'niz-n' li tuyô à bout di brèsses èt nost' ome plantéz-v' lès pîs. Volà ine orèdje qu'èsteût dèdjâ â dizeùr di zèls. Ine orèdje d'osté, sètch', brutâl. Noss' bricoleù voléz-v' absolument fini l'ovrèdje divan l'arivêye di l'orèdje. Çou qui n'saveu nin, c'èst qui l'orèdje èsteût dèdjâ là, minme si i n'plovéz-v' nin. Li côp d'aloumîre pèta d'on plin côp come on côp d'pî â fèsses èt touma dissu li tuyô di fièr qui lès sèp'tante soûrs tinî à l'copète di leù tièsse. Elles z-ont turtotes situ rosties so l'côp ! Vlouf !

**Cunégonde** : Mon Diu ! Dji pwète mâleùr, dj'èl saveû !

**Adénaïse** : Ah ! Ça va asteùr, vos, avou çoulà ! Pusqu'on v'dit qui vos n'pwèrté nin mâleùr ! Èt di pus, c'èsteût i n'a lontins, vos n'èstîz nin là. Vos n'aléz nin fi sintî coupâbe di tot lès mâleùrs dè monde, sins qwè, vos n'avéz nin co fini...

**Cunégonde** : Awè, vos... Vos avéz rêzon...

**Adénaïse** : C'èst in' fwèrt bèle istwère, pére.

**Jean** : Sèp'tante mwètes...

**Adénaïse** : Awè, enfin, dji vou dîre, bin racontêye èt tot, mins nos n'avans todis nin l'èsplicâcion qui nos ratindans.

**Cunégonde** : C'èst vrêye ! Qui sont-elles div'nowe lès qwates soûrs qu'on rèchapéz ?

**Jean** : Èt l'ome di min ! Pasqui l'aveu dès wants, èt i s'enn'a sôrtou. Si on pouû dîre...

*Père Jean regarde Figolin pour montrer ce qu'est devenu l'homme de main...*

**Figolin** : Dji m'sovin ! L'aloumîre ! Boum ! Èt pwis vlouf ! Tot àvâ ! Dès p'tits feû di Bengale... C'èsteût bê...

**Cunégonde** : Ah ! C'est po çoulà qui...

**Adénaïse** : Volà poqwè i n'est nin a t'ni li vint-onk di djulèt...

**Figolin** : Dji pou rataker, no-mére ?

**Adénaïse** : Ah ! Nèni, hein ! Pâhule Figolin ! On n'rêye nin avou cès afères là !

**Jean** : Todi n'est-c' ti qui l'évèché èsteût d'vins sès p'tits solés... Vos pinséz bin, on covint po qwate soûrs... C'èsteût bêcôp di çens po l'pô d'djin qui n'aveût châl. Ritrover dès novèles soûr... Dèdjà à c'moumint là, i n'aveût pus brâmint di djônes fêyes qui volîz div'ni soûr... C'est là qu'èst arivé Issenlieu. Come binfêteur, i l'a propôsé di div'ni li propriyèteure dè covint, dè prinde tot lès frês à s'tchêdje sins rin candjî, lès soûrs pôrîz continuwer à viker châl bin trinkil'mint. L'évèché potcha so l'ocâsion èt l'y vinda po on gros patâr, i n'a nou p'tit profit... Lès soûrs y ont d'moréz èt sont mwètes châl di vilèsse. Vos èstéz arivêye lès eunes après lès ôtes. Figolin, lu, aveût come quî dîreû riçu li loumîre après li côp d'tonîre, i vola à totes fwèce divni èlèctricien...

**Figolin** : Awè ! Dji m'sovin èlèctricien ! Pif ! Paf ! Pouf ! Dès feûs di Bengale !

**Jean** : Awè, awè... Djinti, Figolin... Djinti... Bon Figolin, ça... Issenlieu aveût pinsé qui li mî, c'èsteût di l'ègadjî â covint, çoulà l'èspêch'rê dè cori lès vôyes. I l'a on salère sins divu rin fé... Issenlieu èstant mwèrt, c'est bin s'fi qui èrite di tot èt pou 'nnè fé çou qui vou. Rin n'èl fwèce â l'wârder... Vos savéz tot...

**Adénaïse** : Quél istwère !

**Cunégonde** : Vos nos là gây ! Qu'alon-gn' div'ni ?

*Brunhilde, Dalmasine et Elédéanne entrent.*

**Brunhilde** : Signeûr Diu ! Quél avinteûre ! Dj'a pinsé mori ! Rèssèrêye divin lès twèlètes... Dji creû qui dji so claustrophobe.

**Dalmasine** : Mèrci, soûr Cunégonde, d'avu s'tu kwèri soûr Elédéanne. Sins vost' sécoûr, dji n'sé nin kimint dj'ènnè sèrèû sôrtêye...

**Cunégonde** : C'est normâl...

**Brunhilde** : N'aléz nin creûre qui dji n'voléz-v' nin d'vos, soûr Cunégonde, pasqui vos... vos... vos... Mins dji k'nohe télmint mî soûr Dalmasine qui dj'inmèz-v' mî qui ci seûh' lêye qui d'mora ad-lé mi.

**Cunégonde** : Dji comprend...

**Adénaïse** : Kimint avéz-v' fêt soûr Elédéanne ? Nin trop di casse ?

**Elédéanne** : Po k'mincî dj'a sayî dè l'fé candjî d'idêye, mins i n'voléz-v' rin ètinde. Adon dj'a st'avu in' clapante idêye, dji l'y a dit qui si

pèrsone ni poléz-v' sôrti ou intrer divin sès botiques, i n'freût wêre d'afères...

**Adénaïse** : Volà in' bone idêye ! Bravo !

**Élédéanne** : Seùl'mint, i n'a djamâye volou disclâwer si plantche. I l'a sipîyî li pwète so li d'zo, çou qui fêt qui po z-intrer â twèlèttes, asteur i fâ s' mète à gnos. Èt veût-on li cis qu'èst so l'po to s'clintchans on pô.

**Adénaïse** : Ah ! Ben ça va èsse âhêye po z-aler...

**Brunhilde** : Èt dandj'reù ! Dji m'a stroukî li cabosse to sôrtant. Dji so sûre qui dj'a eune fracture à l'tièsse.

**Élédéanne** : Èt adon ? Po noss' covint ? Wic' ènn'èstant-gn' ?

**Adénaïse** : Dj'a bin sogne qu'Issenlieu âye tot lès dreùts... I fâre 'nn'aller...

**Élédéanne** : Qwè !?

**Dalmasine** : C'est tèrìbe !

**Brunhilde** : Dji m'aveù afètêye â covint, a vos ossu ! Discovrî in' ôte covint, dès ôtes soûrs... Rin qui d'y tuser, dj'a dès pâpièdjes !

**Cunégonde** : Nèni ! Nos n'îrans nin !

**Adénaïse** : Kimin voléz-v' fé ?

**Cunégonde** : Dji so bin châl, mâgré tot cès évèn'mints. Vos m'avéz drovî lès brèsses qwand dj'a st'arivé. Vos èstéz sûr qui dji n'pwète nin mâleùr come èl pinséz-v' tot lès ciss' wice qui dj'a s'tu, vos m'avéz adoptéz... Dji m'sins è pâye. Dji n'vou nin kwiter ciss' mohone. Si on d'vèz-v' ènn'aler, çoulà prouv'reù bin qui dji pwète mâleùr ! Dji n'vou nin ! On deût s'bate po d'morer !

**Dalmasine** : Èlle a rêzon !

**Élédéanne** : Awè : Ça c'est djâser !

**Brunhilde** : Bravo, soûr Cunégonde !

**Adénaïse** : Si bate, si bate... C'est bê, mins dji n'mi veù nin aler boxer li novê propiyétêre... Vos avéz in' idêye ?

**Figolin** : On l'élèctrocutêye ! Pif ! Paf ! En feù di Bengale li proprio !

**Dalmasine** : Figolin ?

**Élédéanne** : Qui l'y ariv'-ti à çilâ ?

**Adénaïse** : On v's èspliqu'rè.

**Jean** : Mès fêyes, mès fêyes... Dji pinse avu li solucion. Li seùl qui pôreût arèster li démolicion, c'est l'mayeûr. Dji pinse qui n'a qui lu po z-arèster çoulà ! Dj'a pris sor mi dè l'fé v'ni châl. I n'divreù pu târdjî...

**Adénaïse** : Merci, pére. Eureùs'mint qui vos èstéz là ! Dji l'y èspliqu'rê li situâcion.

*Figolin semble entendre quelque chose et sort.*

- Adénaïse** : Qu'a-ti co sintou cist'animal là ?
- Cunégonde** : Ratindéz ! On n'pou nin r'çure li mayeûr come çoulà...
- Adénaïse** : Qwè ? Vos avéz dit qu'on d'véz-v' si bate, nèni ?
- Cunégonde** : Awè, mins i vâ mi d'apontî li rèsconte...
- Adénaïse** : Vos voléz qu'on l'y fasse in' hâye d'oneûr ?
- Cunégonde** : Nèni... L'ânêye qui dj'a vindou dès skis, mi mèsse m'aveû èspliqué li façon d'âdouler lès djins.
- Adénaïse** : Qu'est-c' qui c'est co çoulà ?
- Cunégonde** : I fâ fé pate di vroûl, lî dîre qui l'est pu malin qui lès ôtes, qui l'est li pu fwèrt... In' fêye qui li cande a st-apiçî li gros hatrê, i lî propôsez-v' li mêyeû èt li pu tchîr to lî d'hant qui c'esteût çou qui lî faléz-v'. Èt nouf côp so dih', i l'arivéz-v' a vinde lès skis lès pu tchîrs !
- Adénaïse** : Li bèle afère... On n'vind nin dès skis châl...
- Dalmasine** : Dji creû qui soûr Cunégonde vou dîre, qui c'est nos ôtes qui d'vans l'âdouler.
- Élédéanne** : Awè, lî dîre qui nos l'trovans an'mirâbe, qui l'est fwèrt bin... Li mète di noss' costé.
- Cunégonde** : Volà.
- Adénaïse** : Mintî ? Dji n'sé nin si c'est li mèyeû mwèyin...
- Brunhilde** : Nos alans fini è l'infîer !
- Jean** : Â grand mâ lès grands r'mèdes... "Les voies du seigneur sont impénétrables"... Si c'esteût l'anciyin mayeûr qui sèreût v'nou, dj'âreû polou dîre kimint è l'prinde. Avou tot çou qui m'a racontéz à l'kifèssion, dj'aveûs kèk'fêyes li sintumint d'esse li mayeûr mi-minme, c'est vrèy'mint on mâssî ovrédje, mayeûr. Mins po l'novê dji n'vî pou nin êdî.
- Adénaïse** : Bon, ben qui fê-t-on ?
- Cunégonde** : Nos v'nans l'vèyî chaceun noss' tour po l'âdouler èt mére Adénaïse vinrê po l'fini. I fârê dè l'tinrulisté èt di l'âdmirâcion po qui seûh' so dès tchôdes cindes.
- Brunhilde** : Oh ! Là, là, dji n'inme nin çoulà...
- Élédéanne** : Soûr Cunégonde a rêzon ! I fâ qu'on s'done po sâver li covint ! Dji m'a dèdjà diguîsé en botêye, dji n'so pu so çoulà prêt'...
- Dalmasine** : Qwand Figolin èst èvôye... Çi n'sèreû nin po drovî â mayeûr par hazard ?
- Adénaïse** : Mins bin sûr ! I l'a d'vou ètinde cis sonète qui nouk n'ètind sâf lu ! Vite ! A l'ovrédje !

*Panique. Tout le monde sort.  
Figolin et Lavart entrent.*

- Lavart** : Pusqui dji v'dis qui dji n'so nin èsprindâve èt qui dji n'vins nin dè Bengale !

**Figolin** : Mins mutwè avou l'aloumîre, dji pôreû sayî ?  
**Lavart** : Dji so v'nou vèyî mère Adénaïse, vos èstéz â corant ?  
**Figolin** : Corant ! 220 Volts ! Mèye Volts ! plin dè corant !  
**Lavart** : Dj'a d'vou fé in' èreûr. Dji r'pass'rè.  
**Figolin** : Savéz-v' bin qu'îr, dj'a trové in' frumouche ?  
**Lavart** : C'èst formidâbe. Lèyî-m' passer.  
**Figolin** : Kimint fê-t-on po savu si c'èst in' frumouche mâye ou in' frumouche frumèle ? Dji n'ariv' nin à l'vèyî...  
**Lavart** : Eh ! Bin, dji... Kimint diâle li sâreû-dj' ?  
**Figolin** : Oh ! Nin diâle ! Nin diâle !  
**Lavart** : Awè, li... Li mo èst mâ tchuzî...

*Elédéanne entre.*

**Élédéanne** : (*pour elle*) Ah ! Figolin ! I va tot fé rater, çilà ! (*à Figolin* :) Ah ! Figolin ! Dji... Dji creû qui vost' frumouche s'a sâvé... Dj'a ètindou soûr Brunhilde sâyî dè l'siprâtchî... Vos d'vrî aler vèyî...  
**Figolin** : Mi frumouche !

*Figolin sort.*

**Lavart** : Dji so v'nou vèyî mère Adénaïse. Pôrî-v' m'anoncî ? Dji so moncheû Lavart, li mayeûr, èdon.  
**Élédéanne** : Bin sûr... Quél bèle av'nowe qui vos avéz !  
**Lavart** : Si v' plêt ?  
**Élédéanne** : Vos èstéz là, tot dreût, fîr... On advènne l'ome fwèrt, l'ome di caractère, mins en minme timps, sansibe, doûs, atinçioné ... Dji m'trompe ?  
**Lavart** : Nèni... C'èst vrèye qui... Ça m'rèsonle asséz...  
**Élédéanne** : Vos avéz in' prézinçe si fwète ! In' alûre ! In' classe !  
**Lavart** : C'èst pasqui dji fê atinçion à mi, èdon...  
**Élédéanne** : (*pour elle*) Ça deût èsse assé, ça ? Oh ! Aléz, dj'ènnè va co r'mète on pô. (*à Lavart* :) Dj'î sondje... Nos avans pinser candjî li cwèrp dè Christ. Po rin... Dji vou dîre, on n'y ariv' nin... Nin l'ôstêye, hin ? Li cwèrp so l'creûh'. Li mète â goss' dè djou... Vos avéz on cwèrp qui convinreû... On 'nnè magn'reû ! Dji vou dîre... Vos avéz totes vos tchances... Vos sèrîz on bon modèle, qwè... Volà, volà... (*pour elle* :) Ça d'vreût aller, là... (*à Lavart* :) Sondjéz-i...

*Elédéanne sort.*

**Lavart** : **Dji n'aveu mâye ètindou djâser di ça... Come çoulà, dji freû on bê Christ so l'creûh'?**

*Lavart s'essaye à prendre la position.  
Cunégonde entre.*

**Cunégonde** : **Èscuséz-m', dji n'voléz-v' nin v'dèrindjî.**

**Lavart** : **Ah ! Nèni, nèni, çî n'èst rin, n'aléz nin creûre qui dji m'prind po Jésus... Dji sayî-v' djusse li posteûre... C'èst eune di vos colégues... Enfin di vos camarâdes... Dihans ine ôte soûr, qui m'dihéz-v' qui dji pôreû m'présinter po l' novèle riprésintâcion dè Christ so l'creûh'...**

**Cunégonde** : *(pour elle)* **Eh ! Bin po l'vanter, èlle n'i a nin s'tu avou li p'tit cwî !**

**Lavart** : **Dihéz ! Dj'âreû bin volou vèyî mère Adénaïse. Vos savéz wice qu'èlle si trouve ?**

**Cunégonde** : *(pour elle)* **Aléz, mi fêye, c'èst po l'bin dè covint !**

**Lavart** : **Mi soûr ? Fêye... Mère...**

**Cunégonde** : **Èll' n'a nin twèr, vos savéz ? Vos èstéz... *(pour elle)* Aléz dè corèdje, dihéz-l' !**

**Lavart** : **Dji so ?**

**Cunégonde** : **Bê.**

**Lavart** : **Bê ?**

**Cunégonde** : **Dji n'wèzéz-v' nin v's èl dîre, come ça, tot dreût, mins vos èstéz si bê qui dji n'sé pu wice qui dj'ennè so ! Vos m'fé tchôd tot costé, dji piède li tièsse, dji n'sé pu wice qui dji so, kimint dji m'lome !**

**Lavart** : **Mutwè qui si vos sayî dè r'prinde vos èsprits, èdon...**

**Cunégonde** : **Vos m'dîrîz, là tot dreût, dè qwiter li mousseûre po v'sûre â corant dè monde, dj'èl freû !**

**Lavart** : **Dji...**

**Cunégonde** : **Nèni ! Têhéz-v' ! Ni m'èl dimandéz nin, dji sèreû d'acwèrd ! Quél sotrêye ci sèreû ! Kimint poléz-v' mi trobler insi ! Ah ! Voss' bêté, voss' visèdje, voss' loukeûr ! Dji fonds, dji broûle, dji m'liquéfêye !**

**Lavart** : **Dji...**

**Cunégonde** : **Ni d'héz rin ! C'èst co pé ! Voss' vwè m'èpwète ! Oh ! Awè, vos f'rîz in' magnifique, admirâbe, mèrviyeûse posteûr dè Christ note-signèûr !**

**Lavart** : **Awè, mins mi, dji voléz-v' djusse vèyî mère Adénaïse, vos savéz...**

**Cunégonde** : *(pour elle)* **Dj'enn'a mutwè fêt on pô d'trop là... (à Lavart :) Vos avéz rêzon. Riprindans-nos. Mi vèye èst po Diu, rin n'èst**

**possible inte nos deùs ! Ni d'héz surtout nin à mère Adénaïse  
çou qu'dji vins di v'dîre! Dj'a pièrdou l'tièsse on moumint...**

*Cunégonde va pour sortir, se retourne.*

**Cunégonde : Mins qwand minme ! Qu'est-c' qui vos estéz craquant...**

*Cunégonde sort.*

**Lavart : Eh bin ! Volà qui dji so craquant asteur... Dj'arri-v' a fé doter  
ine soûr... Dji sé qui dji n'so nin mâ, mins tot d'minme... D'ine  
ôte costé, c'est vrêye qui m'régime ni m'a nin mâ réussi... Èlle a  
rêzon, ciss' soûr...**

*Dalmasine entre.*

**Lavart : Dji so bê.**

**Dalmasine : ( pour elle) Oh ! Là, là, elles ont dèdjà bin avancî so l'ovrèdje ! I  
va faleûr qui dji seûh' à l'ôteûr...**

**Lavart : C'est çoulà, dji so bê.**

**Dalmasine : Oh ! Awè...**

**Lavart : Pardon, dji n'vî aveû nin vèyou ! Çi n'est nin çou qui vos  
pinséz, èdon. Absolumint nin ! C'est djusse... Dji rèflèchihéz-v'  
à in' propôscion qu'on vint di m'fé, adon dji pèséz-v' li pour èt  
l'conte, dji... N'aléz surtout nin creûre qui dji m'trovéz-v'...  
Euh... Èdon...**

**Dalmasine : N'âyîz nole sogne, dji n'creû rin... Enfin, siya, d'vin noss  
signeûr, mins dji n'djudje di rin. Èt surtout nin dissu voss'  
cwèrp !**

**Lavart : C'est st-a dîre qui vos m'mi trovéz nin bê ?**

**Dalmasine : Ah ! Siya... Enfin, nèni... Enfin, dji vou dîre... ( pour elle) Ouh,  
là, là, ça dèmare mâ... (à Lavart :) Dji n'a nin a v'trovéz bê ou  
nin. Çi n'est nin m'ovrèdje...**

**Lavart : Vos avéz rêzon. D'ot'tant pus qui dj'èsteû v'nou vèyî mère  
Adénaïse, èdon. Çou qui n'a nin l'êr simpe...**

**Dalmasine : Awè, bin sûr, dj'èl va kwèri. Èt po voss' décision, dji v'fê  
confiince. Vos prindrez li bone.**

**Lavart : Ah ! Bon ?**

**Dalmasine : Ça s'veû, vos avéz l'êr malin, sùti. Vos avéz l'êr d'in' ome qui  
sé prinde lès bones décisions**

**Lavart : Ah ! Bon ?**

**Dalmasine : Awè. Vos avéz li loukeûr dès grands omes : Napoléon,  
Charlemagne, Jules César...**

**Lavart** : Ah ! Awè... Mins kimint pou-t-on saveûr qué loukeûr i s'avîz... I sont turtos mwèrts...

**Dalmasine** : Dès vikants ossu ! Bin sûr ! Vos avéz li loukeûr di... Di... (*pour elle* :) Di qué bwèrt politique èst-c' ti çilà, qui dji n'fèsse nole gafe... (*haut* :) Di...

**Lavart** : Di ?

**Dalmasine** : Vos avéz li loukeûr di Dardenne èt di Di Roupo èssonle !

**Lavart** : Ah ! Bon ? Mins pus di Dardenne ou di Di Roupo ?

**Dalmasine** : Pus... In' oûye di chaque.

**Lavart** : Ah ! Bon ? In' oûye di chaque ?

**Dalmasine** : Awè. Ça v' pèrmète d'avu deûs avis diférints èt dè prinde li mèyeûse décision.

**Lavart** : Ah ! Bon...

**Dalmasine** : Awè. Pasqui vos èstéz in' ome qui sé prinde lès bones décisions.

**Lavart** : Vos m'l'avéz dèdjà dit, awè...

**Dalmasine** : Mins c'èst pasqui vos avéz vrèy'mint in' tièsse à prinde lès bones décisions. Ça s'veû. Dji n'djudje nin, mins là, vrèy'mint, po lès bones décisions, i n'a nin mèyeûse tièsse... Dji va kwèri...

*Dalmasine sort.*

**Lavart** : C'èst st'ine drole... Dji so d'vin on covint ou bin èsse on lôlà ? Pasqui bin sûr dji prind dès bones décisions, sins qwè dji n'séreû nin mayeûr... Mins qui ça s'veûh' à s'pont là ? Sûr'mint... Ine bèle présintâcion, in' bone tièsse, qui prind lès bones décisions... Cès soûrs là ni polê nin s'tromper... Awè, dji so bin d'vin on covint. On bon covint.

*Brunhilde entre.*

**Lavart** : Èt dji prind lès bones décisions.

**Brunhilde** : (*pour elle*) Oh ! Là, là, c'èst à mi; c'èst à mi, dj'a l'pawe... Dj'a lès mins mat', oh...

**Lavart** : Ah ! Pardonéz-m', dji n'aveû nin fê atincion qu'ine sakî èsteût intré... Pasqui dji vinéz-v' vèyî mère Adénaïse, èdon. Mins dji creû qui dji va vèyî totes lès soûrs po k'minçi...

**Brunhilde** : (*pour elle*) Aléz, c'èst l'prumî pas qui conte... (*à Lavart* :) Bin sûr, dj'èl va kwèri.

*Brunhilde va pour sortir.*

**Lavart** : Dji creû qu'on èst dèdjà èvôye li prév'ni...

*Brunhilde s'est arrêtée.*

**Brunhilde** : Ah... *(pour elle :)* Bon... Ben i va faleûr qui dji m'y mète adon...  
( à Lavart :) Dihéz... Vos èstéz li mayeûr ?

**Lavart** : Awè, c'est mi.

**Brunhilde** : Ah ! Dji comprind mî... Dji v's a ètindou dîre qui vos prindîz todis lès bones décisions... Asteûr, dji so d'acwèrd avou vos, là awè, pusqui vos èstéz li mayeûr...

**Lavart** : Vos èstéz d'acwèrd avou mès tchûses ?

**Brunhilde** : *(pour elle)* Djamây, dji m'ennè sôrtirê ! ( à Lavart :) Oh ! Awè !  
Avou tot çou qui vos avéz fêt !

**Lavart** : C'est dè l' flat'rêye. Mins qwè par èximpe ?

**Brunhilde** : *(pour elle)* Èt volà ! Vos m'l'a prise ! ( à Lavart :) Par èximpe ? Par èximpe, çou qui vos avéz inventéz là...

**Lavart** : Dj'a inventé ine saqwè, mi ?

**Brunhilde** : Awè, li... La... *(pour elle)* Qu'a-ti bin polou inventer çï gugusse-là ! ( à Lavart :) Li plèce, là... li... Li bâtumint...*(pour elle)* I l'a qwand minme bin fê ine saqwè ! ( à Lavart :) Li parc...  
Monumint... trotwèr... *(pour elle)* Dji so foutue ! Broûlêye ! ( à Lavart :) Li... Ah ! C'est bièsse, dji n'trouve pus li mo ! Vos avéz bin fê ine saqwè po l'vêye ?

**Lavart** : Awè... Dj'a fêt mète dè parcmetes rowe dè plates boûsses...

**Brunhilde** : Volà ! C'est ça ! Dj'a bêcôp inmé ! *(pour elle)* Dji m'èfonce, là, dji m'èfonce ! Dji m'ennè sôrtirê nin !

**Lavart** : Vos inméz mès parcmetes ?

**Brunhilde** : Awè ! Quél... Quél... Quél... Qui sont bês !

**Lavart** : I sont bês ? Mins c'est lès minmes divin totes li Belgique...

**Brunhilde** : Awè, mins i... I... *(pour elle)* In' idêye, mon Diu ! Ine idêye ! C'est ossu por vos qui on fê çoulà ! ( à Lavart :) I s'fondê tél'mint bin è décôr ! *(pour elle)* Dj'âreû mî inmé in' ôte idêye, signeûr...

**Lavart** : Ah ! Bon ?

**Brunhilde** : Awè, i... Ènnè faléz-v' è l'vêye èt c'èsteût li mêyeûse rowe po 'nnè mète èt... *(pour elle)* Èt pèrsone ni vint... ( à Lavart :) Èt... Èt i sont bin so l'minme rôye èt i sont bin prôpe èt r'lûhant èt... Èt solide, èt... Èt èscuséz-m', i fâ qui dji vâye prinde mi températûre, c'est l'eûre...

*Brunhilde sort.*

**Lavart** : Eh ! Bin, èlle èst tote èvôye ossu ciss'-là l'... Todis n'est-c' ti qui dji so binâhe dè trover in' saquî qu'inme mès parcmetes. I sont fwèrt bin divin çï covint...

*Adénaïse entre.*

**Adénaïse** : Ah ! Moncheù li mayeûr ! Tot l'monde m'a prév'nou di voss' visite ! C'èst on si grand oneûr qui tot l'monde vou l'dîre... Èt mi, dj'arriv', dji vole, mins vos m'avéz rawârdéz ! In' ome di voss' impôrtance, di voss' envèrgure, di voss... Di voss... Di voss' bardahe... Nèni... Oh ! Dj'ènnè piède mès mos tél'mint dji so honteûse, désèspèrêye di n'nin èsse vinowe pus vite adon qui vos èstéz li djôye, li privilèdje, li, li, ...

**Lavart** : Calmèz-v', mi soûr.

**Adénaïse** : Mère.

**Lavart** : Moncheù li mayeûr... On dit « moncheù li mayeûr », nin « maire ».

**Adénaïse** : Nèni, no-mère. Dji voléz-v' dîre, mi, c'èst no-mère. Enfin, voss' mère. Moncheù l'mayeûr...

**Lavart** : Awè... C'èst çoulà...

**Adénaïse** : Brèf. Dji so continne qui vos èstéz là ca i n'a on tèribe man'cèdje qui va toumer so l' vêye !

**Lavart** : Ah ! Bon ?

**Adénaïse** : Awè ! A costé, li déluge, Sodome èt Gomorrhe, c'èsteût dès astrapâdes di cour di s'cole !

**Lavart** : A s'pont là ?

**Adénaïse** : C'èst tèribe, mi pére, mi mâye, mi mayeûr, rha ! C'èst tèribe, voléz-v' dju dîre ! On pèchî come on n'a pus vèyou dispôye lès croisades, lès guéres di r'lidjon !

**Lavart** : Vos m' toûrmèter...

**Adénaïse** : Tant mî ! Ca vos èstéz li seul à poleûr sâver li situâchon ! Vos sèréz rik'nohou come li sâveûr di noss' covint, âdmiré par tot lès crustins, mètou â cîr par li vatican lu-minme, adoré par...  
(*Pour elle :*) Oh là, douc'mint, dji m'èbale, là...

**Lavart** : Mins qui s'passe-ti ?

**Adénaïse** : On vou raser noss' covint, moncheù l'mayeûr ! On nos vou raser gratis, i v'dit-dj' ! On vou nos kissèmer, nos ratiboiser, nos fé ridiv'ni poussîre !

**Lavart** : Mins kimint ?

**Adénaïse** : Par on fâ prêtèxte, in' ome s'a rindou mèsse di noss' covint èt vou l'distrure !

**Lavart** : Mins, mins, mins qui voléz-v' qui dji fasse ?

**Adénaïse** : Vos poléz tot stoper ! Vos èstéz li mayeûr, nèni ? Grand ! Fwèrt ! Pwissant ! Vos voléz qu'on s'rapinse di vos come çilà qu'ârê disfindou li signeûr ? Vos voléz èsse ribouté dè paradis ? Mâdi po l'rèsse di voss' vêye ?

**Lavart** : Nèni, bin sûr...

**Adénaïse** : Ou adon èsse divin lès papîs d'sint-Pîre, avu in' sâlle à voss no châl po l'éternité, qu'on dîh' in' mèsse por vos... gratis ?

**Lavart** : Awè, bin sùr, à tchûsî...  
**Adénaïse** : Dji n'vôreù nin i v'tchoukî l'min, comprindéz-m'...  
**Lavart** : Dji v'comprinds...  
**Adénaïse** : Mins si vos volîz ine ocâsion di bin fé, ni kwèrer pu ! Èll' èst là.  
**Lavart** : Ah ! Bon ? Dèdjà ?  
**Adénaïse** : Awè ! Li vî propriyètère, l'ome infâme, li mâ honteù pèsonèdje qui v'va prinde avou lu so l'pinte de l'déchéance si vos n'fé rin va intrer d'on moumint à l'ôte.  
**Lavart** : Ah ! Bon ? Mins dji n'sé nin si dji so prêt, mi, èdon ? Èt pwis çoulà pou èsse dandj'reù... I l'èst grand ?  
**Adénaïse** : Vos aléz l'vèyî, vos-l' châl !

*Gilbert entre avec un couteau.*

**Gilbert** : Mère Adénaïse. Ci n'est nin vrêye ! I n'a co onk !  
**Lavart** : Ah ! Mins i l'èst dandj'reù !  
**Gilbert** : Èt kimint ça va èsse por lu ? Mi pére, mi fi, fré, cuzin, nèveu, vwèzin ? Po fini, çï n'èst nin pus simpe ad-lé lès omes...  
**Adénaïse** : C'est voss' mayeûr, voss' chèf de l'vêye...  
**Gilbert** : Li chèf di m'vêye da meune ?  
**Adénaïse** : Nèni, voss' vêye da turtos...  
**Gilbert** : C'est l'patron ???  
**Adénaïse** : Awè, enfin...  
**Gilbert** : Insi c'est vos l'bon Diu... Dji v'vèyé-v' pus grand, pus bê...  
**Adénaïse** : Mins nèni... C'est l'mayeûr...  
**Gilbert** : Dji k'nohé-v' li bon Diu, li Christ, Li signeûr, mins dji n'a djamâye ètindou djâser de mayeûr...  
**Adénaïse** : Rha ! Vos aléz mi rinde sote avou vos bwègnes comptes.  
**Gilbert** : Mins adon lu, c'est quî ?  
**Adénaïse** : On s'ennè foute, ci n'est nin l'moumint !

*Adénaïse sort Gilbert qui, bien sùr, rentre quand elle a tourné le dos.*

**Adénaïse** : I l'èst djinti mins...  
**Gilbert** : Nèni, pasqui li kangourou là qui potche tot âvâ... I n'vou nin qui dji discôpe de l'tchâr è m'couhène pace qui dit qui dji sèrê vite on rèsôtant bio. Vos l'savî ?  
**Adénaïse** : Awè, nèni, ça n'fê rin, on arindj'rè çoulà.

*Adénaïse sort Gilbert...*

**Lavart** : C'est l'couh'nî ?  
**Adénaïse** : Awè.

*... qui revient.*

**Gilbert** : Mi, dji vou bin, mins dèdjà îr vos m'avéz dit qui vos arindj'rî çoulà èt ça d'vin pé...

**Adénaïse** : C'èst bon c'èst bon... Fé nos dès lègumes ouye, ça irèt èt on ârèt in' tchance qui çï sèrèt lèdjîre... Asteùr, lèyîz-nos, on ratind ine saquî.

**Gilbert** : I n'a nin d'bon Diu po lès couh'nîs... Si dji pou m'pèrmète..

*Gilbert sort.*

**Lavart** : Eùreùs'mint qui çï n'èsteût nin çilà ! Dj'inm'reû mî in' ôte... Pu p'tit... Sins arme...

**Adénaïse** : Vos prindrez çou qui n'a, hein... D'abôrd, dji l'ètinds v'ni, ci d'vreù èsse lu asteùr. Dji v'lê fé â mî.

*Adénaïse sort.*

**Lavart** : Divin qwè qu'dji m'a co ègadjî, mi...

*Haysterningenn et Issenlieu entrent.*

**Haysterningenn** : Èt on parking à sèt astèdjès ! Di pus en pus p'tit avou l'ôteùr. On trouv'rèt bin in' significâchon crustinne po d'morer è ton... Important, li ton. Èt bin sûr, pus on monte pus c'èst tchîr. On èst pus près dè cîr èt ine bèle vuwe, ça s'pâye !

**Issenlieu** : Parfèt ! Formidâbe ! Enfin çï bâtumint sordide va div'ni ine saqwè di grandiose.

**Lavart** : Dji n'so nin sûr.

**Issenlieu** : Vos èstéz quî, vos ?

**Lavart** : Mins enfin, vèyans, dji so li mayeûr !

**Haysterningenn** : I m' djîne çilà... Dji sins dès mâles ondes...

**Issenlieu** : Bon, mètans, li mayeûr... Èt adon ?

**Lavart** : Dji so conte li dèstrukchon dè covint. Nin seùl'mint çï sèreût on blasphème, in' afront dirèc à Diu èt di pus dji n'tind nin à vèyî grohî lès rangs di mès opposants, çoulà va candjî li payîzèdje di noss' vèye. I fâ savu qui lès djins n'inmè nin dè vèyî candjî l'environment, èdon. Tinéz, mi, dj'a sayî to mètans dès parcmètes. I sont bès èt bin mètou à l'rôye – On m'l'a co dit tot-asteùr – Eh ! Bin, çoulà n'èl z-y a nin plêt, èdon ? Dj'a r'çu dès lètes di protèstâcion. Adon vos pinséz, si c'èst po candjî li décôr architècturâl dè cwârtî, nèni. Dji m'va fé taper èvôye. Dji so là po protèdjî leù intèrêts èt si y z-inmèt leù

trinkilité, leù âbitudes, leù dècôr, dji n'sèrèt nin çilà qu'èl z'î prindrèt. D'otant pus qui vos ovrèdjes là, c'est bin bê, mins ça va durer lontins, ça va fé dès pèrturbâchons è l'circulâchon, dès rows barêyes, de l'poûssîre, de bru. Dji va èsse ètèrer d'so dès tones di lètes po s'plinde. On va èsse oblidji di rèsponde à tot l'monde. Ça va nos d'néz di l'ovrèdje di pus, adon nèni, ci n'èst nin possibe. Dji so conte. C'est l'décision de l'comeune èt èlle èst irévôcâbe, èdon.

**Issenlieu** : Ça i èst ? C'est fini ?

**Haysterningenn** : Dji l'aveù di : Mâles ondes ! Dji so so l'pont di piède totes mès idêyes ! Pfuiiiit ! Fé-l' sôrti di t'châl !

**Issenlieu** : Bon, eh... D'acwèrd, dji n'nôye nin tot çou qui vos v'néz de dire. Ça va prinde de tims, fé dès dèzagréments... Mins ossu crèyer di l'ovrèdje ! Vos imâdjinez tot lès ovrîs qu'on va ègadji è voss' vèye ? Èt lès botiques qu'on va drovi ? Di l'ovrèdje po dès annêyes, vos imâdjinez lès taxes profèssionéles qui vos aléz toucher à l'vèye ?

**Lavart** : Lès... Lès taxes profèssionéles ?

**Issenlieu** : Dès mêyes d'euros chaque annêye ! Sins rin fé !

**Lavart** : Bin sûr, vèyou come çoulà...

**Haysterningenn** : Ça i èst ! Lès mâles ondes ènn' alê ! Oh ! Dj'a in' idêye qu'arriv', èlle èst là, dj'èl sint... Awè ! On casino ! On va mète on casino ! On bê ! Dès censes qui coulèt come fou d'ine mouse ! Ritchèsse ! Di lôr ! Oh ! Qui ça va èsse bê !

**Lavart** : On casino.. Dissu in' anciyin covint ?

**Issenlieu** : I v'la dit, ritchèsse ! Sondji à tot lès ovrèdjes qui vos aléz poleur fé avou totes cès censes ! Rifé lès vèyes, lès modèrniser... Là, c'est sûr qui lès djins de l'vèye i v' magn'rans è l'min ! Vos sèréz réèlu po cink mandats po l'mon !

**Lavart** : Bin sûr, dji n'aveù nin tuzer à ça... Ça candje tot... Awè, si c'est lès cis de l'vèye qu'ènnè profitèt li pus di tot cès ovrèdjes, dji so pus vite pour... D'otant pus qui... Frank'mint... Qu'a-ti rapwèrtéz ci covint à djins de l'vèye ?

**Issenlieu** : Rin !

**Haysterningenn** : Èt di pus, I n'èst nin bê, anti-moderne ! On èst d'vin on novê millénaire to d'minme !

**Lavart** : C'est vrêye. Dji so d'acwèrd avou vos èt dji v'donrè on còp di spale. Çi covint sèrê rasé. C'est li décision de conseil comunâl, come si c'èsteut siné.

**Issenlieu** : Bravo !

**Haysterningenn** : Ça y èst ! Lès idêyes arivèt !

**Lavart** : Vos... Vos l'dîrez à l'mère supèrieure. Dji n'vôreù nin... Qu'èll' pinse qui dji... Enfin, on m'ratind, èdon. Vos li dîrez.

**Issenlieu** : **Dji m'ennè frêt in' djôye.**

**Lavart** : **Mèscheùs...**

*Lavart sort.*

**Issenlieu** : **Ah ! Èlles ont pinséz m'avu ! Mins èlles ni savèt nin à quî èlles ont à fé !**

**Haysterningenn** : **Si mète disconte li créacion ! Po dès neûrès cotes...**

*Adénaïse entre.*

**Adénaïse** : **Aha ! Vos v' f'séz mon lès malins, asteûr, hein ?**

**Issenlieu** : **Nos ôtes ?**

**Haysterningenn** : **Dji n'a mâye fê li malin di m'vêye, mi, madame, mi soûr, mi mère, noss' mère, no-mère, c'est st'insi qu'on di dji creû...**

**Adénaïse** : **Vos avéz trovéz à quî pârlar !**

**Issenlieu** : **Awè, â mayeûr...**

**Haysterningenn** : **Dji so in' ârtisse scultural, mi, mi mère, mi soûr...**

**Adénaïse** : **Vos avéz vèyou di qué bwè dji m'tchâffe...**

**Issenlieu** : **Dj'a vèyou.**

**Haysterningenn** : **Kimint deût-on v'loumer ?**

**Issenlieu** : **Sâf qui nos n'estans pus â tims de tchâfêdje â bwè. Dj'a on tchâfêdje centrâl, mi !**

**Adénaïse** : **Qu'est-c' qui ça vou dire ?**

**Haysterningenn** : **I fârê qui dji mète on pont d'infôrmâcion, châl !**

**Issenlieu** : **Ça vou dire qui nos sôrtans d'ine divise avou li mayeûr èt qui totes lès p'tites idêyes qui vos lî avéz mètou è l'tièsse si sont èffacêyes divan lès meunes. I l'est d'acwèrd di raser li covint.**

**Adénaïse** : **Qwè ?**

**Haysterningenn** : **Awè ! Èt nos lèyî bâti on casino ! Avou dès fontinnes divan ! Po fé sondjî à l'ritchèsse !**

**Adénaïse** : **Mins qu'est-c' qui, kimint, poqwè, c'est impossibe !**

**Haysterningenn** : **Siya qui c'est possibe d'avu dès fontinnes, ça va èsse classe !**

**Adénaïse** : **Bon ! On pou djâser deûs minutes, vos, ça n'fi djinne nin ? Aléz délirer pus long.**

**Haysterningenn** : **Mi ! Délirer ! Adon qui dji créye !**

**Issenlieu** : **I n'a rin à dire. I v' dimeure sih' djoûs po qwiter li covint !**

*Issenlieu sort.*

**Haysterningenn** : **Délirer... Ah ! Lès p'tites djins... I vâreû mî èl z-y aprinde çou qui c'est li modèrnité...**

*Haysterningenn sort.*

**Adénaïse** : Ah ! Mins i k'mincèt à m'èschâffé lès orêyes cès deùs là ! On va vèyî çou qu'on va vèyî !

*Brunhilde, Cunégonde, Dalmasine, Elédéanne et Père Jean entrent.*

**Cunégonde** : Adon ?

**Élédéanne** : Kimint çoulà s'a-ti passé ?

**Dalmasine** : Ça a réussi ?

**Adénaïse** : Nèni ! Rin ! On èst d'vin lès djotes, mès fêyes. Passéz-m' l'èsprèssion, pére.

**Jean** : Dji comprinds pârfèt'mint.

**Brunhilde** : Qwè ? Adon dj'a fèt tot çoulà po rin ?

**Adénaïse** : Nos avans turtotes fèt çoulà po rin...

**Jean** : Portant, ça m'sonlèz-v' èsse li mèyeûse soluchon.

**Adénaïse** : Eh ! Bin vos sondjî mâ, pére, oups, pardon.

**Jean** : Ci n'èst rin... Dji comprinds... Mins si vos polîz modèrer vos ardeùrs...

**Cunégonde** : Mins adon, nos alans d'veùr kwiter li covint ?

**Brunhilde** : Oh ! Mon Diu ! Qui dji m'sins mâ...

**Adénaïse** : Nèni ! On s'va bate ! Modèrer mès ardeùrs ! Adon qui nos èstans è plinne crise !

**Élédéanne** : Vos m'fé sogne no-mére...

**Brunhilde** : Awè... Vos èstéz à deùs deût dè l'crise cardiaque, là...

**Adénaïse** : Nos èstans en guêre, mès fêyes ! Èt i l'èst fou kèstion dè l'piède. Dj'a dandjî di totes vos idêyes po bouter foû di noss' mohone, cès deùs astèrloques ! Si vos voléz bin mi pardonner mès arèdjèyemints, pére...

**Jean** : Tant qui n'a nin di moude, dji v'pardonèrèt...

**Adénaïse** : A la bone èure !

**Cunégonde** : Mins qui voléz-v' qu'on fasse ?

**Adénaïse** : Li nûte pwète conseil, dji v'lê po v'vos poléz-z' rèflèchi à çou qu'on pôreù fé. Trovèz-m' totes lès idêyes qui vos sèrîz capâbe dè fé. Dj'a bin dit totes lès idêyes, minme lès pus droles. Ni rèscouléz po rin, puski di totes manîres èlles sèront pardonêyes. C'èst bin çoulà, pére ?

**Jean** : Euh... Awè... Enfin, avou modèrâchon tod-minme...

**Cunégonde** : Mins euh... Vrèye'mint tot çou qu'on vou ?

**Élédéanne** : Pé qui li dèguis'mint en botèye ?

**Adénaïse** : Tot çou qui v'passe po l'tièsse ! Sins limite ! Vos ètindéz ? Nolle limite ! Nos èstans en guêre èt dj'a bin l'intinçhon dè wâgnî !

*Adénaïse, Brunhilde, Cunégonde, Dalmasine, Elédéanne et Père Jean sortent.*

## Noir.

*Nous sommes à l'aube du lendemain. Adénaïse est au centre scène et attend tous le monde, Brunhilde, Cunégonde, Dalmasine, Elédéanne et Père Jean entrent et s'installent.*

**Adénaïse** : Prindéz plèce... Bondjou à turtotes èt à vos pére. Bin. Mès fêyes, l'èure èst grâve. I l'èst fou kèstion qu'on 'nnè vâye di t'châl èt dji ratind vos idêyes. Moncheu l'curé èst avou nos ôtes. Si vos avéz dès idêyes ?

**Jean** : Ah ! Nèni, nèni... Mi, dji so v'nou po l'absoluchon, çï n'èst dèdjâ nin si mâ... Dji v'dîrê à l'fin de l'rèunion kibin chasceune ârê di priyîres à fé po èsse pardonêye.

**Élédéanne** : C'èst âhêye ça...

**Brunhilde** : Notéz pére qui nos avans s'tu mètowe â pî de meûr ! Vos d'vréz ènnè t'ni compte !

**Dalmasine** : Awè ! Djamâye nos n'ârîz tuzéz tote seûle, tot çou qui nos alans dîre.

**Jean** : Ni v'tracassé nin, dji prind note.

**Adénaïse** : Adon. Quî a pinséz à ine saqwè ? Aléz... Dji n'fi va nin hagnî !

**Brunhilde** : Bon, dji m'lance... Vos ni m'ènnè vôrez nin, hein ?

**Adénaïse** : Puski dji v'dis qui nèni ! C'èst incroyâbe, ça !

**Jean** : Aléz-y...

**Brunhilde** : Volà... Pusqui soûr Cunégonde nos a raconté qu'elle pwèrtéz-v' mâleûr, ci n'èst nin qui dj'èl creu, hein ! Pinséz... Mins on pôreû s'ènnè chèrvi... On fêt cori li brut qui dispôye qu'elle èst st'arrivêye, li mâle tchance s'a st'abatou so l'covint èt qui n'îrè nin...

**Élédéanne** : C'èst lèdjîre...

**Dalmasine** : Ça n'mi plê nin mins i fâ avower qui soûr Brunhilde a s'tu marquêye par çoulà... Ça pôreû mutwè roter...

**Jean** : Siya, siya, mi, dji trouve çoulà bin. Vos racontéz dès istwères qui v'sont arivêyes, qui qwand vos alîz â colège ou è s'cole qui lès bâtumint si sont mètou a brouler ou nèyî par lès èwes... Brodéz... Poqwè 'nn'nin dîre qu'onk di vos ami di djônèsse à s'tu blèssî tot près d'vos èt qui vos parints ont s'tu towéz d'vin in' accidint...

**Adénaïse** : Adon vos ! Lès pîs è plat ! On n' fê nin mî !

**Jean** : Qu'èst-c' qui dj'a dit ?

**Cunégonde** : I fâ tot sayî. Dji racont'rè tot çoulà. Merci pére po lès idêyes...

**Jean** : Dji v's è prèye... Ça m'èst v'nou come ça...

**Adénaïse** : Bon, aléz, vos fréz come çoulà. Dès ôtes idêyes ?

**Élédéanne** : Dji n'sé nin si c'est oridjinâl, mins dji m'a dit qu'on poléz-v' sayî di l'âdouler. Come avou li mayeûr mins tos alans bêcôp pus long. Ine soûr, nin mi, li fêt dès crolés oûyes èt i li done li covint. Qu'ènnè d'héz-v' ?

**Dalmaschine** : C'est fwèrt bleûve fleûr...

**Adénaïse** : C'est bin d'vin lès films, mins ça n'rot'rè mâye è l'vêye...

**Cunégonde** : Èt pwis ça risquéye d'esse long... L'âdouler pou prinde dè timps. I n'frêt nin cadô dè covint come çoulà èt i n'dimeûre qui cink djous... Nos mâqu'rans di timps.

**Brunhilde** : Èt di pus, c'est on côp à fini avou lu ! Rin qui d'i tuzer...

**Jean** : Awè ! I fâ sondjî à l'après... Si eune di vos ôte deût si compromète... Qwiter li mohone di noss' signeûr... Tapéz si cote so l'hâye... Nèni, dji trouve çoulà trop risqué.

**Adénaïse** : Adon on rouvêye.

**Dalmaschine** : Dji trovéz-v' çoulà bleûve fleûr ossu...

**Adénaïse** : Vos avéz trovéz in' saqwè, vos ?

**Dalmaschine** : Dj'a... Dj'a r'pinsé â djous passés... A Figolin ou Gilbert qui v' surprindêt todis èt i f'font potchî â plafond...

**Élédéanne** : Vos voléz qu'on fasse « Bouh » qwand i vont intrer ? Vos avéz tuzer ou vos avéz dwèrmou ciss' nûte ?

**Adénaïse** : On va avu l'êr bièsse, là...

**Cunégonde** : Lêyî-l' fini...

**Dalmaschine** : Dji m'a dit... Mutwè qu'on pôreû èl z-y fé sogne, mins tot s'catchans. Fé creûre qui n'a dès spèrs è covint... A l'ârchitè ou â propriyètère... Volà...

**Adénaïse** : C'est tot ?

**Cunégonde** : Dji trouve qui c'est ine bone idêye... Dji so sûr qui ça pou roter ! Tot l'monde creût â macrâles, â spèrs, â èsprits... I n'prindront mâye li risse dè bâti so on tèrin parèil...

**Brunhilde** : Awè, mins i n's'adjih' nin dè seûl'mint dîre qui l'èst hanté po qui lès djins èl crèyèt...

**Élédéanne** : Soûr Brunhilde a rêzon. On dit qui c'est plin di spèrs èt pwis, ènnè vont to brèyant di sogne ? Nèni, dji n'y creûs nin...

**Jean** : Nèni, nèni, ci n'est nin mâ... Vos v'catchî. Tinéz è cofe par èximpe. Èt vos l' fé claquer qwand on n's'y atind nin. Ou adon avou çï tchandlé ! Dji m'sovint qwand on èsteût â séminère... Çou qu'on aveû ri... Di timps in timps, nin tot l'timps... Mins avou on fin fil, hop ! On fé-v' toumer li tchandlé ! Pèrsonne n'èst è l'plèce ! C'est on fantôme ! On s'a dèdjà bin fêt sogne avou çoulà ! Bouhouhouuu... Dji so li fantôôôme... Awè... I... I fâ vèyî è l'ambiance, bin sûr... Mins çoulà pou roter...

**Adénaïse** : Bon, admètans.

**Jean** : Èt adon, mi, Dj'arriv' ! Dji vin fé l'exorcisme, come divin li film ! Qui dji n'a vèyou qui po m'documenter bin sûr.. Mins dji pôreû fé parèil ! Dj'a dèdjà fê on pô de tèate èt dji n'vôreû nin m'vanter, lon di là, mins dji sârè lès convinke, dj'èsteût assé bon comédien... Dji pôreû fé in' pitite sèance, come ça, po rac'fwèrci l'idêye, nèni ? Aléz dihéz awè...

**Adénaïse** : Bon. Soûr Brunhilde, soûr Élédeanne, vos veurez çou qui vos poléz fé avou ça.

**Brunhilde** : Adon mi, dji va fé dès côchemârs, c'est sûr.

**Élédeanne** : On va y tuzer. Dè moumint qui dji n'deût nin mi moussî en botèye...

**Adénaïse** : Fwèrt bin. Tiréz voss' plan, dji n'vou rin savu. Soûr Cunégonde ? Vos idêyes.

**Cunégonde** : Dji... Dji n'sé nin si dji pou...

**Adénaïse** : Pusqui dji v's a dit qui moncheû l'curé fi pardon'rèt !

**Jean** : Si i n'a nou mwèrt, dj'èl rapèle...

**Cunégonde** : Dj'a... Dj'a pinsé îr... Qwand vos avéz d'mander â signeûr di nos èvôyî on sène èt qui Gilbert èst intré...

**Adénaïse** : Awè, bon èt adon ?

**Cunégonde** : Dji m'a dit... I fâreû qu'on fasse apparèt Diu à onk dès deûs po lès r'mète so l'dreûte vôle...

*Un temps.*

**Adénaïse** : Ah ! Ben qwand on v' dimande de tuzer sins limite, vos ! C'est à l'copète di mès èspérances !

**Cunégonde** : Dji saveû qui dji n'âreû nin d'vou...

**Élédeanne** : Nèni, nèni, mi dji trouve ça bin. Si c'est Diu lu-minme qui d'mande â propriyète qui lèye li covint trinkile... I n'pôreû nin rèfuser.

**Dalmasine** : C'est on blasphème ! Èt di pus, pèrsone ni creurê in' parèil !

**Élédeanne** : I n'a bin dès çis qu'on vèyou li vièrge...

**Jean** : Dji deû avower qui c'est osé... Mins avou ine loumîre spéciâle... Dè l'foumîre<sup>2</sup>... Dji m'sovint qwand dj'animéz-v' dès camps. Nos avîz èmantchî ine pitite sinne di tèate qui s'passéz-v' â ralenti, djusse avou ine loumîre qui clign'téz-v'... Awè, awè, avou dès loumîres qui candjê po l'arivêye... On grand vint... Èt on costume... Oh ! Dji veû çoulà come si dj'i èsteû !

<sup>2</sup> Ne parlez pas des fumigènes si vous n'avez pas de machine à faire de fumée à utiliser dans l'acte suivant.

**Adénaïse** : Dihéz don... Vos v's amusez bin père po ine saquî qu'èsteût djusse vinou po l'absoluchon...

**Jean** : Awè, mins... C'est... Èlle a rêzon. Kimint n'nin houter Diu  
Qui v'djâse dirèctumint ?  
**Brunhilde** : Mins quî va fé Diu ?

*Figolin entre brusquement dans le dos d'Adénaïse qui sursaute.*

**Figolin** : Mère Adénaïse ! Dj'a r'trovéz m'frumouche !  
**Adénaïse** : L'èfronté ! I fâ todis qui m'fasse sogne !  
**Élédéanne** : Çou qui prouve qui li mohone avou dès èsprits, ça pou roter...  
**Figolin** : Mins dji n'so nin sûr qui c'est l'minme...

*Tout le monde regarde Figolin.*

**Figolin** : Qui n'a-ti ? Dji tome mâ ?  
**Adénaïse** : Mins nèni, Figolin, qui dè contrâve ! Vos aparètéz qwand i fâ...  
**Dalmasine** : C'est ine mâle idêye no-mère...  
**Élédéanne** : Mins nèni, i fâ sayî...  
**Jean** : Avowéz qui n'a nin li style...  
**Cunégonde** : Sayans todis.  
**Adénaïse** : Bon, Figolin... Po... Po fé in' blague... On... on âreùs inméz qui vos v' candjî-z en bon Diu.  
**Figolin** : Mi ? En Diu ?  
**Adénaïse** : I l'a compris, c'est dèdjà ça.  
**Élédéanne** : Mins i fâre qui vos nos mostréz d'vant...  
**Cunégonde** : Po èsse sûr qui ça pou roter...  
**Dalmasine** : Dji n'trouve nin çoulà fwèrt bin...  
**Brunhilde** : Oh ! Là, là, dj'a mès orêyes qui houlèt, ci n'est nin bon sène...  
**Jean** : N'âyî nole sogne, Figolin, fé come si vos èstîz Diu... Aléz-y...  
**Figolin** : Dji so Diu ? Dji so Diu ! Dji va crèyer dès frumouches qui 'nnè vont nin ! Avou on zizi po rik'noh' lès mâyes ! Èt après ! Pif ! Paf ! Pouf ! Qui li loumîre seùh' ! Avou lès feùs d'Bengale tot âvâ !

*Un temps.*

**Adénaïse** : Eh ! Ben... Ci n'est nin gâgnî...  
**Cunégonde** : Tot compte fê, c'est mutwè ine mâle idêye...  
**Figolin** : Dj'a bin fê ça ?  
**Jean** : Fwèrt bin, Figolin, Fwèrt bin.  
**Dalmasine** : On n'pou nin fé ça ! Père ! No-mère !  
**Élédéanne** : Mès frés èt mès soûrs oh ! Oh ! Ci sèreù li boneùr... Pardon, ça m'a échapé... Mins i m'rind mâtê, ci-là...  
**Adénaïse** : Bon, ça va bin, soûr Élédéanne...

**Jean** : L'idêye n'est nin si mâle qui çoulà... On pôreû l'wârder po lès loupîres pusqui l'inme bin ça... I freût ine saqwè...

**Adénaïse** : Adon là, on n'est nin sôrti...

**Brunhilde** : I va mète li feû â covint !

**Élédéanne** : Come çoulà, i n'ârè pus mèsâhe dè l'raser...

**Adénaïse** : Dji creû qu'on va rouvî l'idêye si nos n'avans pèrsone...

**Jean** : Awè, dji n'pou nin tini l'rôle... On m'riknoh'reù...

**Cunégonde** : Èt vos, no-mére, vos avéz tuzer à qwè ?

*Gilbert entre.*

**Gilbert** : Nèni ! Mére Adénaïse, ci n'est pus possibe ! Voss' kangourou, là, i n'arèstêye nin di tot candjî ! I fê on brut di tonére di Diu, si dji pou m'pèrmète... Èt come si ça n'sufihéz-v' nin i vou qui dji mète on pagne asteûr pasqui trouve qu'on rèsto en plin êr, ça fê pinser â aborigènes ! Vos m'imâdjinez en pagne ? Nèni... Dji n'so nin disconte di m'diguiser di tims in tims, mins i n'fâ nin tchoukî !

*Un temps.*

**Adénaïse** : Vos n'estéz nin conte di v' diguiser di tims in tims... Parfèt !

**Dalmasine** : Mére Adénaïse !

**Jean** : Siya, siya, i sèrèt fwèrt bin, Èt mi dji pôrè...

**Adénaïse** : Nos dîre kibin di priyîres nos ârans à fé po èsse pardonèyes, ça irèt come ça.

**Jean** : Awè...

**Gilbert** : Dji n'a nin bin compris çou qu'dji d'véz-v' fé...

**Adénaïse** : On v's èspliqu'rèt. Vos ârez on mo di passe po qwand vos d'vréz inter èt... Vos veüréz.

**Cunégonde** : Èscuséz-m', mins... Vos n'nos avéz nin d'néz vost' idêye, no-mére...

**Élédéanne** : C'est vrêye, ça.

**Adénaïse** : Mi, dji lî va rap'ler qui Figolin èst ègadjî châl po tote si vêye.

**Élédéanne** : C'est tot ?

**Adénaïse** : Awè, tot l'monde ni pou nin avu in' imâdjînâchon ossu débridêye qui vos... Dji fê çou qu'dji pou, mi...

**Dalmasine** : Dji sins qui tot çoulà va mâ fini...

**Gilbert** : Bon, mins li pagne, on l'rouvêye ?

**Adénaïse** : Rouvihéz-l', rouvihéz-l'... Li résultat, pére ?

**Jean** : Adon... Soûr Élédéanne, deûs « Notre Père », soûr Dalmasine, cink, soûr Cunégonde, cinkante, forcémint... Soûr Brunhilde, sih'. Èt vos mére, ci n'est nin grâve, rin...

**Brunhilde** : Sih' « Notre Père » ! Ci n'est nin on pô d'trop po çou qu'dj'a dit ?  
**Élédéanne** : Qwand s'y mète-t-on ?  
**Brunhilde** : Poqwè ènn'ach' tant, mi ?  
**Adénaïse** : Dji v'lê li djournêye po v's apruster, on s'y mète dimin â matin.  
**Jean** : Awè, dji v'va êdî.  
**Brunhilde** : C'est todis mi qu'ennè prind li pus...  
**Gilbert** : Mins qui deù-dj' fé, mi ?  
**Figolin** : Dji lî va mète on pont di coleur à s'cou à m'frumouche, po èsse sûr dè l'rik'nohe...  
**Adénaïse** : Aléz ! On n'a nin qu'çoulà à fé ! Aprustéz-v' ! On va vèyî çou qu'on va vèyî !

## **Ridô**

### **Treûzînme ake.**

*Adénaïse et Figolin entrent.*

**Figolin** : Mins i fâ qui dji vâye noûri mi frumouche, no-mère...  
**Adénaïse** : Vos atakéz à m'pèler l'vinte avou voss' frumouche, Figolin !  
Nos avans dès afères importantes à fé oûy !

*Issenlieu entre.*

**Issenlieu** : I parèt qui vos m'voléz vèyî ?  
**Adénaïse** : Awè.  
**Issenlieu** : Adon ? Vos valises sont-elles prête ? Pus qui qwates djous  
divan d'ènn'aler vè d'ôtes cîrs...  
**Adénaïse** : C'est amusant.  
**Issenlieu** : Mins vrêye... Tot èst prêt' po k'minçi lès travôs... Dji sèrèt è  
m'mohone.  
**Adénaïse** : Djustumint. Dji voléz-v' mète kékès pitites afères â pont divan  
d'ènn'aller...  
**Issenlieu** : Vos div'néz pus midône, c'est bin.  
**Adénaïse** : Dji voléz-v' fi présinter Figolin.  
**Figolin** : C'est mi, ça.  
**Issenlieu** : Li bèle afère... Qu'est-c' qui vos voléz qui ça m'fasse ?  
**Adénaïse** : Puski vos avéz èritéz di tot, vos avéz ossu èritéz di Figolin, vos  
sèréz contint di l'avu a voss' chèrvice...  
**Issenlieu** : Qu'est-c' qui ça vous dîre ?  
**Adénaïse** : Figolin... Aléz kwèri in' saqwè à beûre po moncheû. On pô di  
whisky mutwè...  
**Figolin** : Awè, Mère Adénaïse.

*Figolin sort en imitant une mouche.*

**Issenlieu** : Poqwè âreût-dj' èrité di c'boubièt là ?  
**Adénaïse** : Pace qu'i fêt pârtêye dès meûbes dè covint... I l'èst da vos.

*Figolin entre.*

**Figolin** : Euh... Wic'-è-st-i li whisky, mère Adénaïse ?  
**Adénaïse** : È l'sâle di l'intrêye.  
**Figolin** : Ah.

*Figolin sort en imitant une mouche.*

**Issenlieu** : Qu'est-c' qui vos avéz co imâdjiné ?  
**Adénaïse** : Mins rin du tout... Figolin èst ègadji châl po totes si vêye. Vos  
n'poléz nin l'rèvoyî ossu âhèy'mint...  
**Issenlieu** : I l'èst st'ègadji châl po fé qwè ?  
**Adénaïse** : Rin, i n'deût rin fé...

*Figolin entre.*

**Figolin** : Euh... C'est lisquéli li sâle d'intrêye, mère Adénaïse ?  
**Adénaïse** : Li sâle à costé. Li prumîre pwète è colidôr.  
**Figolin** : Ah.

*Figolin sort en imitant une mouche.*

**Adénaïse** : Donc, ègadji a n'rin fé... Çoula va èsse malâhêye di li trover in' fâte profèsiônél...  
**Issenlieu** : Eh ! Ben i d'meur'rèt là à n'rin fé, qui voléz-v' qui dji v'dêye...

*Figolin entre.*

**Figolin** : Dji n'a nin vèyou di botèye, mère Adénaïse...  
**Adénaïse** : Èll' èst è l'ârmâ, Figolin.  
**Figolin** : Ah.

*Figolin sort en imitant une mouche.*

**Adénaïse** : I s'prind po in' mohe asteur... Ça... I va bècôp amuser vos candes...  
**Issenlieu** : Pace qui va aler lès vèyi ?  
**Adénaïse** : Awè ! Po l'zî mostrer dès frumouches, dès feus d'Bengale... Èt co dès ôtes afères. I l'inme bin dè djâser avou lès djins.  
**Issenlieu** : Mins, mins, mins...

*Figolin entre.*

**Figolin** : Euh... I n'a deùs ârmâs, mère. Qu'èst-c' qui dji fê ?  
**Adénaïse** : C'est d'vin li deùzinme, Figolin.  
**Figolin** : Ah.

*Figolin sort en imitant une mouche.*

**Issenlieu** : Mins i va fé cori mès candes èvôye ! On direù on... On... On halcotî !  
**Adénaïse** : Awè, mins I l'èst djinti. Dji so sûr qui l'irè vè tot l'monde po l'zî mostréz si dièrinne trovâye...  
**Issenlieu** : Dji... Dji... Dj'èl rèssèr'rèt divin in' plèce, volà.

*Figolin entre.*

**Figolin** : Li deùzinme to n'alans di qué costé, mère Adénaïse ?

**Adénaïse** : Dè l'hintche, Figolin.  
**Figolin** : Ah.

*Figolin sort en imitant une mouche.*

**Adénaïse** : Si vos n'èstéz nin tot souk avou lu, dji v's èvôye l'inspèction di l'ovrèdje, lès scriyeùs d'gazète, tot on hopèt di djins !

*Figolin entre.*

**Figolin** : C'èst di qué costé li hintche, mère Adénaïse ?  
**Adénaïse** : Bon, Figolin, drovèz lès deùs ârmâs èt vos loukréz. Vos aléz savu rik'nohe in' botêye, awè ?  
**Figolin** : Euh... Dji creù bin qu'awè, mère Adénaïse...

*Figolin sort en imitant une mouche.*

**Issenlieu** : Nèni, mins ci n'èst nin possibe ! Qui voléz-v' qui dji fasse di ça ?  
**Adénaïse** : Vos veuréz... Figolin èst fwèrt chèrvûle. I v's èdrê... Dj'ènnè so sûre.

*Figolin entre avec une bouteille presque vide et des verres.*

**Figolin** : Dj'a pris ça, no-mère. C'èst bin ?  
**Adénaïse** : C'èst fwèrt bin, Figolin.  
**Figolin** : Dj'a minme pris dès vères...  
**Adénaïse** : Vos vèyé ? I l'a dès bones idêyes... Vos aléz èsse âs-andjes avou lu...  
**Issenlieu** : Çi n'èst nin vrêye... D'acwèrd... C'èst voss' vindjince ? C'èst pitit...  
**Adénaïse** : Vinéz, Figolin. Lêyans moncheù sawourer...  
**Figolin** : Ah ! Dji pou aller vèyî mi frumouche ?  
**Adénaïse** : Vos pôrez minme li mostrer à bècôp di djins mâ pô d'tins... I l'èst contint, Figolin ?  
**Figolin** : Ah ! Ben awè ! Contint mi !

*Adénaïse et Figolin sortent.*

**Issenlieu** : Qu'èst-c' qui dji va fé di çilà, mi... Dji trouvrê bin in' piçèure po l'taper fou... Si èlle creù qui çoulà mi va rastârdjî... Dj'èl pôreù fé tère... Avou dès papî colant... Nèni, èlle va m'èvôyî li S.P.A...

*Dalmasine entre alors qu'Issenlieu a le dos tourné et réfléchit.*

**Dalmasine : Mon Diu ! I l'èst là !**

*Un court temps.*

**Dalmasine : In'botêye... On pôreût l' fé beûre... On n'y a nin tuzé...  
Mutwè qui sô, i sèrèt pu acomôdant...**

**Issenlieu : Tin ! Dj'èl va moussî come on poyon ! Ça d'vreû amuzer lès  
èfants ! Ah ! Vos èstéz là vos ?**

**Dalmasine : Awè... Dji m'dihéz-v'... Vos avéz rêzon di nos fé 'nn'aller...  
Come çoulà nos veûrans dès novèles afères...**

**Issenlieu : Contint di v's vèyî eûreûse...**

**Dalmasine : Pusk'i n'a in' botêye, ot'tant di fièstî çoulà, nèni ?**

*Dalmasine va ouvrir la bouteille et remplir les deux verres.*

**Issenlieu : Qui m'vout-èlle ciss'là l'... Èll' mi parètte bin binamêye tot  
d'on côp...**

*Dalmasine vient avec ses deux verres, en offre un à Issenlieu.*

**Dalmasine : Aléz ! A noss' novê dèpârt !**

**Issenlieu : Cou sètche !**

**Dalmasine : Pardon ?**

**Issenlieu : Dji vou dîre... D'on côp. On beû noss' vère d'on côp.**

**Dalmasine : Ah ?**

*Dalmasine regarde son verre.*

**Issenlieu : On probleinne ?**

**Dalmasine : Nèni, nèni...**

*Ils trinquent et boivent. Dalmasine vide son verre mais Issenlieu n'en boit qu'un peu.*

*Dalmasine fait la grimace après l'avoir bu, ferman les yeux et tenant son verre devant elle.*

*Issenlieu vide le reste du sien dans celui de Dalmasine.*

**Dalmasine : Ah ! Ben dihéz don ! dihéz don ! C'èst fwèrt...**

**Issenlieu : Awè, mins i fâ tot beûre, sins qwè, on ârê bu po rin...**

**Dalmasine : Ah ! Ben I m'ènnè d'mèûre ?**

**Issenlieu : Eh ! Awè...**

**Dalmasine : Ah ! Ben dji pinséz-v' portant avu tot bu...**

**Issenlieu : Mi, dj'a tot bu.**

**Dalmasine : Ah ! Ben awè...**

*Dalmasine vide son verre.*

**Dalmasine** : Uuuuh... C'est fwèrt, mins c'est bon...

**Issenlieu** : Asteùr, on pou dire qu'on a fièstî noss' novê dèpârt...

**Dalmasine** : 'Wè, ihihih... Ça tchâffe on pô qwand minme, nèni ?

**Issenlieu** : On pô, awè...

**Dalmasine** : *(pour elle)* : Bé... I n'èst nin vite sô, çilà... *(à Issenlieu :)* On r'beû on p'tit còp ?

**Issenlieu** : Vos 'nnè voléz co ?

**Dalmasine** : Mwè... Po... Po fièstî... Nost' anciyin dèpârt !

**Issenlieu** : Nost' anciyin dèpârt ?

**Dalmasine** : Mwè... Noss' nin dèpârt, mins noss' vèye d'avant...

**Issenlieu** : Vos aléz bin ?

**Dalmasine** : Pfffff ! On n'sâreû mî ! Aléz !

*Dalmasine va remplir les verres, finissant la bouteille.*

**Issenlieu** : Dji n'sé nin çou qu'elle vou, mins elle ni m'ârê nin !

*Dalmasine revient avec ses verres.*

**Issenlieu** : Rawârdéz... Asteùr qu'on èst dès camarâdes, buvans come dès camarâdes.

**Dalmasine** : Kimint fèt-on çoulà ?

**Issenlieu** : Li creûh'lâde.

*Issenlieu va pour trinquer passant son bras dans celui de Dalmasine.*

**Issenlieu** : Aléz, cou sètch' !

**Dalmasine** : Wè ! Cou sètch' ! Prrrrrrrrrrr...

*Dalmasine boit son verre, Issenlieu, non.*

**Dalmasine** : Brrrrr ! Eh ! Ben minme li deùzinme còp, c'est fwèrt !

**Issenlieu** : Awè, mins vos n'avéz nin co bu...

**Dalmasine** : Kimint ça, dji n'a nin bu ? Mins siya !

**Issenlieu** : Nèni, loukî. Mi vèrè èst vude... Qwand on creûh'lêye, c'est l'ôte qui beû noss' vèrè. Dj'a bu li vosse, mins vos n'avéz nin bu li meune...

**Dalmasine** : Qwand on creûh'lêye c'est l'ôte vèrè qu'on beu ?

**Issenlieu** : Assuré.

*Dalmasine essaye de visualiser le mouvement, mais c'est visiblement très embrouillé pour elle.*

**Issenlieu** : Aléz, i fâ beùre.

**Dalmasine** : Ah ! Ben si i fâ... Ihi...

*Issenlieu lui fait boire son verre.*

- Dalmasine** : Ah ! Dj'î so arrivé çï còp chal, nèni ?  
**Issenlieu** : Vos èstéz formidâbe. Dihinde on canon come ça méritreù d'èsse canonisé !  
**Dalmasine** : Ihihhi.... Dji n'a nin compris... Mins ça d'vèz-v' èsse a s'hiyî l'botroule sûr... (*pour elle* :) I l'èst so l'pont di craker, dj'èl sins... I fâ qui dji l'y mète li còp d'malcus !  
**Issenlieu** : Vos aléz bin ?  
**Dalmasine** : Wèèèèèèèèèè ! I fâ qu'on r'vude on vère po çou qu'vos avéz dit... Mi cananisation... Canalisation...  
**Issenlieu** : Awè, èlle m'a l'êr fwèrt pintowe voss' canalisation.  
**Dalmasine** : Rho ! Ben ènn'a pu èl botêye !  
**Issenlieu** : On va mutwè arrèster là, nèni ?  
**Dalmasine** : Beuh ! Nèni ! On va aller disqu'â corant ! Dji v's ârê ! I n'a que... Euh... I n'a qu'a... I n'a qu'a kwèri in' ôte !  
**Issenlieu** : Bon... Dji n'sé nin çou qu'vos voléz, mins on n' s'anôye nin châl. Aléz...

*Issenlieu et Dalmasine sortent avec la bouteille et les verres.  
Cunégonde entre par l'autre côté.*

- Cunégonde** : Çi n'est nin possibe ! On m'l'aveù bin dit, mins c'est vrêye ! Qwand on cwirt in' saquî, on n'èl trouve mâye ! I fâreù qui l'arrèstêye di bodjî, si on vou qui dj'èl ritrouve ! Snif... Qu'est-c' qui ça sint châl ? Nos veürans pu târd. Dèdjà trover Haysternengingeren... Kimint èst-c' ti possibe di s'loumer insi... C'est mére Adénaïse qui l'y a trové s'no surmint... Bon, I fâ qui dj'èl trouve.

*Cunégonde sort par où son passés Issenlieu et Dalmasine juste avant.  
Brunhilde, Elédéanne et Père Jean entrent par l'autre côté, sans croiser Cunégonde.*

- Élédéane** : Adon nos èstans d'acwèrd ?  
**Jean** : Parfèt'mint, vos houkî l'ârchitèc, soûr Brunhilde lî fê sogne èt qwand dj'ètind li coffe pèter, dj'aboule... Enfin dji vou dîre qui dj'ariv'...  
**Élédéanne** : C'est bin ça.

*Elédéanne pose le chandelier sur la table et y attache un fil en nylon qui va largement jusqu'au coffe.*

- Brunhilde** : Poqwè èsse mi qui m'dèu catchî è coffe ? Dji so sûre qui dj'î va sèfoker !

**Élédéanne** : Pace qui si vos d'véz djâser avou lu, vos aléz i v' sinti mâ.  
**Brunhilde** : C'est todis por mi lès corwêyes...  
**Jean** : D'morans pâhule mès fêyes èt tuzans a nost' afère.

*Élédéanne allume les bougies du chandelier.*

**Élédéanne** : Bon riprindans. Po k'minci vos distindéz lès tchandèles. Après vos fé toumer li tchand'lé. Èt çi n'est qu'à s'moumint là qui vos fé pèter li coffe.

**Jean** : Qwand dj'ètind li brut, dji mousse ! Vos aléz vèyî, dji m'a st'èhèrtchî tote li nôte, dji pinse qui dji n'so nin mâva...

**Élédéanne** : C'est çoulà, nos veûrans. È plèce, dji va kwèri Hayster... Testenn... Li reù so djo !

**Jean** : Awè, awè, è plèce. Dji so so dè tchôdes è cintes...

*Père Jean et Élédéanne sortent.*

**Brunhilde** : Quél afère ! Quél avinteûre ! Dji so sûre qui dj'a pris dih' ans so treùs djous... Çi n'est nin bon po m'tension, tot çoulà... Èt po mi stoumac ! Dj'a dè crampes... C'est l'trac, li stress... Si dji mousse là-d'vins come ça, dji sins qui dji m'va pihî d'ssu... Qui va dj'fé ? Bon, aléz, on p'tit tour vite â twèlèttes èt pwis dji m'mètré è plèce.

*Brunhilde sort.*

*Cunégonde entre de l'autre côté.*

**Cunégonde** : Çi n'est nin vrêye, i m'kwire çilà ! Ou pu vite nèni, c'est mi qu'èl kwire... Mins si i vou djower à tchèt catchî, i m'va trover ! Pfff... Dji n'mî r'trouve pus d'vins lès catchîs èt lès cwèrèus...

*Cunégonde sort.*

*Élédéanne et Haysterningenn entrent.*

**Élédéanne** : Merci à vos d'èsse vinou... Dji v'voléz-v' dîre in' saqwè divant qui nos n'kitans li covint.

**Haysterningenn** : Awè, mins vite adon pace qui dji sins li boleûte qui monte ! Dji so à l'ovrèdje a r'vèyî tot po d'morer è l'èsprit dè covint tot visitans dè ôtes payîs ! Dè neûrs po chèrvi lès djins à l'tâve, dè monnes aztèques po d'néz lès tikèts di parking, dè bèguènes swisses â kèsses. Po lès cens, dè swisses c'est normâl... Çi n'est pus dè l'boleûte mins dè l'fusion ! Adon vite ! Qui m'voléz-v' ?

**Élédéanne** : Djustumint... Dji tinéz-v' a v'prév'ni divant d'ataker lès travôs... Çi n'sèreû nin djuste di v's èl catchî...

**Haysterningenn** : Qwè ? Qwè ? Dji sé ! Lès omes di manèdje ! On l'z-y mètrê on costume avou tot plin dès brès come lès dius hindous ! Come çoulà on sé tot fî dreût wice qui sont ! I f'ront tot ! Vos èstéz rassurêye ! Confyince ! Zen... Qu'èst-c' qui n'sèreû nin djuste ?

**Élédéanne** : Volà... Pèrsonne ni voléz-v's èl dîre, mins li covint èst plin di spèrs...

**Haysterningenn** : Kimint ça ?

**Élédéanne** : I s'passe châl dès afères qu'on s'èsplike nin...

**Haysterningenn** : Come si i l'aveû situ bâti so in' anciyin cimitière ? Come divins lès films ? Avou dès spèkes qui rotê insi ? Fwèrt bon ça ! On pôreû fé cori l'bru ! Dès djins vinrîz de fin fond de monde po vèyî lès spèrs ! Mins i n'fârê nin lès mètes tot près dès botikes. Mâva çoulà... Ine pitite cwène, ine sawice, come po lès fouilles...

**Élédéanne** : Dihéz... Ça n'fi f'reû rin di m'houter ine minute sins tchaw'ter ?

**Haysterningenn** : Qwè ? Vos n'avéz nin tot dit ?

**Élédéanne** : Çou qu'dji v' raconte èst vrêye ! Dès côps qui n'a, i s'passe dès droles d'afères...

*Élédéanne amène Haysterningenn en avant-scène.*

**Élédéanne** : Vos n'sintéz nin l'êr freûd qui passe èt qui r'passe ?

**Haysterningenn** : Nèni...

*Élédéanne se retourne brusquement en hurlant.*

**Élédéanne** : Ah ! Lès tchandèles ! Lès tchandèles si sont distindes ! C'èst lès spèrs qui sont riv'nou ! I vont sipiyî tot vos ovrèdjes !

**Haysterningenn** : C'èst à voss' tour di v' calmer. Èlles vont fwèrt bin cès tchandèlles. Èlles sont todis èsprindowes.

**Élédéanne** : Tins, awè. Portant dj'âreûs djuré...

**Haysterningenn** : Bon, dji v'lê asteûr...

**Élédéanne** : Nèni, nèni, Dji v' suplêye di m'houter, c'èst grâve ! I n'a dès afères qui toumê kékes fêyes !

*Élédéanne emmène Haysterningenn entre la table et le coffre, dos au coffre, face au chandelier.*

**Élédéanne** : Dji dis, I n'a dès afères qui toumê kékes fêyes !

**Haysterningenn** : Dj'aveû compris, merci.

**Élédéanne** : Ci tchandlé par èximpe. Lès spèrs pôrîz l'fé toumer !

*En disant cette réplique, Élédéanne donne des coups de pied plus ou moins discrètement dans le coffre.*

**Élédéanne** : Lès spèrs pôrîz l'fé toumer !

*Élédéanne a parlé plus fort et tapé plus fort.*

**Haysterningenn** : Awè, bon, lès spèrs si r'pwèsê, là. Èt vos d'vrî ènnè fé ot-tant...

*Père Jean, qui pense que les bruits de coffre qu'il a entendu sont le signal, entre en brandissant un crucifix à droite à gauche, surjouant.*

**Jean** : Ah ! Fou d'châl ! Vas-è, satan ! Vos èstéz li diâle ! Noss' pére qu'estéz â cîr qui voss' no seùh' bèni ! Dji n'fî lèrê nin prinde ciss' mohone ! Vas-è, vos n'estéz nin li bin v'nou châl ! Qui voss' règne vins qui voss' vol'té seùh' fête ! Enfin, qui voss' règne vins, sîgneùr ! Qui voss' vol'té seùh' fête, sîgneùr ! Êdî-m' a arèstéz cès créatûres dès distindowès matènes ! Aaaaaaaah ! Vas-è ! Vas-è !

**Élédéanne** : Pére...

**Jean** : Ni d'moréz nin là mi fêye, c'est dandj'reù ! Vos nin pus ! Aléz-è ! Lèyî-m' tot seù avou l'diâle qui vou prinde li covint por lu ! So l'tère come â cîr ! Dinéz-nos noss' pan di tot lès djous ! Dji n'fî lèrê nin fé, minme si dji deù piède li vèye ! Rha ! Tins ! Prind de l'bènite èwe !

*Père Jean a débouteillé une petite flasque et asperge tout le monde, Haysterningenn inclus.*

**Jean** : Tins ! Prinds çouchâl ! Tins ! Ah ! Vos n'm'inméz nin, hein !

**Haysterningenn** : Dji deù avower qui nèni, nin tél'mint. C'est freûd èt frèh'.

**Élédéanne** : Pére...

**Jean** : Lèyî-m' ! Dji sin qui dji va wâgnî !

**Élédéanne** : Pére ! C'est bon ! I n'a nin avu di manifèstâchon di spèrs...

**Jean** : Nin avu di...

**Élédéanne** : Nèni.

**Jean** : Portant, dj'âreû djuré... Enfin, nin djuré, mins dj'a pinsé ètinde...

**Élédéanne** : Nèni...

**Jean** : Ah... Bon...

**Haysterningenn** : Vos m'èscuséz, dj'a d'ôtes afères a fé. Vêyî si lès fontaines ni polê mâ dè fé frèh' lès djins. Nouk n'inme d'èsse frèh'.

*Haysterningenn sort.*

**Jean** : portant, li bru dè coffe...

**Élédéanne** : Bin awè, mins nèni...

*Élédéanne regarde dans le coffre.*

**Élédéanne** : Vude...

**Jean** : Ah ! Awè, mins ça n'va nin si vos f'séz li signâl qwand çi n'est nin l'moumin, nèni... Di qwè a-dj' l'êr mi asteur ?

**Élédéanne** : Èt mi, adon ?

**Jean** : Awè, mins là dji n'so pus d'acwèrd... Si on fê in' saqwè, i fâ qui ci seuh' bin fê. Nèni...

**Élédéanne** : Awè, bon ci n'est nin di m'fâte, hein !

**Jean** : Dji so à l'dilouhe, à l'dilouhe, là... Portant dj'èsteù bin d'vins... Vos avéz vèyou m'intrêye ? C'èsteù bin, nèni ? Dji l'aveù bin repèté îr à l'nûte.

**Élédéanne** : Èt adon ? Tot èst so s'frake, asteur !

**Jean** : I d'meure co li propriète... Dji pôreù mutwè èl rifé tot mètant on gno à l'tère, qu'ennè pinséz-v' ? Ou bin avou l'bible è m'min ?

**Élédéanne** : C'est ça. Aléz v' rimète è plêce avou voss' bible.

**Jean** : C'est bin, ça ! Dj'y va !

*Père Jean sort.*

**Élédéanne** : Mins wice èst-c' t-èlle passêye, ciss'là l' ? Èlle n'est tot d'minme nin toumêye divins lès pômes ! I n'mâquéz-v' pus qui ça... Ça dispasse l'ètind'mint, là !

*Dalmasine entre, la bouteille vide à la main.*

**Dalmasine** : Ihihih ! Touméz bin, vos !

**Élédéanne** : Otant por mi, i n'a co pé !

**Dalmasine** : Dihéz on pô, soûr botêye... Savéz-v' wice qu'elles sont catchî vos p'tites camarâdes ? Lès trouve nin...

**Élédéanne** : Nèni, mins d'vins quel ètat qui v's èstéz ? Qui v's arriv'-ti ?

**Dalmasine** : Dj'a z'ayî di zôler li pripiète, mins i n'y arriv' nin...

**Élédéanne** : Mins vos, vos 'nnè t'néz eune !

**Dalmasine** : C'est pace qui dji n'a pus d' munition ! I fâ qui dès botêyes dji trouve...

**Élédéanne** : Dji creùs qui c'est assé insi...

**Dalmasine** : Vos sayî di cover vos p'tites soûrs, hein ?

**Élédéanne** : On va dèdjâ sayî di v'protèdjî, vos, mi soûr.

**Dalmasine** : Mins dji va fwèèèèèèrt bin, miiii !

**Élédéanne** : Oh ! Vost' alène, qui ça flère ! Vinéz qui dji v'rafriscotêye !

**Dalmasine** : Ui ! On p'tit còp à beûre po s'ritaper !

**Élédéanne** : Vrêy'mint, on ârê tot vèyou ! Vinéz avou mi !

*Elédéanne et Dalmasine sortent.*

*Cunégonde entre de l'autre côté.*

**Cunégonde** : Dji va fini par div'ni sote, mi ! Êles sont dèdjâ turtotes èvôyes ou qwè ! I n'a pèrsonne divin ci covint ? Ouhou ? Di qwè a-dj' l'êr, mi...

*Cunégonde sort.*

*Brunhilde entre de l'autre côté.*

**Brunhilde** : Rin... Portant, dj'a mi stoumac qui s'twète... Si ça s'trouve, elles m'ont fê apiçî on cancer... A mon qui çî n'seùh' Figolin qui m'a fê magnî si frumouche...

*Gilbert entre, vêtu d'une longue toge blanche.*

**Gilbert** : Nèni, mins di qwè a-dj' l'êr, hein ?

**Brunhilde** : Dji n'sé nin, mins ci n'èst nin l'moumint, Gilbert. Èt di puss', dji n'a nin di li mo d'passe.

**Gilbert** : Awè, ben c'est qui dji m'anôye mi à costé... Dj'ètind passer dès djins èt pèrsonne ni dit « Vos veùréz çou qui va arriver si vos lèyî fé ».

**Brunhilde** : Djustumint, dji n'l'a nin di adon rimoussî è voss' catchète !

**Gilbert** : Èt m'manèdje qui m'ratind. Sins conter li couhène. Qui va -t-on magnî ouye à l'nute ?

**Brunhilde** : Dji n'sé nin, dji n'sé nin, mins dji m'dèu catchî.

**Gilbert** : Diu m'èst tèmon qu'on m'ârè tot fê è ciss' mohone... Si dji m'pou pèrmète...

**Brunhilde** : Aléz, aléz...

**Gilbert** : Awè, awè...

*Gilbert sort.*

**Brunhilde** : Aléz insi.

*Brunhilde ouvre le coffre.*

**Brunhilde** : Oh ! C'est tot neur là-d'vins... Èt dji so sùr qui n'a dès bièsses... Bon, aléz, dji fê çoulà po l'covint.

*Brunhilde entre dans le coffre avec son bout de fil de nylon et le ferme.  
Adénaïse entre.*

**Adénaïse** : Ah ! Nèni, li còp qui vint on prindrê dès « talkies-walkies » ! Wice sont-elles turtotes ? Dji vòreù bin vèyî kimint ça avance cist' istwère !

*Adénaïse va voir à une porte, tournant le dos au coffre. Brunhilde en sort discrètement et va souffler les bougies. Elle retourne à son coffre, Adénaïse refait face à la pièce.*

**Adénaïse** : I va faleùr fé on rapoulèdje générâle po 'nnè sòrti. Ben... Èlles n'estîz nin aloumêyes lès tchandèles ? Qwand dji di à Gilbert qui n'a dès corants d'êr châl...

*Brunhilde tire sur le fil de nylon sans sortir, faisant tomber le chandelier. Adénaïse sursaute. Elle est dos au coffre.*

**Adénaïse** : Ah ! Qu'est-c' qui c'est qu'çoulà ? Li tère qui tronle ? N'a-ti in' saquî ? Dji n'a nin sogne, sèpéz-l' ! Çi n'est rin... On gros còp d'vint sur'mint... On fwèrt gros.

*Brunhilde entrouvre le coffre et le laisse se refermer. Adénaïse sursaute au bruit.*

**Adénaïse** : Ah ! Qu'est-c' qui c'est ? Pèrsone... Çi n'est nin drole, hein ! Si ça s'trouve, li covint èst vrèy'mint plin di spèrs... I fâ qui dji r'trouve lès ôtes, dji sèrê pus sûre...

*Père Jean entre, brandissant une Bible.*

**Jean** : Va-s è, mâva spère ! Vane foû di çì covint ! Dji v's salue Marie plinte di grâce ! Foû dès meûrs ! Ti n'a nole tchance, ti n'a nole sòrtêye ! Diu èst st'avou mi ! Vos èstéz bénie divins totes lès feumes èt Jésus li frut di voss' vinte èst bèni ! Vas-è, camarâde dè diâle ou bin dji houke mès frés ! Rindéz-v' ! In' priyîre èt tos lès sints dè paradis dihindê châl !

**Adénaïse** : Nèni, mins ça n'va nin, nèni ?

**Jean** : Vos èstéz tote seùl ?

**Adénaïse** : Ça n'si veut nin ?

**Jean** : Dji... Nèni, dj'èsteùt èvôye d'vins m'èxorciste, mi...

**Adénaïse** : In' èxorcisme à l'américaine, hein ! Rindéz-v', vos n'avéz nole sòrtêye... Vos avéz dès mènotes grandes asséz po on spère ?

*Père Jean s'assoit sur le coffre.*

**Jean** : Ah ! Nèni, c'est co on côp po rin ? Dji va fini par ni pus avu idêye, mi. Çi n'est nin vrêye... Dj'esteû si bin évôye, nèni ?

*Brunhilde tape dans le coffre. Père Jean se lève et ouvre le coffre.*

**Jean** : Oups, pardon...  
**Brunhilde** : Vos n'estéz nin sot di voleûr mi rèsèrer ?  
**Adénaïse** : C'est vos qui f'séz tot s'brut là ?  
**Brunhilde** : Ça a roté ?  
**Jean** : Ben nèni, elle esteût tote seûl... Ça n'va nin, ça... I va faleûr qui dji m'rimète è l'idêye di... Nèni, lès p'tits djônes d'vins lès camps èstîz pus sèrieûs.

*Père Jean sort en bougonnant.*

**Adénaïse** : Bravo, voss' numèro, hein ? Dj'a pinsé î d'morer, mi !  
**Brunhilde** : Ça... Ça vou dire qui dji va d'veûr rimoussî là-d'vins ?  
**Adénaïse** : D'vins tot lès cas, ça n'a nin l'êr d'avancî nost' istwère...

*Élédéanne entre.*

**Élédéanne** : Ah ! Vos n'avéz nin vèyou soûr Dalmasine ?  
**Adénaïse** : Nèni. Qui n'a-ti çi côp châl ?  
**Élédéanne** : Èll'... Èll' a on pô fwèrci so l'botêye.  
**Brunhilde** : Mon Diu ! Èll' èst possédêye !  
**Adénaïse** : Kimint ça, fwèrci so l'botêye ?  
**Élédéanne** : Èll' a djusse volou fé dè zèle èt... Ben elle n'est pus fwèrt frisse. Dj'esteû a l'ovrèdje dè fé trimper on drap d'min po l'ranèri, dji m'ristoûne, évôye. Dji n'sé wice qu'elle èst...  
**Brunhilde** : I fâ tot arèster !  
**Élédéanne** : Çi n'est nin grâve !  
**Adénaïse** : Bon, sayîz dè l'ritrover.  
**Élédéanne** : Awè, mins i fâ qui dji fêsse ossu lès loumîres di Diu.  
**Adénaïse** : Qu'est-ce ti arrivé a Figolin ? Èst-c' ti évôye qwèri après in' ôte frumouche ?  
**Élédéanne** : On n'sé nin. I l'a disparètou...  
**Adénaïse** : C'est l'triangle dè Bermude, châl !  
**Brunhilde** : On va turtotes disparète !  
**Adénaïse** : Bon. È voss' plèce, dji va vèyî çou qu' dji pou fé po soûr Dalmasine :  
**Élédéanne** : Fwèrt bin.

*Élédéanne sort.*

**Adénaïse** : Ça toûne à vinègue, cist' istwère.  
**Brunhilde** : Ni m'ennè djâsé nin, dj'a dès hausmints d'coûr...  
**Adénaïse** : Vos avéz savu fé sogne à in' saquî d'ôte qui mi, démon ?  
**Brunhilde** : Mins dji n'sé nin... Dji n'a vèyou pèrsone...

*Haysterningenn entre.*

**Adénaïse** : Ah ! Vos v'là vos... Vos aléz bin ?  
**Haysterningenn** : Fwèrt bin. Dji deû vèyî Issenlieu ! Nos d'vans k'minçî lès travôs â pus vite, dj'a trop d'idêyes. I fâ st'ataker !  
**Adénaïse** : Ah ! Awè... Rin ni v's a discorèdjî, vos ? (*bas, à Brunhilde :*) Aléz kwèri soûr Cunégonde !  
**Brunhilde** : Ah ! Euh... Awè...

*Brunhilde sort.*

**Haysterningenn** : Bon. Èscuséz-m', i fâ qui dj èl kwire.  
**Adénaïse** : Awè, awè, awè... Vos l'avéz dèdjâ dit, Èt... Qui pinséz-v' di m'mousseûre ?  
**Haysterningenn** : Monochrome.

*Haysterningenn veut partir mais Adénaïse le retient. C'est ce qui va se produire plusieurs fois durant l'échange suivant.*

**Adénaïse** : Awè, mins... Vos qu'estéz on grand créateûr, vos n'ârîz nin in' idêye po moderniser tot ça ?  
**Haysterningenn** : Siya, bin sûr ! I fâreû r'monter châl, mutwè on pô d'coleûr là... Mins dji n'a nin l'tins !  
**Adénaïse** : Ouiiiii... C'est bin. (*pour elle :*) Qui f'sê-t-elles ? (à *Haysterningenn :*) Èt... Po... Li cruç'fis par èximpe... Pus vite qui d'ennè fé dès pikèts indicateûrs ?  
**Haysterningenn** : Mins on pôreû ènnè fé plin d'ôtes afères ! Dès kinkèts po mostrer qui Diu èst loûmîre, dès coutês po mostrer qui l'èst utile... Dj'âreûs plin d'idêyes si dji n'aveû rin d'ôte à fé !  
**Adénaïse** : Sûrmint, mins... (*pour elle :*) Èll' li fisê èsprès ou qwè ! (à *Haysterningenn :*) Vos avéz bêcôp d'idêyes !  
**Haysterningenn** : Awè !  
**Adénaïse** : Vos n'ârîz nin eune po rik'nohe lès frumouches mâyes dès frumèles ?  
**Haysterningenn** : Mins ça n'mi compète nin ! Qwè qui... Awè ! On pôreû mutwè èl z-y mète... Ah ! Mins nèni, dji deû sondjî à m' créacion ! Vos m'fé piède mi tins !  
**Adénaïse** : Awè, mins...  
**Haysterningenn** : Èscuséz-m'.

*Haysterningenn va pour sortir quand Cunégonde, suivie de Brunhilde, entrent.*

**Cunégonde : Ah ! Vos touméz à pont !**

**Haysterningenn : Çi n'est nin à creûre come i n'a dès djins châl ! Tot wice qui dji va, i n'a in' saquî !**

**Cunégonde : Vos avéz dè l'tchance... Dj'a conté trivièrsé on désèrt so lès dièrines munutes...**

**Haysterningenn : Èscuséz-m'.**

**Cunégonde : Nèni, nèni, nèni, c'est vos qui dji voléz-v' vèyî !**

**Haysterningenn : Qwè èco ? Si c'est po l'coleûr di voss' papî â meûr di voss' tchambe, alléz vèyîz ôte pâ.**

**Cunégonde : Houtéz-m' ! Dji v' voléz-v' dire in' saqwè d'important...**

**Haysterningenn : Awè, bon, qwè ?**

**Cunégonde : Dismèsfiyî-v' di çï covint ! I pwète mâleûr !**

**Haysterningenn : On m'a dèdjà raconté l'istwère dè spér, c'est bon.**

**Cunégonde : Vos n'comprindéz nin : I pwète mâleûr ! Vos n'avéz nin r'marquéz qu'on n'trouve mâye lès djins qu'on kwîre ?**

**Haysterningenn : Awè, mins...**

**Cunégonde : C'est pace qui li mâva oûye vî su... Avéz-v' rimarquéz qui rin ni va come conv'nou ?**

**Haysterningenn : Siya. Li couh'nî qui n'vou nin qui dji sôrtêye sès afères, lès twèlètes qu'on n'vou nin qui dji sère...**

**Cunégonde : C'est li mâva oûye... I l'èst d'vins l'bâtumint... I mète dès afères diso vos pîs qwand vos d'hindéz lès grés, po v' fé toumer... I v'fê glissî li coutê qui vos avéz è voss' min po v'côper l'deut...**

**Haysterningenn : C'est vrêye ! Ouye â matin, dj'a volou bodjî in' vis qui m'djinéz-v' ! Li toun'vis à ripé, dji m'l'a èfonçi è l'ôte min èt dji n'a mâye polou ritrover l'vis !**

**Cunégonde : C'est l'mâva oûye...**

**Brunhilde : Vos m'dinéz li tchâr di poye, soûr Cunégonde !**

**Cunégonde : Mâdjinéz-v' çou qu'ça va èsse so on chantier ! Pace qui po l'moumint li mâva oûye dwème à mitan, i n'a nin assé di djins... Mins qwand i n'ârê in' flouh' d'ovrîs, i va lès fé toumer dès hoûrmins, i n'ârê dès towés èt vos sèréz rèsponsâbe !**

**Haysterningenn : Vos pinséz ?**

**Adénaïse : (A part) C'est vrêye qu'èll' si dibrouye nin mâ, ciss' pitite...**

**Cunégonde : Bin sûr ! Vos sèréz rèsponsâbe èt pwis c'est tot ! Voss' cârire sèrè finêye ! (fort :) Vos veûréz çou qui v'va st'ariver si vos lèyî fé !**

**Haysterningenn : Bin sûr...**

**Cunégonde : Poqwè moncheu Issenlieu vi a-ti tchusî mâgré vos tarifs, pinsé-v' ? Pace qui nolu n'vou v'ni châl...**

*Gilbert entre, déguisé en Dieu, avec sa toge, une grosse barbe et une perruque blanche. La lumière a diminué soudainement et toutes les religieuses se sont statufiées. Haysterningenn est dos à Dieu.*

**Haysterningenn : Qu'est-c' qui c'est ?... Qui s'passe-ti ?... Vos alléz bin ?**

*Gilbert toussoie.*

**Haysterningenn : Ah ! Quî èstéz-v' ?**

**Gilbert : Dji so Diu.**

**Haysterningenn : Vos èstéz ?**

**Gilbert : Diu.**

**Haysterningenn : Dji n'fi mândjinéz-v' nin du tout come çoulà...**

**Gilbert : Awè, ben, on fê çou qu'on pou, hein...**

**Haysterningenn : I m'sonle fi aveur dèdjà vèyou...**

**Gilbert : Bin sûr, dji so Diu. Vos avéz dèdjà divou vèyî Diu, nèni ?**

**Haysterningenn : Sûrmint, mins...**

**Gilbert : Houtéz, dji n'a nin qu'çoulà a fé, adon allons-y.**

**Haysterningenn : Dji so mwèrt, c'est ça ?**

**Gilbert : Mins nèni ! Seul'mint... Volà, di là d'zeur, dji veù çou qu'vos f'séz èt... Dji deû dire qui djime bin.**

**Haysterningenn : Çou qu'dji fê... Vos inméz ?**

**Gilbert : Awè. Dj'inm'reû bin qui vos m'frîz on monumint po mi oneûr...**

**Haysterningenn : Çi sèrèû in' oneûr...**

**Gilbert : Po nos deûs insi.**

**Haysterningenn : Mins c'est qui dj'a di l'ovredje èt...**

**Gilbert : Li tins presse ! Mès fidèles ènnè vont ! I fâ èl-z-y rinde li fwè !**

**Haysterningenn : Ah ! Awè... Eh ! Bin... Mins wice ?**

**Gilbert : Â... Â... Â Pérou.**

**Haysterningenn : Â Pérou... Çi n'est nin li pwète d'a costé...**

**Gilbert : Dj'a confiyince divins vos.**

**Haysterningenn : C'est djinti, dji...**

**Gilbert : Aléz èl pàye di Diu. Dji sèrê avou vos...**

*Gilbert sort, la lumière redevient normale, les religieuses reprennent vie.*

**Cunégonde : Vos aléz bin ?**

**Haysterningenn : Awè dji... Vos n'avéz rin vèyou ?**

**Cunégonde : Nèni, poqwè ?**

**Haysterningenn : Èscuséz-m'... Dji... Dji deû prinde l'êr...**

*Haysterningenn sort.*

**Adénaïse** : Bin djowé !

**Brunhilde** : Dj'èsteu tot près d'y creùre...

**Adénaïse** : Dji creû qu'on l'a fê tronler è s'pantalon, là.

*Elédéanne et Gilbert entrent.*

**Gilbert** : Ça a roté ?

**Adénaïse** : Al lècsion. On z-èst so l'bone vôle.

**Élédéanne** : Awè, dj'a bin manqué dè prinde on còp d'élèctrique, mi ! Çi n'èst nin Figolin qu'a èmantchî l'élèctrique châl ?

*Père Jean entre.*

**Jean** : Dihéz... Avéz co mèsâhe di mi ?

**Brunhilde** : Fâ ti co qui dji r'toune è coffe ?

**Adénaïse** : L'ârchitèc à l'êr convèrti, noss' pére...

**Jean** : A la bone eùre ! Si dj'èl veû, dj'ennè r'mètrê in' couche...

**Cunégonde** : Dj'ètind v'ni in' saquû !

**Gilbert** : Dji r'toune mi catchî !

**Adénaïse** : Awè ! Qui tot l'monde si catche !

**Brunhilde** : Mins lès tchandèlles ni sont nin aloumêyes !

**Adénaïse** : On s'ennè pass'rê ! Vite !

*Gilbert, le Père Jean et Elédéanne sortent. Brunhilde rentre dans son coffre avec le fil de nylon. Issenlieu entre.*

**Issenlieu** : Ah ! Vos touméz bin ! I fâreû dire à eune di vos soûr, voss' fêye, dji n'sé nin qwè, qu'elle arèstêye di m'cori après. Èll' èst sôle, pètêye, ronde come on bidon.

**Adénaïse** : Qui voléz-v' qui dji fasse... I s'passe dès afères d'vins çi covint...

*Brunhilde tire sur le fil, le chandelier tombe.*

**Issenlieu** : Qu'èst-c' qui c'èst qui çoulà ? Èco eune di vos magouilles ?

**Adénaïse** : Oh.. Çi n'èst rin... Çiss' covint èst lèdjîr'mint hâbité mins vos v' s'y f'rè...

**Issenlieu** : Qui m'tchantéz-v' co là ?

*Issenlieu est dos au coffre. Brunhilde l'ouvre et le laisse retomber. Issenlieu et Adénaïse sursautent.*

**Issenlieu** : Qu'èst-c' qui c'èst... ?

**Adénaïse** : Rin... In' èsprit... On a bê èsse afêti, ça surprind todis...

**Issenlieu** : I n'a in' saquî d'vins coffe, awè !  
**Adénaïse** : Nèni, nèni, nèni ! C'est on spér, in' èsprit ! Tinéz ! Loukîz ! I l'est là !

*Adénaïse montre dans la direction opposée au coffre. Brunhilde en sort rapidement et discrètement quitte la pièce pendant le dialogue suivant :*

**Issenlieu** : Vos v'moquéz d'mi ? I n'a rin.  
**Adénaïse** : Mins siya, là... Loukîz mî...  
**Issenlieu** : Vos èstéz complèt'mint sote !  
**Adénaïse** : I fâ avu l'ouÿe, bin sûr, mins ni v'tracassé nin, I r'vinrê...

*Brunhilde est sortie. Issenlieu va vérifier le coffre.*

**Issenlieu** : Rin...  
**Adénaïse** : Pusqui dji v's èl dis... C'est po çoulà qui voss' père ni voléz-v' nin qui vos v'nîz... Pinséz... Câzî catrè-vints soûrs sont mwète châl èt hantê li covint...

*Père Jean entre.*

**Jean** : Vas-è ! Vas-è âme pièrdowe ! qwite çï covint ! Dji mètrê mi cwèrp so voss' vôye, mins vos n'dimeüréz nin châl !  
**Issenlieu** : C'est qwè çï sotrêye ?  
**Jean** : Oh ! Èsprit tourminté ! Notre père, sainte vièrge, saint èsprit, tot l'monde, vinéz avou mi ! Èdans cès âmes pièrdowes !  
**Adénaïse** : Pusqui dji v'dis qui c'est fwèrt sérieux.  
**Jean** : Dinans nos li min, si vos voléz bin, èt drovéz voss' missèl à l'pâdje 17.  
**Issenlieu** : C'est in' farce ?  
**Jean** : Awè, nèni, bin sûr, vos n'l'avéz nin apwèrté, wice adje li tièsse...

*Haysterningenn entre.*

**Haysterningenn** : Mon père ! Dji v'kwîre !  
**Jean** : Ah ! Mi éfant... Vos aléz bin ?  
**Issenlieu** : Vos avéz fini, là ?  
**Jean** : Nèni, nèni ! Ouh ! Vas-è, kwite çï bâtumint !  
**Haysterningenn** : Çà n'va nin mon père ?  
**Jean** : Siya, siya, fwèrt bin. Vos m'voléz vèyî ?  
**Issenlieu** : Vos v' moquéz dè monde ?  
**Jean** : Nèni, nèni, dji pou fé deùs afères à l'fêye... Vade Rétro, Satanás ! Vas-è ! Vilain !  
**Haysterningenn** : Vos f'séz co in' exorcisme ?

**Jean** : Awè, Çi n'èst rin, l'âbitude... Adon come çoulà, vos avéz vèyou Diu ?

**Issenlieu** : I l'a vèyou Diu ? Mins wice va-t-ons ?

**Jean** : Occupéz-v' dès èsprits, vos, priyîz ! Nôtre pére...

**Haysterningenn** : Kimint l' s'avéz-v' qui dj'a vèyou Diu ?

**Jean** : Eh ! Bin, dji, dji, dji... Vos avéz li tièsse d'in' saquî qu'a, qu'a, qu'a...

**Adénaïse** : Awè c'èst, c'èst, c'èst...

**Issenlieu** : Dji sins qui dji piède li tièsse, là... I n'a in' saqwè di nin catholique là-d'vins...

**Jean** : Mins nèni, c'èst...

**Adénaïse** : Awè, volà, c'èst...

*Dalmasine entre avec une bouteille pleine à la main.*

**Dalmasine** : Ah ! T'ès là ! djch' ta r'trové ! Èt louke çou qu'djia ossu ! Ine botêye !

**Issenlieu** : Ah ! Nèni !

**Adénaïse** : Soûr Dalmasine ? C'èst bin vos ?

**Jean** : Vos vèyé... Èll' èst possédêye...

**Dalmasine** : On va fièstîz çoulà, mi grosse robète ! On s'va pinter l'ruche ! Èt pwis on va aler dwèrmi èssonle tote li nûte èt pwis vos m'dôréz li covint come divins lès films !

**Issenlieu** : C'èst tot asteur, fé in' saqwè vos ôtes !

**Adénaïse** : Soûr Dalmasine...

**Dalmasine** : Ah ! Vos lachéz-m' li grappe, li mère ! On s'plêt bin châl ! Nin vrêye, mi gros leup !

**Issenlieu** : Mins dji n'so nin voss' gros leup !

**Dalmasine** : Vinéz là qu'on s'rabrèsse !

*Lavart entre.*

**Lavart** : Ah ! Dji v'kwire. Euh... Dji toume mâ, mutwè ?

**Adénaïse** : Qui dè contrâve ! Vos toumé à pont ! Avéz-v' vèyou çou qui s'mâhonteù pèrsonèdje a fè à mès fêyes ? C'èst à lu qui vos voléz confiyî çì covint ? Adon qui fè beure mès fêyes po lès violer ! Vos veùréz çou qui va arriver si vos l'lèyîz fé !

*La lumière baisse.*

**Adénaïse** : Zut ! Li mo di passe !

*Gilbert entre.*

**Lavart** : Qu'èst-c' qui c'èst qui çoulà ?

**Gilbert** : Dji so Diu ! Sèyézi poli siv'plèt...  
**Haysterningenn** : I l'èst riv'nou !  
**Issenlieu** : Ah ! D'acwèrd...  
**Gilbert** : Mins vos èstézi li mâyeûr !  
**Lavart** : Euh... Awè...  
**Gilbert** : Awè, adon vos parcmètres, là, rowe dès plates bousses, dji n'so nin d'acwèrd !  
**Lavart** : Vos l's avézi vèyou ?  
**Gilbert** : Dji veûs tot. Èt ça n'm'arindje nin d'trop, pâce qui qwand dji va amon m'soûr, i fâ qui dji m'gâre divins ciss' vòye èt... Èt dji vou dire... Diu a l'oûye so tot èt...  
**Issenlieu** : Vos pôriz arèster voss' cirque, nèni ?  
**Haysterningenn** : Tot èsteût fâ !  
**Adénaïse** : C'èst bon, arèstézi, vos polézi raloumer...

*La lumière redevient normale.*

**Lavart** : Ine saquî pôreut-ti m'èspliquer !  
**Haysterningenn** : Mins c'èst génial, çoulà ! On va fé dès animâcions ! Li ciss' qui veut Jésus wangne on bon d'rédution !

*Brunhilde, Cunégonde et Elédéanne entrent.*

**Lavart** : Mins qui s'passe-ti châl ?  
**Adénaïse** : C'èst... Volà : Nos n'volans nin kwiter li covint èt...  
**Issenlieu** : Èt vos avézi sayîzi di nos fé sogne ! Lèyî-m' rire ! Nouk ni s'âreû lèyî prinde à s'truc là !  
**Haysterningenn** : Hein ? Euh... Nèni... Trop fâ... Nin assé...  
**Issenlieu** : Rin n'a candjî ! Vos n'alézi todis d'vins qwates djous ! Èt çï n'èst nin vos fâstrêyes qui m'f'rons candjî d'idêyes !

*Figolin et Moncourte entrent.*

**Figolin** : On 'nnè va pus !  
**Brunhilde** : Kimint, on 'nnè va pus ?  
**Figolin** : Dji vins di m'sov'ni, pif, paf, pouf, lès feux d'Bengale èt pwis moncheû Issenlieu èt pwis li covint qui l'atch'têye èt mi qui l'ègadje. Adon dj'a s'tu vèyî madame Moncourte...  
**Moncourte** : Awè, bondjou, Elisabeth Moncourte. Dji so avocâte èt dji r'présinte l'èvèché po tot çou qu'èst istwère di lwè. Figolin, avou quî dji djâspinêye di tins in tins, m'a djâsé di cist' istwère di covint. Mins, i n'èst nin da vos, moncheû.  
**Issenlieu** : Kimint, i n'èst nin da meûne ?

**Moncourte** : Vèyé-z-v', Voss' pére nos aveù proposé on gros patâr po l'atch'ter. Come i n'aveû brâmint di çans è djeu, nos l'i avans consi dè l'pârti so quékès ânêyes. Voss' pôve papa ni voléz-v' nin s'tracaser avou lès vir'mints. I passéz-v' à l'évèché chaque ânêye po djâser et nos d'néz on chèque. Mâleùreùs'mint ine ânêye i n'a nin v'nou. Aléz savu poqwè... A-ti rouvi... ôte-tchwè a fé... Todis 'nnè st-i qui li dièrin pâyemint n'a nin s'tu fêt. Adon, i n'a nin payî tot.

**Issenlieu** : Kibin v'deût-ti ? Dji vou bin payî, mi. I n'a nou problimes...

**Moncourte** : Èt bin siya, djustumint. Come i n'a nin payî çou qu'èsteût couv'nou èt sorlon lès modâlités dè contrat, I n'a rupture dè contrat. Nos r'prindans noss' bin. Nos nos ègadans a v'rinde çou qui voss' papa nos a payî diska s'dièrin centime... Mins i l'èst fou kestion po l'évèché, dè fé on complexe commèrciâl avou li covint.

**Haysterningenn** : Qwè ? Mins èt m' créacion...

**Cunégonde** : Adon, on d'meure châl ?

**Élédéanne** : Ça po n' surprise, c'ennè eune !

**Dalmasine** : I fâ fièstî çoulà ! On va beùre on p'tit côp !

**Adénaïse** : Nèni, c'èst tot vos asteùr, hein !

**Brunhilde** : On ârè fê tot çoulà po rin ?!

**Jean** : Bah... Li principâ, c'èst qui vos aléz poleûr dimorer è voss' mohone !

**Moncourte** : Awè, L'annulâtion dè contrat prind èffèt tot dreût. Voléz-v' bin sôrti di t'châl... Propriété privêye...

**Issenlieu** : Vos m'èl pâyréz !

**Gilbert** : Èt po fièstîz çoulà, on sopé di luxe !

*Noir*

*Adénaïse entre au téléphone.*

**Adénaïse** : Awè... Awè, dji l'a marqué. Qwate cint vièrges qui done dè tchiques... Parfèt'mint, vos sèréz livré so l'saminne... Mins c'èst mi qui v'rimèrcih'... Awè, awè, ni v'tracaséz nin, nos avans vost' adrèsse... Volà... Â r'vêye.

*Adénaïse raccroche, Cunégonde entre.*

**Cunégonde** : Ah, no-mére. Volà li p'tit mo qui dj'a pondou po l'novê produit qui nos volans lancî. Come vos l'avî d'mandé, lès avintédjes mètou è n'avant, li dèscription èt çou qu'on pou ènnè fé... Brèf, in' afère indispensâbe.

**Adénaïse** : Dj'y taprès on côp d'ouye, mins dji so sûre qui çï sèrè parfèt, come tot l'rèste... Vos savéz raconter, vos...

**Cunégonde** : Merci, no-mére.

**Adénaïse** : Vos vèyézi qui vos n'pwèrtézi pus mâleür ! Vos nos pwèrtézi pus vite tchance...

**Cunégonde** : C'èst djinti, no-mère...

*Brunhilde entre.*

**Cunégonde** : Dji v'lê. I fâ qui dji vâye rifé mi pâdje po l'publicité po lès « serviettes linceul »... Figolin a djowé avou l'ordinateür ; i m'a fê dès misères...

**Adénaïse** : Aléz...

*Cunégonde sort.*

**Adénaïse** : Awè, soür Brunhilde ?

**Brunhilde** : Dj'a r'fê lès comptes. A pârt ciss' tchèyîre so lisquéle dji so mâ, dji pinse qui dji va avu in' scoliose...

*Moncourte entre.*

**Brunhilde** : Nos èstans lâdj'mint è positif èt dji creüs qui nos polans sins avu sogne, mète dès cans divins dès novèles machines.

**Adénaïse** : Fwèrt bin ! Volà in' novèle qui v'va fé plèzîr, Moncourte...

**Brunhilde** : Èscusézi-m', dji va vèyî si d'vins lès brozédjes qu'on fè, i n'âreü nin on cossin pace qui vrèy'mint...

*Brunhilde sort.*

**Moncourte** : Adon ? Tot va bin ?

**Adénaïse** : Po nos ôtes, awè. L'évêché èst-c' ti contint ?

**Moncourte** : I n'a dès pour èt dès contes... Bin sûr, vost' ovrédje nos a pèrmètou di rinde pus vite qui conv'nou, lès cans a moncheü Issenlieu. Di s'costé là, nos èstans contint. Tot çou qui vos avéz wâgnî, tot çou qu'vos nos avéz d'néz, voss' grande djénérôsite nos a pèrmètou dès grands ovrédjes d'vins nos èglises... D'ine ôte costé... I n'a dès afères don l'évêché si pass'reü bin... L'Avièrje qui done dès bobones par si vinte... Euh...

**Adénaïse** : C'èst po s'sov'ni qu'èll' a st'avu li spè vantrin po Jésus...

**Moncourte** : Tot d'minme... I n'a tot d'minme dès limites...

**Adénaïse** : Alans, alans... Nouk ni sé qui tot çoulà èst fâ châl. Nos n'mostrans qui dès brozédjes, dès avièrjes di plâte èt tot çou qu'èst corrèct. Lès ôtes afères sont fête dizo in' ôte no qui li

çiss' dè covint. Quî pôreû imâdjiner qu'in' entreprise qui s'lome « Missèl mi peûve » èst tinou par dès soûrs ?

**Moncourte** : Qui çoulà ni si sèpe nin, surtout !

*Haysterningenn entre.*

**Haysterningenn** : Dj'a in' idêye fantastique !

**Moncourte** : Oh ! Là, là... Dj'inme mî di v'lêyî. Dji n'vou nin ètinde si novèle trovâye. Mère Adénaïse...

**Adénaïse** : Â plêzîr, madame Moncourte... Èt bin l'bondjou à l'évèché.

**Moncourte** : Dji n'mâkrê nin...

*Moncourte sort.*

**Adénaïse** : Adon ? Qu'èst-c' qui vos avéz co trovéz, vos ?

**Haysterningenn** : In' idêye majuscule ! In' idêye coleur lingot ! On va dispasser Barbie ! On va fé on Christ so 'n creûh' qu'on pou candjî lès mous'mints ! Short po l'osté, costume po lès cérémon'rèyes, sôrtêye di bagne po l'sîse èt calson d'bagne po l'plage ! Candjî voss' Christ sorlon vost' houmeûr ! Formidâbe, nèni ?

**Adénaïse** : Dji n'sé nin si ça va bêcôp plêre à...

**Haysterningenn** : Allons, allons, vos avîz dèdjà dit çoulà po m'Christ breüsse à dints èt i s'vind come dès p'tits pans.

**Adénaïse** : Mouais... Nos veûrans.

**Haysterningenn** : D'vins tot lès cas, dji v'vôreû r'mèrci di m'aveûr ègadji. Dj'aveû l'sintumint di m'piède divins mès créacions. Grâce à vos, dji d'meûre so l'minme thème... Dji deû avower qui dji m'èclate !

**Adénaïse** : Tant mî vâ. Nos ôtes ça nos rapwète, tot l'monde èst contint.

*Élédéanne entre.*

**Haysterningenn** : Mins i fâreû sondjî à agrandi nos ateliers, pace qui dj'a dès idêyes... I fâreû produit bêcôp puss' !

**Adénaïse** : On va y tuzer...

**Haysterningenn** : Oh ! Èt on costume di strass po lès soirées funs ! Dji m'va aler drèssî lès plans !

**Adénaïse** : C'èst çoulà...

*Haysterningenn sort.*

**Élédéanne** : Ah ! No-mère, djustumint po l'production. Dji so po l'moumint à l'ovrédje di vèyî lès novèles ovrîres...

**Adénaïse** : Fwèrt bin. Qu'èst-c' qui ça done ?

**Élédéanne** : Poh ! Totes lès nôvices volèt v’ni ad’lé nos ôtes ! Èt djustumint, dji n’sé pus wice lès mète, mi ! I va faleür bâti dè novèles tchambes, on dôrtwère, dji n’sé nin, mins si ça continowe insi, dji va d’veür rèfuser, çi sèreù damadje...  
**Adénaïse** : Bin. Féz-m’ in’ proposichon, dji loukrê çoulà.

*Élédéanne sort.*

**Adénaïse** : Pffffff... Dji n’sé pu wice diner dè l’tièsse, mi, avou tot çoulà... Quél eüre èst-c’ ti ? Dèdjà !

*Dalmasine entre.*

**Dalmasine** : Mére Adénaïse...  
**Adénaïse** : Awè ?  
**Dalmasine** : Dji vins di r’çure in’ kimande di cink cint botêyes, vos èstéz â corant ?  
**Adénaïse** : Awè, awè, awè, c’èst po on séminère.  
**Dalmasine** : Mins i m’va faleür ovrer tote li saminne rin qui po ciss’ kimande là !  
**Adénaïse** : Eh ! Ben fé ‘nnè puss, qui voléz-v’ qui dji v’ dêye...  
**Dalmasine** : Ou bin adon, dj’arèstêye on moumint li gos’ banane...  
**Adénaïse** : Ah ! Nèni, çi sèreù damadje, i l’èst bon çilà...  
**Dalmasine** : Awè, dji trouve ossu...  
**Adénaïse** : Eh ! Vos y aller douc’mint po goster èdon ? On a vêyou çou qu’ça done...  
**Dalmasine** : Ni v’tourmintéz nin, no-mére, çi n’èst qui qwand c’èst nécessaire...  
**Adénaïse** : Bin. Adon kimincéz à produit po ciss’ séminère, nos veürans si nos pôrans livrer en deùs côps.  
**Dalmasine** : Çoulà mi parèt fwèrt bin.  
**Adénaïse** : Ah ! Fé pwèrter in’ botêye di noss’ nèctar è l’sâle di récéption.  
**Dalmasine** : Awè, no-mére.

*Dalmasine sort quand Gilbert entre.*

**Gilbert** : Ah ! Mére Adénaïse... Po l’amagnî à fé pwèrter, dji va avu trop d’ovrèdje pace qui l’ospitâ vint en puss’ so noss’ lisse. Adon dji va fé çou qu’dji pou oûy, mins po l’covint... Ça riskêye d’èsse lèdjîr...  
**Adénaïse** : Fwèrt bin, ça nos candj’rê...

*Figolin entre.*

**Figolin** : Mère Adénaïse ! Mère Adénaïse ! I n'a in' saqwè qui n'va nin avou l'ordinateur ! Dj'a cliqué come d'âbitude èt ça a fê pif paf pouf tot costé ! Dji n'sé pu çou qu'dji deùs fé, mi !

**Adénaïse** : Bon, bon... Gilbert aléz vèyî çoulà si v'plê...

**Gilbert** : Come si dji n'aveù qui çoulà a fé... Si dji m'ocupe di çoulà, dji n'sé nin kimint sèrè l'eùrêye po l'ospitâ, mi...

**Adénaïse** : Eh ! Ben fé come mi, fé fé l'ovrèdje par in' ôte...

**Gilbert** : Bon... Dji va fé come dji pou... A l'wâde di Diu... Si dji pou m'pèrmète...

**Adénaïse** : C'est ça, aléz.

*Lavart entre.*

**Lavart** : Dji dèrindje ?

**Adénaïse** : Nin dè monde, nin du tout, intréz.

*Figolin et Gilbert sortent.*

**Lavart** : Nos avîz radjou, èdon ?

**Adénaïse** : Awè. Po l'take dè l'comeune. Qui c'est tchîr cès afères là !

**Lavart** : Qui voléz-v'... Çi n'est nin mi calculêye...

**Adénaïse** : Awè mins ! Avou tot lès touristes qui dji v's amône !

**Lavart** : C'est vrêye qui n'a bêcôp dè djins qui v'nê, asteur...

**Adénaïse** : Adon ! Dji fê roter lès botikes ! Vos d'vrî m'fé ine pitite saqwè po çoulà, nèni ?

**Lavart** : Li comeune a tot d'minme mètou dè flèches po miner lès touristes disc'â covint, nèni... Dji n'pinséz-v' nin qui çoulà intèrès'reùt lès djins dè vèyî ovrer dè soûrs...

**Adénaïse** : Boh... C'est l'môde asteur. Ça pass'rê sûrmint, mins tot ratindans on 'nnè profite.

*Père Jean entre.*

**Lavart** : Donc, po l'take comunâle, èdon...

**Adénaïse** : Awè. Passéz è l'sâle di récèpchon, dj'arriv'. I n'a in' botêye di nèctâr qui v' ratind.

**Lavart** : Bin sûr. Dji m'î va.

*Lavart sort.*

**Jean** : Adon ? Tot va bin ?

**Adénaïse** : On n'pou nin mî, mon père.

**Jean** : Qu'avéz-v' co inventé ?

**Adénaïse** : Bah... Pusqui vos nos d'néz li bénédiction tant qui n'a nou mwèrt...

**Jean** : Ah ! Li djou wice qui dj'a dit çoulà... Tot l'monde châl ènnè profite. Vos avéz mètou totes lès soûrs à l'ovrèdje...

**Adénaïse** : Awè... Soûr Élédeanne fê lès inscriptions. Èll' èst fwète po l'contact...

**Jean** : Ça...

**Adénaïse** : Soûr Brunhilde, lès comptes. Si i n'a in' saqwè qui n' va nin, on l'sé tot fî dreùt.

**Jean** : Èll' èst bin è s'plèce.

**Adénaïse** : Soûr Dalmasine s'a mètou à l'alcool...

**Jean** : Mon Diu, li pôve pitite !

**Adénaïse** : Nèni, nèni, rasûrez-v' , elle li fêt.

**Jean** : Oh, dj'a avu sogne ! Èt soûr Cunégonde ?

**Adénaïse** : Èlle fêt li publicité. Èll' a todis avu on don po raconter lès istwères cist' èfant...

**Jean** : Dji veû qui tot l'monde oûveûr bin...

**Adénaïse** : Minme Figolin !

**Jean** : Qui fê-ti lu ?

**Adénaïse** : Lès k'mandes par internet. On a candjî li sori par in' frumouche èt a chaque côp qui clique so l'bone case, ça fê dès feux d'Bengale plin l'ècran !

**Jean** : Mins çî n'èst nin dandj'reû ? Si i s'trompéz-v' mâye ?

**Adénaïse** : Nèni.. Ci n'èst nin li vrêye serveur... On a fêt çoulà po qui creuh' qu'on a mèsâhe di lu, c'èst tot... Nin sot, nèni ? On n'va nin piède dès mêyes d'euros po lî fé plêzîr !

**Jean** : Dji m'dimande si c'èst bin çou qu'nos f'sant...

**Adénaïse** : L'èvêché èst contint.

**Jean** : Awè, mins tot contes fêt...

**Adénaïse** : Dji v'va dire mon père. Issenlieu n'âreû nin v'nou, on n'âreû nin d'vou si bate po rach'ter l'covint, on n'âreû mâye avu l'idêye de fé de commerce... Rin n'âreû arrivé. C'èst à câse di lu. Ou bin grâce à lu, dji n'sé nin. Asteûr li mayeûr mi ratind, dji deû y aller.

**Jean** : Dj'a dès côps lès pinse qui nos pêchans, no-mère...

*Figolin entre.*

**Figolin** : Mère Adénaïse... L'ordinateûr pif, pouf, paf... Potchî !

**Adénaïse** : Çi n'èst rin, Figolin !

*Cunégonde entre.*

**Cunégonde** : Siya no-mère, c'èst grâve. Ca Figolin djowéz-v' avou mi ordinateûr. Èt c'èst li meune qu'a potchî !

**Adénaïse** : Nos 'nn' achtêy'rans in' ôte.

*Brunhilde entre.*

**Brunhilde** : Noss'mére dj'a mâ m'vinte, i mâque cinquante centimes. Dji n'èl-z-è r'trouve nin !

**Adénaïse** : Nos n'èstans nin so cinquante centimes !

*Dalmasine entre.*

**Dalmasine** : Vinéz turtos, i mayeûr tot s'clintchans èst toumé èl cuve goss' banane !

**Adénaïse** : Lu qui l'inméz-v' tant, i n'ârè pus l'minme goss' asteûr...

*Élédéanne entre.*

**Élédéanne** : Mére Adénaïse, Mére Adénaïse in' novèle soûr vint d'ariver...

**Adénaïse** : Èt adon ?

**Élédéanne** : Èlle di qu'èlle èst voss' fêye...

**Adénaïse** : Mins vos èstéz turtotes mès fêyes...

**Élédéanne** : Awè, mins lêye èlle di qu'èlle èst voss' fêye, vost' èfant...

**Jean** : Qu'èst-c' qui ça vou dire mére Adénaïse ?

**Adénaïse** : « Les voies du seigneur sont impénétrables », mon père...

**Jean** : Lès sonk' mutwè, mins nin lès voss'...

**Adénaïse** : Plè st-a Diu qui tos lès pèchîs di djônèsse divèt èsse pardoné !

**Turtotes** : **Amen !**

## Ridô